

Serija Invacare® Bora/Spectra XTR



hr Električna invalidska kolica
Upute za uporabu



Ovaj se priručnik MORA isporučiti krajnjem korisniku.
PRIJE korištenja ovog proizvoda, priručnik MORA biti pročitan i spremljen
za buduću uporabu.



Yes, you can.

© 2020 Invacare Corporation

Sva prava pridržana. Ponovno objavljivanje, umnožavanje ili mijenjanje dokumenta, bilo u cijelosti ili djelomično, zabranjeno je bez prethodnog pisanog dopuštenja tvrtke Invacare. Zaštitni znakovi raspoznaju se oznakama ™ i ®. Tvrтka Invacare Corporation ili tvrtke u njezinu vlasništvu vlasnici su ili imaju licencu na zaštitne znakove, osim ako je drugačije navedeno.

Making Life's Experiences Possible registrirani je žig u SAD-u.

BraunAbility je registrirani žig tvrtke BraunAbility.

Sadržaj

1 Opće informacije	7	4 Dodatna oprema	29
1.1 Uvod	7	4.1 Pojasevi za pravilno držanje	29
1.2 Simboli u ovom priručniku	7	4.1.1 Vrste pojaseva za pravilno držanje	29
1.3 Usklađenost	7	4.1.2 Pravilno postavljanje pojasa za držanje	30
1.3.1 Norme za proizvod	8	4.2 Korištenje držača štapa	30
1.4 Mogućnost korištenja	8	4.3 Upotreba prilagodnika KLICKfix	30
1.5 Informacije o jamstvu	8	4.4 Prilagodba i uklanjanje nosača za prtljagu	31
1.6 Vijek uporabe	9		
1.7 Ograničenje odgovornosti	9		
2 Sigurnost	10	5 Postavljanje	33
2.1 Opće sigurnosne napomene	10	5.1 Opće informacije o postavljanju	33
2.2 Sigurnosne informacije koje se odnose na električni sustav	13	5.2 Mogućnost prilagođavanja daljinskog upravljača	34
2.3 Sigurnosne napomene u vezi elektromagnetske kompatibilnosti	15	5.2.1 Prilagođavanje daljinskog upravljača prema duljini ruke korisnika	35
2.4 Sigurnosne informacije koje se odnose na vožnju i način slobodnog kretanja kotača	16	5.2.2 Podešavanje visine daljinskog upravljača	35
2.5 Sigurnosne informacije koje se odnose na brigu i održavanje	19	5.2.3 Podešavanje visine daljinskog upravljača (samo za zakretnе nosače daljinskog upravljača)	35
2.6 Sigurnosne informacije vezane uz promjene i izmjene na invalidskim kolicima	20	5.2.4 Podešavanje odmaka daljinskog upravljača	35
2.7 Sigurnosne informacije o invalidskim kolicima s podizačem	21	5.2.5 Podešavanje položaja daljinskog upravljača	36
3 Pregled proizvoda	23	5.2.6 Okretanje daljinskog upravljača u stranu	36
3.1 Namjena	23	5.3 Mogućnosti prilagođavanja jedinice fiksнog sjedala	36
3.2 Indikacije	23	5.3.1 Prilagođavanje visine naslona za ruke	36
3.3 Klasifikacija vrste	23	5.3.2 Prilagođavanje širine naslona za ruke	38
3.4 Oznake na proizvodu	23	5.4 Mogućnosti prilagođavanja središnjeg držača glavnog nosača	38
3.5 Glavni dijelovi invalidskih kolica	26	5.4.1 Prilagođavanje dubine držača Midline Holder	38
3.6 Korisnički unosi	27	5.4.2 Prilagođavanje visine središnjeg držača glavnog nosača	39
3.7 Podizač	27	5.4.3 Podešavanje položaja upravljačke palice / zaslona na središnjem držaču glavnog nosača	39

5.6.2	Prilagođavanje upravljačkih palica i prekidača na zglobnom spoju	44	5.13.2	Postavljanje nagiba.	59
5.6.3	Prilagodba visine prekidača zakretanja	45	5.13.3	Postavljanje krajnjeg položaja oslonca za stopala	59
5.7	Mogućnosti prilagođavanja jedinice sjedala Modulite	46	5.13.4	Prilagođavanje dužine oslonca za stopala	61
5.7.1	Prilagođivanje visine naslona za ruke	46	5.14	Oslonci za noge Vari-A.	61
5.7.2	Podešavanje širine naslona za ruku	46	5.14.1	Zakretanje oslonca za stopala/noge prema van i/ili uklanjanje	61
5.7.3	Prilagođivanje dubine naslona za ruke	47	5.14.2	Postavljanje nagiba.	62
5.7.4	Podešavanje širine sjedala	47	5.14.3	Postavljanje krajnjeg položaja oslonca za noge	63
5.7.5	Podešavanje dubine sjedišta	48	5.14.4	Prilagođavanje dužine oslonca za noge	65
5.8	Prilagođavanje nagiba sjedala	48	5.14.5	Prilagođavanje dubine jastučića za list.	65
5.8.1	Električna prilagodba nagiba.	48	5.14.6	Prilagođavanje visine jastučića za list	66
5.8.2	Ručno korištenje vratila	48	5.14.7	Deblokiranje i zakretanje jastučića za list unatrag pri silaženju.	66
5.9	Prilagođavanje naslona za leđa	49	5.14.8	Prilagođavanje ploče za stopala prilagodljivog nagiba	67
5.9.1	Električna prilagodba nagiba.	49	5.14.9	Prilagođavanje ploče za stopala prilagodljivog nagiba i dubine	67
5.9.2	Namještanje naslona za leđa (fiksno sjedalo)	49	5.15	Električni oslonci za noge koji se mogu podignuti (oslonci za noge ADE)	68
5.9.3	Podešavanje visine naslona za leđa	50	5.15.1	Zakretanje oslonca za noge prema van i/ili njegovo uklanjanje	68
5.9.4	Podešavanje širine naslona za leđa	50	5.15.2	Postavljanje nagiba.	68
5.9.5	Namještanje nagiba naslona za leđa	51	5.15.3	Prilagođavanje dužine oslonca za noge	68
5.9.6	Prilagođavanje presvlake naslona za leđa prilagodljive napetosti.	53	5.15.4	Prilagođavanje dubine jastučića za list.	69
5.10	Prilagođavanje Rea naslona za glavu	53	5.15.5	Prilagođavanje visine jastučića za list	69
5.10.1	Prilagođavanje položaja Rea naslona za glavu ili naslona za vrat.	54	5.15.6	Deblokiranje i zakretanje jastučića za list unatrag pri silaženju.	69
5.10.2	Prilagođavanje visine Rea naslona za glavu ili naslona za vrat.	54	5.15.7	Prilagođavanje ploče za stopala prilagodljivog nagiba	70
5.10.3	Prilagođavanje oslonaca za obraze	54	5.15.8	Prilagođavanje ploče za stopala prilagodljivog nagiba i dubine	70
5.11	Namještanje naslona za glavu Elan.	55	5.16	Standard 80° naslon za noge	71
5.11.1	Namještanje dijelova naslona za glavu Elan.	55	5.16.1	Zakretanje i/ili uklanjanje naslona za noge (standardni naslon za noge od 80°)	71
5.12	Prilagođavanje/uklanjanje poslužavnika.	57			
5.12.1	Bočno prilagođavanje poslužavnika	57			
5.12.2	Prilagođavanje dubine poslužavnika / uklanjanje poslužavnika	58			
5.12.3	Pospremanje poslužavnika u stranu.	58			
5.13	Oslonac za stopala Vari-F.	58			
5.13.1	Zakretanje oslonca za stopala/noge prema van i/ili uklanjanje	58			

5.16.2	Podešavanje duljine (standardni naslon za noge od 80°)	71
5.17	Ručno prilagodljiva visina naslona za noge	72
5.17.1	Zakretanje i/ili uklanjanje naslona za noge (visina se može podesiti ručno)	72
5.17.2	Prilagođavanje kuta naslona za noge (visina se može podesiti ručno)	72
5.17.3	Prilagođavanje duljine naslona za noge (visina se može podesiti ručno)	73
5.17.4	Prilagođavanje dubine jastučića za list (visina se može podesiti ručno)	73
5.17.5	Prilagođavanje visine jastučića za list (visina se može podesiti ručno)	74
5.18	Podešavanje širine bočno postavljenih naslona za noge.	74
5.19	Oslonci za noge za fiksno sjedalo	74
5.19.1	Mijenjanje prednje dubine sjedala prilagođavanjem nosača potpore oslonca za noge	74
5.19.2	Prilagođavanje dužine oslonca za noge – modeli oslonca za noge Standard/Junior/Mini (fiksno sjedalo)	75
5.19.3	Prilagođavanje nagiba oslonca za noge – oslonac za noge prilagodljivog nagiba	75
5.19.4	Prilagođavanje dužine oslonca za noge – oslonac za noge prilagodljivog nagiba	76
5.20	Grafikon preračunavanja iz imperijalnog u metrički sustav mjera	77
6	Upotreba	79
6.1	Vožnja.	79
6.2	Prije prve vožnje	79
6.3	Parkiranje i mirovanje	79
6.3.1	Aktivacija i deaktivacija ručne blokade kotača	79
6.4	Sjedanje u invalidskim kolicima i ustajanje iz njih	80
6.4.1	Uklanjanje standardnog naslona za ruku za bočni prijenos	80
6.4.2	Informacije o sjedanju i ustajanju	81
6.4.3	Zakretanje držača Nucleus Midline na stranu	81
6.4.4	Zakretanje zakretnog zaslona na stranu.	81
6.4.5	Zakretanje upravljača Chin Control na stranu	82
6.5	Sklapanje/otpuštanje nožice za penjanje na rubnik.	82
6.6	Savladavanje prepreka	82
6.6.1	Maksimalna visina prepreke	82
6.6.2	Sigurnosne informacije za savladavanje prepreka.	83
6.6.3	Pravilan način za savladavanje prepreka	83
6.7	Uspon uz i silazak niz strmine	84
6.8	Upravljanje značajkom blokade vožnje	85
6.9	Korištenje na javnim cestama	85
6.10	Guranje invalidskih kolica u načinu slobodnog okretanja kotača	86
6.10.1	Isključivanje motora (standardni motori)	86
7	Upravljački sustav	88
7.1	Zaštita upravljačkog sustava.	88
7.2	Akumulatori	88
7.2.1	Opće informacije o punjenju	88
7.2.2	Opće upute za punjenje	88
7.2.3	Punjene akumulatore	89
7.2.4	Odvajanje invalidskih kolica nakon punjenja	90
7.2.5	Skladištenje i održavanje	90
7.2.6	Upute o upotrebi akumulatora	90
7.2.7	Prijevoz akumulatora	91
7.2.8	Opće upute o rukovanju akumulatorima	92
7.2.9	Ispravno rukovanje oštećenim akumulatorima	92
8	Prijevoz	93
8.1	Opće informacije o prijevozu	93
8.2	Premještanje invalidskih kolica u vozilo	93
8.3	Korištenje invalidskih kolica kao sjedala u vozilu	94
8.3.1	Kako se invalidska kolica učvršćuju u vozilu	96
8.3.2	Osiguranje korisnika u invalidskim kolicima	97
8.4	Prijevoz invalidskih kolica bez korisnika	98
8.4.1	Priprema invalidskih kolica za prijevoz bez korisnika.	99

8.4.2	Uklanjanje kutija s akumulatorom	99
8.4.3	Uklanjanje sjedala	100
8.4.4	Sastavljanje invalidskih kolica	101
8.4.5	Posebne informacije o sastavljanju	102
9	Održavanje.	104
9.1	Uvod u održavanje	104
9.2	Kontrola	104
9.2.1	Prije svakog korištenja invalidskih kolica	104
9.2.2	Tjedno	105
9.2.3	Mjesečno.	105
9.3	Kotači i gume	106
9.4	Kratkotrajna pohrana.	107
9.5	Dugotrajna pohrana.	107
9.6	Čišćenje i dezinfekcija	108
9.6.1	Općenite informacije o sigurnosti	108
9.6.2	Intervali za čišćenje	109
9.6.3	Čišćenje	109
9.6.4	Dezinfekcija	109
10	Nakon upotrebe.	110
10.1	Priprema za ponovnu upotrebu	110
10.2	Odlaganje otpada	110
11	Tehnički Podaci	111
11.1	Tehničke specifikacije.	111
12	Servis.	121
12.1	Izvršene kontrole.	121

1 Opće informacije

1.1 Uvod

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o rukovanju proizvodom. Da biste proizvod sigurno upotrebljavali, pažljivo pročitajte korisnički priručnik i slijedite sigurnosne upute.

U ovom dokumentu mogu se nalaziti odjeljci koji nisu relevantni za vaš proizvod jer se ovaj dokument odnosi na sve dostupne modele (na datum tiskanja). Svaki odjeljak ovog dokumenta odnosi se na sve modele proizvoda, osim ako je drugačije navedeno.

Modele i konfiguracije dostupne u vašoj zemlji možete pronaći putem prodajnih dokumenata koji se na nju odnose.

Invacare pridržava pravo na izmjene specifikacija proizvoda bez obavijesti.

Prije čitanja ovog dokumenta provjerite imate li najnoviju verziju. Najnoviju verziju možete u obliku PDF-a pronaći na web-mjestu tvrtke Invacare.

Ako vam je teško čitati veličinu fonta u tiskanom dokumentu, možete ga preuzeti u obliku PDF-a s web-mjesta. Veličinu fonta u PDF-u potom možete na zaslonu promjeniti u onu koja vam odgovara.

Za dodatne informacije o proizvodu, primjerice za obavijesti o sigurnosti proizvoda i povlačenju proizvoda iz prodaje, obratite se predstavniku tvrtke Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

U slučaju teške nezgode s ovim proizvodom trebate o tome obavijestiti proizvođača i nadležno tijelo u svojoj zemlji.

1.2 Simboli u ovom priručniku

Simboli i signalne riječi u ovom se priručniku upotrebljavaju i primjenjuju na upozorenja ili nesigurne postupke koji bi mogli dovesti do tjelesne ozljede ili oštećenja imovine. Definicije signalnih riječi potražite u informacijama u nastavku.



UPOZORENJE

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti tešku ozljedu ili smrt.



OPREZ

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti lakšu ozljedu.



VAŽNO

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti oštećenje imovine.



Savjeti

Nude korisne savjete, preporuke i informacije za učinkovitu upotrebu bez smetnji.



Alati

Otkriva potrebne alate, komponente i stavke koje su potrebne za određene zadatke.

1.3 Usklađenost

Kvaliteta je od ključne važnosti u radu tvrtke; radi se u okviru standarda ISO 13485.

Ovaj proizvod nosi oznaku CE u skladu s Uredbom o medicinskim uređajima 2017/745, klasa I. Datum stavljanja proizvoda na tržište naveden je u CE izjavi o sukladnosti.

Neprekidno radimo na tome da se utjecaj tvrtke na okoliš svede na najmanju moguću mjeru, u lokalnom i globalnom smislu.

Upotrebljavamo isključivo materijale i dijelove koji su usklađeni s direktivom REACH.

Usklađeni smo s trenutačnim zakonodavstvom o okolišu, direktivama OEEO i RoHS.

1.3.1 Norme za proizvod

Proizvod je ispitani i sukladan normi DIN EN 12184 (Invalidska kolica na električni pogon, invalidski skuteri i njihovi punjači – Zahtjevi i metode ispitivanja) i svim povezanim normama.

Kad je opremljen odgovarajućim rasvjetnim sustavom, proizvod je prikladan za upotrebu na javnim cestama.

Više informacija o lokalnim normama i propisima zatražite od lokalnog distributera tvrtke Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

1.4 Mogućnost korištenja

Invalidska kolica koristite samo ako su potpuno ispravna. U protivnom izlažete sebe i druge opasnosti.

Sljedeći popis nije potpun. Namjena mu je navesti samo neke od situacija koje mogu utjecati na mogućnost korištenja invalidskih kolica.

U određenim situacijama invalidska kolica trebate odmah prestati korištiti. U drugim situacijama invalidska kolica možete korištiti kako biste došli do dobavljača.

Invalidska kolica trebate odmah prestati korištiti ako im je mogućnost korištenja ograničena iz sljedećeg razloga:

- Neočekivano ponašanje u vožnji
- neispravan rad kočnica

Odmah kontaktirajte ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare ako je mogućnost korištenja invalidskih kolica ograničena iz sljedećih razloga:

- rasvjetni sustav (ako je ugrađen) ne radi ili je neispravan
- reflektori otpadaju
- izlizane gume ili gume sa slabim tlakom
- oštećenje naslona za ruke (npr. istrošen tapecirani dio naslona za ruke)
- oštećenje nosača naslona za noge (npr. trake za pete nedostaju ili su istrošene)
- oštećenje pojasa za pravilno držanje
- oštećenje upravljačke palice (upravljačku palicu nije moguće pomaknuti u neutralan položaj)
- kabeli koji su oštećeni, zavrnuti, priklješteni ili oslobođeni iz nosača
- invalidska kolica zanose se pri kočenju
- invalidska kolica u vožnji skreću u stranu
- čuju se neobični zvukovi

Ili ako imate osjećaj da invalidska kolica nisu ispravna.

1.5 Informacije o jamstvu

Pružamo jamstvo proizvođača za proizvod u skladu s Općim odredbama i uvjetima tvrtke u odgovarajućim zemljama.

Jamstvo se može koristiti samo putem dobavljača kod kojeg je proizvod nabavljen.

1.6 Vijek uporabe

Naše poduzeće kod ovog proizvoda polazi od vijeka uporabe od pet godina ukoliko se proizvod koristi u skladu s njegovom namjenom i poštuju svi zahtjevi u vezi održavanja i servisiranja. Ovaj vijek uporabe može biti i dulji ukoliko se s proizvodom pažljivo postupa, ako se ono pažljivo održava, njeguje i koristi te ako uslijed daljnog razvoja znanosti i tehnike ne dođe do nekih tehničkih ograničenja. Ekstremnom uporabom i nestručnim korištenjem vijek uporabe se doduše može i znatno skratiti. Određivanje vijeka uporabe od strane našeg poduzeća ne predstavlja dodatno jamstvo.

1.7 Ograničenje odgovornosti

Invacare ne prihvata odgovornost za oštećenja koje proizlaze iz:

- nepridržavanja korisničkog priručnika
- nepravilne upotrebe
- istrošenosti do koje dolazi prirodnim putem
- neispravnog sklapanja ili postavljanja koje vrši kupac ili treća strana
- tehničkih preinaka
- neovlaštenih preinaka i/ili korištenja neodgovarajućih rezervnih dijelova

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene



OPASNOST!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Zapaljena cigareta koja padne na sustav sjedala s presvlakom može uzrokovati požar koji može dovesti do smrt, teških ozljeda ili oštećenja. Korisnici invalidskih kolica osobito su u opasnosti od smrti ili teške ozljede od takvih požara i nastalih isparavanja jer možda nisu u mogućnosti odmaknuti se od invalidskih kolica.

- NE pušite tijekom upotrebe invalidskih kolica.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, oštećenja ili smrti

Nepravilan nadzor ili održavanje mogu uzrokovati ozljede, oštećenja ili smrt zbog gutanja dijelova ili materijala ili gušenja istima.

- Pažljivo nadzirite djecu, kućne ljubimce ili osobe smanjenih fizičkih/mentalnih sposobnosti.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilno provlačenje kabela može dovesti do posrtanja, zaplitanja ili opasnosti od davljenja koja može rezultirati smrću, ozbiljnim ozljedama ili oštećenjima.

- Svi kabeli moraju se pravilno usmjeriti i pričvrstiti.
- Ne smije biti petlji viška kabela koji vire iz invalidskih kolica.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilna upotreba ovog proizvoda može dovesti do ozljede ili oštećenja.

- Ako ne razumijete upozorenja, mjere opreza ili upute, obratite se zdravstvenom djelatniku ili dobavljaču prije pokušaja upotrebe ove opreme.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ili bilo koju dostupnu dodatnu opremu ako niste prethodno u cijelosti pročitali i razumjeli ove upute i bilo koji dodatni materijal s uputama isporučen s ovim proizvodom ili dodatnom opremom, kao što je korisnički priručnik, priručnik za servisiranje ili list s uputama.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede ako se invalidskim kolicima upravlja kad je sposobnost upravljanja vozilom narušena lijekovima ili alkoholom

- Invalidska kolica nikada ne vozite pod utjecajem lijekova ili alkohola. Ako je potrebno, invalidskim kolicima mora upravljati pratitelj koji je za to fizički i psihički sposoban.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od oštećenja ili ozljede ako se invalidska kolica pri kretanju slučajno pokrenu

- Isključite invalidska kolica prije ulaska u njih, izlaska iz njih ili rukovanja nezgrapnim predmetima.
- Kad se pogon isključi, kočnica u pogonu deaktivirana je. Iz tog razloga preporučuje se da invalidska kolica pratitelj gura samo na ravnim površinama, nikad na strminama. Nikad nemojte invalidska kolica ostavljati na strmini s isključenim motorima. Uvijek ponovno uključite motore odmah nakon guranja invalidskih kolica (pogledajte Guranje invalidskih kolica u načinu slobodnog kretanja kotača).

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede ako se invalidska kolica isključe tijekom vožnje, na primjer pritiskanjem gumba Uklj./isklj. ili odspajanjem kabela, uslijed iznenadnog, naglog zaustavljanja

- Ako morate hitno zakočiti, jednostavno otpustite upravljačku palicu, čime će doći do zaustavljanja (više informacija potražite u korisničkom priručniku za daljinsko upravljanje).

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede ako se invalidska kolica premještaju u vozilo za prijevoz dok u uređaju sjedi korisnik

- Uvijek je bolje premjestiti invalidska kolica u vozilo bez korisnika koji sjedi u uređaju.
- Ako se invalidska kolica trebaju ukrcati u vozilo zajedno s korisnikom pomoću rampe, pazite da rampa ne premašuje nazivni nagib (pogledajte poglavje 11 Tehnički Podaci, stranica 11).
- Ako se invalidska kolica moraju ukrcati pomoću rampe koja premašuje nazivni nagib (pogledajte poglavje 11 Tehnički Podaci, stranica 11), tada morate upotrijebiti vitlo. U tom slučaju pratitelj može sigurno pratiti postupak premještanja i pomoći.
- Može se koristiti i platformsko dizalo. Pazite da ukupna težina invalidskih kolica s korisnikom ne premašuje maksimalnu dopuštenu težinu za platformsko dizalo ili vitlo koje upotrebljavate.



UPOZORENJE!

Opasnost od ispadanja iz invalidskih kolica

- Ne klizite naprijed u sjedalu, ne naginjite se naprijed prema koljenima, ne naginjite se preko vrha naslona za leđa, na primjer da biste dosegli neki predmet.
- Ako je postavljen pojaz za držanje, mora se pravilno prilagoditi i upotrebljavati uvijek kad koristite invalidsku kolicu.
- Pri premještanju u drugo sjedalo postavite invalidsku kolicu što bliže novom sjedalu.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Spremanje ili korištenje invalidskih kolica pored otvorene vatre ili zapaljivih proizvoda može dovesti do ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- Izbjegavajte spremanje ili korištenje invalidskih kolica pored otvorene vatre ili zapaljivih proizvoda.



OPREZ!

Opasnost od ozljede ako se prekorači najveće dopušteno opterećenje

- Ne prekoračujte najveće dopušteno opterećenje (pogledajte *11 Tehnički Podaci, stranica 11*).
- Invalidska kolica osmišljena su za upotrebu samo jednog korisnika čija maksimalna težina ne premašuje maksimalno dopušteno opterećenje uređaja. Nikad ne upotrebljavajte invalidsku kolicu za prijevoz više osoba.



OPREZ!

Opasnost od ozljede pri pogrešnom podizanju ili ispuštanju teških sastavnih dijelova

- Pri održavanju, servisiranju ili podizanju bilo kojeg dijela invalidskih kolica uzmite u obzir težinu pojedinačnih sastavnih dijelova, pogotovo akumulatora. Pazite da uvijek zauzmete ispravan položaj za podizanje te po potrebi zatražite pomoć.



OPREZ!

Opasnost od ozljede zbog pomičnih dijelova

- Pazite da ne dođe do ozljede zbog pomičnih dijelova invalidskih kolica, poput kotača ili jednog od modula podizača (ako je uređaj njime opremljen), pogotovo u blizini djece.



OPREZ!

Opasnost od ozljede zbog vrućih površina

- Ne izlažite invalidsku kolicu izravnom sunčevom svjetlu na duže vrijeme. Metalni dijelovi i površine, poput sjedala i naslona za ruke, mogu se jako zagrijati.

**OPREZ!**

Opasnost od izbijanja požara ili od kvara zbog priključenih električnih uređaja

- Na invalidska kolica ne priključujte električne uređaje koje nije izričito odobrila tvrtka Invacare. Postavljanje svih električnih instalacija prepustite ovlaštenom dobavljaču tvrtke Invacare.

2.2 Sigurnosne informacije koje se odnose na električni sustav

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilna upotreba pomagala za kretanje može dovesti do dimljenja, iskrenja ili zapaljenja pomagala za kretanje. Može doći do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja uslijed požara.

- NE upotrebjavajte pomagalo za kretanje u svrhu za koju nisu predviđena.
- Ako se pomagalo za kretanje počne dimiti, ako počne iskriti ili se zapali, prekinite upotrebu i ODMAH potražite pomoć servisera.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od požara

Uključene žaruljice proizvode toplinu. Ako žaruljice prekrrijete tkaninom poput odjeće, postoji opasnost da će se tkanina zapaliti.

- Rasvjetni sustav NI U KOJEM SLUČAJU ne prekrivajte tkaninom.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti, ozbiljnih ozljeda ili oštećenja kada su opremljena i sustavom kisika

Tkanine i drugi zapaljivi materijali lako planu i gore jakim intenzitetom na zraku obogaćenom kisikom.

- Svakodnevno provjeravajte ima li curenja na cijevi za kisik, od cilindra do mjesta isporuke i ne približavajte se električnim iskrama i drugim izvorima vatre.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljeda ili oštećenja zbog kratkog spoja

Spojnice spojnog kabela na kabelima povezane s modulom napajanja mogu biti pod naponom i kada je sustav isključen.

- Kabeli sa spojnicama pod naponom trebali bi biti povezani, pričvršćeni ili pokriveni (nevodičima) tako da nisu izloženi ljudskom dodiru ili materijalima koji mogu uzrokovati kratke spojeve.
- Kada se kabeli sa spojnicama pod naponom trebaju odspojiti, primjerice prilikom uklanjanja sabirničkog kabela s daljinskog upravljača iz sigurnosnih razloga, obavezno privežite ili prekrijte spojnice (nevodičima).



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Električni dijelovi zahrđali uslijed izloženosti vodi ili tekućini mogu dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- Svedite izloženost električnih dijelova vodi i/ili tekućini na najmanju mjeru.
- Električni dijelovi oštećeni hrđom MORAJU se odmah zamijeniti.
- Pomagalo za kretanje koje je često izloženo vodi/tekućini može zahtijevati češću zamjenu električnih dijelova.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti ili ozbiljne ozljede

Nepoštivanje ovih upozorenja može dovesti do kratkog spoja koji može izazvati smrt, ozbiljnu ozljedu ili oštećenje električnog sustava.

- POZITIVNI (+) CRVENI kabel akumulatora MORA se priključiti na POZITIVNI (+) priključni pol akumulatora. NEGATIVNI (-) CRNI kabel akumulatora MORA se priključiti na NEGATIVNI (-) priključni pol akumulatora.
- NIKAD ne dopustite da vaš alat i/ili kabeli akumulatora dođu u kontakt s OBA priključna pola akumulatora istovremeno. Može doći do kratkog spoja, što može dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.
- Postavite zaštitne poklopce na pozitivne i negativne priključne polove akumulatora.
- Odmah zamijenite kabele ako dođe do oštećenja izolacije kabela.
- NE uklanajte osigurač ili elemente za postavljanje s POZITIVNOG (+) crvenog vijka za postavljanje kabela akumulatora.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti ili ozbiljne ozljede

Strujni udar može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede

- Da biste izbjegli strujni udar, pregledajte utikač i kabel i potražite napukline i/ili oštećene žice. Odmah zamijenite napuknute ili oštećene žice.

- !
- Opasnost od oštećenja pomagala za kretanje**
- Kvar u električnom sustavu može dovesti do neobičnih pojava, poput neprekidne svjetlosti, izostanka svjetlosti ili buke magnetskih kočnica.
- Ako postoji kvar, isključite daljinski upravljač pa ga ponovo uključite.
 - Ako kvar i dalje postoji, iskopčajte ili uklonite izvor napajanja. Ovisno o modelu pomagala za kretanje, možete ukloniti akumulator ili ih isključiti iz modula napajanja. Ako niste sigurni koji kabel isključiti, obratite se svom dobavljaču.
 - U svakom slučaju, kontaktirajte svog dobavljača.

2.3 Sigurnosne napomene u vezi elektromagnetske kompatibilnosti

Elektromagnetska kompatibilnost ovog električnog vozila uspješno je ispitana u skladu s međunarodnim normama. Na funkciju električnih vozila mogu doduše utjecati elektromagnetska polja poput onih koja proizvode radijski i televizijski odašiljači, radioaparati i mobilni telefoni. Elektronika koja se koristi u našim vozilima također može izazvati slabe elektromagnetske smetnje koje se, međutim, kreću ispod zakonskih granica. Stoga Vas molimo da obratite pozornost na sljedeće napomene:



UPOZORENJE!

Riziko od neispravnosti uslijed elektromagnetskog zračenja

- Dok je vozilo uključeno, ne koristite nikakve prijenosne odašiljače ili komunikacijske uređaje (npr. radioaparate ili mobilne telefone), odn. ne uključujte ih.
- Izbjegavajte približavanje jakim radijskim i televizijskim odašiljačima.
- Ako se vozilo nehotično pokrene, odn. dođe do otpuštanja kočnica, odmah ga isključite.
- Dodavanje električnog pribora i drugih komponenti ili preinaćavanje vozila može učiniti vozilo osjetljivim na elektromagnetsko zračenje / smetnje. Imajte na umu da ne postoji nikakva uistina sigurna metoda kojom se mogu utvrditi utjecaji takvih preinaka na sigurnost od smetnji.
- Sve pojave nehotičnog kretanja vozila, odn. otpuštanja električnih kočnica prijavite proizvođaču.

2.4 Sigurnosne informacije koje se odnose na vožnju i način slobodnog kretanja kotača



OPASNOST!

Rizik od smrти, ozbiljne ozljede ili oštećenja
Neispravna upravljačka palica može izazvati neželjeni ili nepredvidivi pokret koji može izazvati smrt, ozbiljnu ozljedu ili oštećenje

- Ako dođe do neželjenog ili nepredvidivog pokreta, odmah prestanite upotrebljavati invalidska kolica i kontaktirajte stručnog tehničara.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od ozljede ako se uređaj za pomoć pri kretanju prevrne

- Usponima i nizbrdicama može se voziti do maksimalnog sigurnog nagiba (pogledajte 11 Tehnički Podaci, stranica 111).
- Prije uspinjanja po kosini naslon za leđa ili nagib sjedala uvijek vratite u uspravni položaj. Preporučujemo da prije spuštanja niz kosinu naslon za leđa i nagib sjedala (ako je uređaj njime opremljen) nagnete blago unatrag.
- Nizbrdo se vozite brzinom koja iznosi 2/3 od maksimalne. Izbjegavajte naglo kočenje ili ubrzavanje na strminama.
- Ako je moguće, izbjegavajte vožnju po mokrim, skliskim, zaledenim ili površinama prekrivenim uljem (poput snijega, šljunka, leda itd.) gdje postoji rizik od gubitka kontrole nad vozilom, pogotovo na strmini. To može uključiti određene obojene ili na drugi način obrađene drvene površine. Ako je vožnja po takvoj površini neizbjježna, uvijek vozite polako i uz veliki oprez.
- Nikad ne pokušavajte prevladati prepreku na nizbrdici ili uzbrdici.
- Nikad ne pokušavajte voziti uz ili niz stepenice uređajem za pomoć pri kretanju.
- Pri svladavanju prepreka uvijek obratite pozornost na maksimalnu visinu prepreke (pogledajte 11 Tehnički Podaci, stranica 111 i informacije o svladavanju prepreka u poglavljju 6.6 Savladavanje prepreka, stranica 82).

**UPOZORENJE!****Postoji opasnost od ozljede ako se uređaj za pomoć pri kretanju prevrne (nastavak)**

- Dok je uređaj za pomoć pri kretanju u pokretu, izbjegavajte promjenu težišta i nagle pomake upravljačke palice i promjene smjera kretanja.
- Nikad ne upotrebljavajte uređaj za pomoć pri kretanju za prijevoz više od jedne osobe.
- Ne prekoračujte ukupno maksimalno dopušteno opterećenje ili maksimalno opterećenje po osovini (pogledajte 11 Tehnički Podaci, stranica 11).
- Uzmite u obzir da će uređaj za pomoć pri kretanju zakočiti ili ubrzati ako promijenite način vožnje dok je uređaj za pomoć pri kretanju u pokretu.

**UPOZORENJE!****Rizik od ozbiljne ozljede ili oštećenja**

Nepravilna pozicija pri naginjanju ili saginjanju može izazvati prevrtanje invalidskih kolica koje može dovesti do ozbiljne ozljede ili oštećenja

- Da biste osigurali stabilnosti i pravilan rad uređaja za pomoć pri kretanju, morate uvijek održavati pravilnu ravnotežu. Električna invalidska kolica osmišljena su da ostanu uspravna i stabilna za uobičajenih dnevnih aktivnosti pod uvjetom da NE izlazite iz težišta.
- NE naginjite se prema naprijed iz uređaja za pomoć pri kretanju dalje od dužine naslona za ruke.
- NE pokušavajte dosegnuti predmete ako se morate pomaknuti prema naprijed u sjedalu ili ih podići s poda sežući dolje između koljena.

**UPOZORENJE!****Opasnost od kvara u nepovoljnim vremenskim uvjetima, tj. na ekstremnoj hladnoći, u izoliranom području**

- Ako ste korisnik s ozbiljno ograničenom mobilnošću, savjetujemo vam da u slučaju nepovoljnih vremenskih uvjeta NE pokušavate putovati bez pratitelja.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ako noge sklizne s oslonca za stopala i zapne pod uređajem za pomoć pri kretanju dok je u pokretu

- Uvijek prije vožnje uređaja za pomoć pri kretanju provjerite jesu li noge izravno i sigurno postavljene na ploče za stopala i jesu li oba oslonca za noge pravilno blokirana na svojem mjestu.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od ozljede ako se sudarite s preprekom pri vožnji kroz uske prolaze, poput vrata ili ulaza

- Kroz uske prolaze vozite u najsporijem načinu vožnje i uz veliki oprez.



UPOZORENJE!

Ako je uređaj za pomoć pri kretanju opremljen osloncima za noge koji se mogu podignuti, postoji opasnost od tjelesne ozljede i oštećenja uređaja za pomoć pri kretanju ako vozite uređaj za pomoć pri kretanju s podignutim osloncima za noge

- Da biste izbjegli neželjeni pomak težišta uređaja za pomoć pri kretanju prema naprijed (osobito pri vožnji nizbrdo) te da biste izbjegli oštećenje uređaja za pomoć pri kretanju, oslonci za noge koji se mogu podignuti moraju se uvijek spustiti pri uobičajenom kretanju.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja ako se zaštitni kotačići protiv prevrtanja uklone, oštete ili pomaknu u položaj koji se razlikuje od tvorničkih postavki

- Zaštitni kotačići protiv prevrtanja smiju se ukloniti samo pri rastavljanju uređaja za pomoć pri kretanju radi prijevoza u vozilu ili radi pohrane.
- Zaštitni kotačići protiv prevrtanja moraju se upotrebljavati uvijek kad se koristi uređaj za pomoć pri kretanju.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Zaštitni kotačići protiv prevrtanja (stabilizatori) učinkoviti su samo na tvrdom tlu. Ako se uređaj za pomoć pri kretanju upire o njih na mekom tlu, poput trave, snijega ili blata, utonut će u tlo. Nemaju učinka i uređaj za pomoć pri kretanju može se prevrnuti.

- Na mekom tlu vozite vrlo oprezno, pogotovo kad se krećete uzbrdo i nizbrdo. Tijekom postupka posebnu pažnju obratite na stabilnost uređaja za pomoć pri kretanju.

2.5 Sigurnosne informacije koje se odnose na brigu i održavanje



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja
Neispravni popravci i/ili servisiranje uređaja za pomoć pri kretanju koje izvrše korisnici/njegovatelji ili nekvalificirani serviseri može dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- NE pokušavajte izvršiti održavanje koje nije opisano u ovom korisničkom priručniku.
Takve popравke i/ili servisiranje MORA izvršiti kvalificirani serviser. Kontaktirajte dobavljača ili servisera tvrtke Invacare.



OPREZ!

Opasnost od nezgode i gubitka jamstva ako je održavanje nedostatno

- Iz sigurnosnih razloga i radi izbjegavanja nezgoda do kojih može doći zbog neuočavanja znakova istrošenosti, važno je da ovo pomagalo za kretanje jednom godišnje prođe pregled u uobičajenim radnim uvjetima (pogledajte plan pregleda u servisnim uputama).
- U teškim radnim uvjetima kao što je svakodnevna vožnja strmim kosinama ili u slučaju upotrebe u medicinske svrhe s učestalom promjenama korisnika pomagala za kretanje, bilo bi dobro provoditi povremene provjere kočnica, dodatne opreme i pogonske opreme.
- Ako se pomagalo za kretanje upotrebljava na javnim cestama, korisnik vozila odgovoran je osigurati da pomagalo pouzdano radi. Neodgovarajuće ili nedostatno održavanje pomagala za kretanje dovest će do ograničenja odgovornosti proizvođača.

2.6 Sigurnosne informacije vezane uz promjene i izmjene na invalidskim kolicima



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Upotreba pogrešnih ili neadekvatnih zamjenskih dijelova može uzrokovati ozljedu ili oštećenje

- Zamjenski dijelovi MORAJU odgovarati originalnim dijelovima tvrtke Invacare.
- Prilikom naručivanja odgovarajućih zamjenskih dijelova uvijek navedite serijski broj invalidskih kolica.



OPREZ!

Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja invalidskih kolica zbog neodobrenih dijelova i dodatne opreme

Sustavi za sjedenje, dodaci i dodatna oprema koju Invacare nije odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima može utjecati na stabilnost te povećati opasnost od prevrtanja.

- Koristite samo one sustave za sjedenje, dodatke i dodatnu opremu koju je Invacare odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima.

Sustavi za sjedenje koje Invacare nije odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima katkad nisu u skladu s važećim standardima te mogu povećati opasnost od zapaljenja ili iritacije kože.

- Koristite samo one sustave za sjedenje koje je Invacare odobrio za ova invalidska kolica.

Električni i elektronički dijelovi koje Invacare nije odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima mogu izazvati opasnost od požara te prouzročiti elektromagnetska oštećenja.

- Koristite samo one električne i elektroničke dijelove koje je Invacare odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima.

Akumulatori koje Invacare nije odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima mogu prouzročiti opeklane od kemikalija.

- Koristite samo one akumulatore koje je Invacare odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima.

**OPREZ!**

Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja invalidskih kolica ako koristite naslon za leđa koji nije odobren

Naknadno postavljen naslon za leđa koji Invacare nije odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima mogao bi preopteretiti cijev naslona za leđa te povećati opasnost od ozljeda ili oštećenja invalidskih kolica.

- Obratite se specijaliziranom dobavljaču tvrtke Invacare koji će izraditi analizu rizika, izračune, provjere stabilnosti i dr. radi utvrđivanja sigurnosti korištenja naslona za leđa.

**Oznaka CE invalidskih kolica**

- Ocjenjivanje usklađenosti / CE označavanje provedeno je u skladu s odgovarajućim valjanim propisima i primjenjivo je samo na proizvod u cijelosti.
- CE oznaka ne vrijedi ako su na proizvodu zamijenjeni ili su mu dodani dijelovi i dodatna oprema koju za ovaj proizvod nije odobrio Invacare.
- U tom je slučaju tvrtka koja je dodala ili zamijenila komponente ili dodatnu opremu odgovorna za ocjenu usklađenosti / CE označavanje, registriranje invalidskih kolica kao zasebnog proizvoda te za svu pripadajuću dokumentaciju.

**Važne informacije o alatima za održavanje**

- Za pravilnu provedbu nekih postupaka održavanja opisanih u ovom priručniku, koje bez problema može obaviti korisnik, potrebni su pravi alati. Ako nemate pravi alat, ne preporučujemo vam da pokušavate provesti održavanje. U tom slučaju savjetujemo vam da se obratite ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

2.7 Sigurnosne informacije o invalidskim kolicima s podizačem

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljede zbog pomičnih dijelova**

- U prostoru ispod podignutog podizača ne smije se zaglaviti nikakav predmet.
- Pazite da se ne ozlijedite ili da se netko drugi ne ozlijedi stavljanjem ruku, nogu i drugih ekstremiteta ispod podignutog sjedala.
- Ako ne možete pogledati ispod sjedala, na primjer zbog ograničene upravljivosti, okrenite kolica oko osi prije nego što spustite sjedalo. Na taj će način biti sigurni da u opasnoj zoni nema nikoga.



OPREZ!

Opasnost od ozljede ako se kolica prevrnu

- Nikad ne opterećujte kolica masom većom od dopuštene (pogledajte poglavje *11 Tehnički Podaci, stranica 111*).
- Izbjegavajte opasne situacije kada je podizač podignut, primjerice svladavanje prepreka kao što su rubnici ili vožnju na velikim strminama.
- Ne naginjite se izvan sjedišta kada je podizač podignut.
- Najmanje jedanput mjesечно pregledajte modul podizača da biste provjerili funkcjonira li ispravno automatsko smanjivanje brzine, koje prilikom podignutog podizača smanjuje brzinu invalidskih kolica (pogledajte poglavje Podizač). Ako ne funkcionira ispravno, odmah obavijestite ovlaštenog dobavljača.



OPREZ!

Oštećenje invalidskih kolica uslijed jednostranog opterećenja stupa podizača

- Do jednostranog opterećenja dolazi ako se sjedalo podigne i/ili nagne. Prije uspinjanja po kosini naslon za leđa vratite u uspravan položaj, a nagib sjedala u vodoravan položaj. Stup podizača ne opterećujte jednostrano tijekom duljeg razdoblja. Funkcija podizanja i nagibanja sjedala služi samo za dodatne položaje tijekom mirovanja.



Važne informacije o smanjenju brzine kad je podizač podignut

- Ako se podizač podigne iznad određene visine, elektronika pogona znatno smanjuje brzinu invalidskih kolica. Ako je smanjenje brzine uključeno, način vožnje može se koristiti samo za manja pomicanja invalidskih kolica, a ne za uobičajenu vožnju. Za normalnu vožnju spustite podizač do razine na kojoj će se smanjenje brzine ponovno isključiti. Pojedinosti potražite u poglavju Podizač.



OPREZ!

Opasnost od kvara modula podizača

- Modul podizača redovito pregledavajte te provjeravajte nema li u njemu drugih predmeta i vidljivih oštećenja te jesu li svi električni priključci čvrsto umetnuti u utičnice.

3 Pregled proizvoda

3.1 Namjena

Ova invalidska kolica izrađena su za osobe sa smanjenom sposobnošću kretanja koje mogu upravljati električnim invalidskim kolicima s obzirom na vid te fizičke i mentalne sposobnosti.

3.2 Indikacije

Upotreba ovih električnih invalidskih kolica preporučuje se za sljedeće indikacije:

- Nemogućnost ili uvelike ograničena mogućnost hoda u rasponu temeljne potrebe za kretanjem unutar vlastita četiri zida.
- Potreba da se napusti stambeni prostor da bi se u kratkoj šetnji udahnuo svježi zrak ili dolazak do mjesta koja se općenito nalaze na maloj udaljenosti od stambenog prostora i mesta gdje se obavlja svakodnevni rad.

Nabava električnih invalidskih kolica za unutarnji i vanjski prostor preporučuje se kad upotreba invalidskih kolica na ručni pogon više nije moguća zbog invaliditeta, ali je pravilno upravljanje elektromotornim uređajem još uvek moguće.

Kontraindikacije

Nema poznatih kontraindikacija.

3.3 Klasifikacija vrste

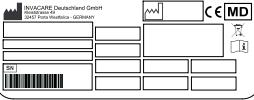
Ovo je vozilo klasificirano prema normi EN 12184 kao **uređaj za pomoć pri kretanju razreda B** (u zatvorenom i

na otvorenom prostoru). Stoga je dovoljno kompaktno i okretno za zatvorene prostore, ali i sposobno za svladavanje mnogih prepreka na otvorenom.

3.4 Oznake na proizvodu



Fig. 3-1

(A)		<p>Ako su invalidska kolica opremljena stolićem, važno je ukloniti ga i spremiti na sigurno prilikom prijevoza invalidskih kolica u vozilu.</p>
(B)	<p>Identifikacija veznih točaka na prednjoj i stražnjoj strani:</p> 	<p>Ako je ovaj simbol prikazan na svijetložutoj naljepnici, vezna točka može se upotrijebiti za fiksiranje invalidskih kolica u vozilu kao sjedala u vozilu.</p>
(C)		<p>Upozorenje da se invalidska kolica ne smiju upotrebljavati kao sjedalo u vozilu.</p> <p>Ova invalidska kolica ne ispunjavaju zahtjeve norme ISO 7176-19.</p>
		<p>Naljepnica s identifikacijskom oznakom na prednjoj desnoj strani.</p> <p>Pojedinosti potražite u nastavku.</p>

(D)		<p>Upozorenje o korištenju podizača</p> <p>Pojedinosti potražite u nastavku</p>
(E)		<p>Oznaka položaja kotačića za početak vožnje i guranja (na slici je vidljiva samo desna strana).</p> <p>Pojedinosti potražite u nastavku.</p>
(F)		<p>Oznaka maksimalne širine za prilagođavanje naslona za ruke</p>
(G)		<p>Naljepnica maksimalne brzine na daljinskom.</p> <p>Maksimalna brzina smanjena je na 3 km/h.</p>
(H)		<p>Pokazatelj mogućih točaka priklještenja na invalidskim kolicima</p>
(I)		<p>Pokazatelj da se ne opterećuje s ukupno više od 6 kg.</p>

Tumačenje simbola na oznakama

	Proizvođač
	Datum proizvodnje
	Europska sukladnost
	Medicinski proizvod
	Serijski broj
	Usklađeno s direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO)
	Ako je podizač podignut, ne naginjite se izvan sjedala!
	Ako je podizač podignut, ne vozite uz kosine ni niz kosine!
	Pazite da nijedan dio tijela ne dospije ispod podignutog sjedala.

	Ne vozite dvije osobe!
	Ako je podizač podignut, ne vozite neravnim površinama!
	Pročitajte korisnički priručnik. Ovaj se simbol nalazi na identifikacijskoj oznaci.
	Pročitajte korisnički priručnik. Taj se simbol pojavljuje na različitim oznakama i mjestima.

	<p>Ovaj simbol označava položaj za „vožnju” kotačića za uključivanje. U toj je poziciji motor u pogonu i kočnice motora su u funkciji. Invalidska kolica možete voziti.</p> <ul style="list-style-type: none"> Imajte na umu da oba motora moraju biti u pogonu kako bi vožnja bila moguća.
	<p>Ovaj simbol označava položaj za „guranje” kotačića za uključivanje. U toj poziciji motor nije u pogonu i kočnice motora nisu u funkciji. Pratitelj može gurati invalidska kolica i kotači se slobodno okreću.</p> <ul style="list-style-type: none"> Imajte na umu da daljinski upravljač mora biti isključen. Pogledajte i informacije u odjeljku <i>6.10 Guranje invalidskih kolica u načinu slobodnog okretanja kotača, stranica 86.</i>

3.5 Glavni dijelovi invalidskih kolica



- Ⓐ Ručke za guranje
- Ⓑ Naslon za ruku
- Ⓒ Pogonski kotač
- Ⓓ Zakretni kotačić za isključivanje motora (na slici je vidljiva samo desna strana)

- ④ Daljinski upravljač
- ⑤ Nasloni za noge

3.6 Korisnički unosi

Na invalidska kolica može se postaviti neki od raznih korisničkih unosa. Za informacije o različitim funkcijama i načinu rada određenog korisničkog unosa pogledajte odgovarajući korisnički priručnik (priložen).

3.7 Podizač

Električnim podizačem upravlja se daljinskim upravljačem. Više informacija potražite u korisničkom priručniku za daljinski upravljač.

-  Informacije o radu podizača na temperaturi nižoj od 0 °C
 - Invalidska kolica tvrtke Invacare opremljena su sigurnosnim mehanizmima koji sprječavaju preopterećenje električkih komponenti. Rad pri temperaturama ispod točke smrzavanja može, prije svega, dovesti do isključivanja aktivatora podizača nakon približno 1 sekunde rada.
 - Podizač se može postupno podići ili spustiti uzastopnom primjenom upravljačke palice. To najčešće proizvede dovoljno topline da aktivator počne raditi kao i obično.

Graničnik brzine

Ograničavanje brzine djeluje na različite načine ovisno o konfiguraciji invalidskih kolica.

- Podizač je opremljen senzorima koji smanjuju brzinu invalidskih kolica čim se podizač podigne iznad određene visine.
- U suprotnom se prilikom aktiviranja ograničenja brzine automatski postavlja smanjena razina vožnje (nametnuti profil). Više informacija potražite u korisničkom priručniku za daljinski upravljač.
- Brzina se smanjuje kako bi se zajamčila otpornost invalidskih kolica na prevrtanje i izbjegla opasnost od ozljeda i oštećenja kolica.
- Da biste ponovno primijenili uobičajenu brzinu, spustite podizač dolje dok se nametnuti profil ili smanjenje brzine ne isključi.
- Ako su invalidska kolica opremljena upravljačem za bradu, drugčije će reagirati na nametnuti profil. Više informacija potražite u korisničkom priručniku za upravljač za bradu.



OPREZ!

Opasnost od prevrtanja ako senzori graničnika brzine ne rade ispravno kada je podizač podignut

- Ako ustanovite da funkcija smanjenja brzine ne radi kad je podizač podignut, nemojte voziti s podignutim podizačem i odmah obavijestite ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare.

 Sklopka za ograničenje

- Ako se podizač podigne iznad određene točke, možete prilagoditi nagib sjedala i oslonca za noge samo na ukupno maks. 15° da bi se zajamčila sigurna vožnja. Te postavke omogućuju potpuno nagnjanje i prilagodbu naslona za leđa kada je podizač spušten. U slučaju da kut nagiba i naslona za leđa zajednički premašuju 15° (primjerice 10° nagiba i 10° nagiba naslona za leđa), onemogućeće se funkcija podizača.

4 Dodatna oprema

4.1 Pojasevi za pravilno držanje

Pojas za pravilno držanje opcija je koja se može postaviti na invalidska kolica u tvornici ili ih naknadno može postaviti specijalizirani dobavljač. Ako invalidska kolica imaju pojase za pravilno držanje, specijalizirani dobavljač obavijestit će vas o postavljanju i korištenju.

Pojas za pravilno držanje pomaže korisniku invalidskih kolica da sjedi u optimalnom položaju. Pravilno korištenje pojasa pomaže korisniku da sjedi sigurno, udobno i u dobrom položaju u invalidskim kolicima, posebice korisnicima koji nemaju baš dobar osjećaj za ravnotežu tijekom sjedenja.

 Preporučujemo korištenje pojasa za pravilno držanje pri svakom korištenju invalidskih kolica.

4.1.1 Vrste pojaseva za pravilno držanje

Invalidska kolica mogu biti opremljena sljedećim vrstama pojaseva za pravilno držanje. Ako su vaša invalidska kolica opremljena pojasmom koji nije naveden u nastavku, provjerite jeste li primili dokumentaciju proizvođača u vezi s pravilnim postavljanjem i upotrebom.

Pojasevi s metalnom kopčom, prilagodljivi na jednoj strani



Pojasevi se mogu prilagoditi samo na jednoj strani, što može dovesti do pomicanja kopče iz centralnog položaja.

Pojasevi s plastičnom kopčom, prilagodljivi na obje strane



Pojas se može prilagoditi na obje strane. To znači da se kopča može postaviti na sredinu.

Pojas s metalnom kopčom, prilagodljiv na obje strane



Pojas se može prilagoditi na obje strane. To znači da se kopča može postaviti na sredinu.

4.1.2 Pravilno postavljanje pojasa za držanje

- ! Pojas mora biti dovoljno stegnut kako bi se osiguralo da sjedite udobno te da vam je tijelo u pravilnom sjedećem položaju.
- 1. Morate sjediti pravilno, što znači da sjedite neposredno uz naslon sjedala, zdjelica vam je uspravna i postavljena što je više moguće simetrično, ne naprijed, bočno ili na rubu sjedala.
- 2. Postavite pojaz za držanje tako da iznad pojaza lako možete napipati kosti kukova.
- 3. Prilagodite duljinu pojaza pomoću nekog od prethodno opisanih pomagala za prilagođavanje. Pojas se treba prilagoditi tako da možete umetnuti ispruženi dlan između pojaza i tijela.
- 4. Kopču trebate postaviti što bliže sredini. Kako biste to postigli, prilagodite pojaz na obje strane što je više moguće.
- 5. Pojas provjeravajte svaki tjedan kako biste provjerili je li ispravan, bez oštećenja ili istrošenih dijelova te je li pravilno pričvršćen na invalidska kolica. Ako se pojaz pričvršćuje samo pomoću vijčanog spoja, provjerite je li spoj labav ili rastavljen. Više informacija o održavanju pojaza možete pronaći u servisnom priručniku koji je dostupan u tvrtki Invacare.

4.2 Korištenje držača štapa

Ako vaša invalidska kolica imaju nosač štapa, možete ga koristiti za siguran transport štapa za hodanje te pazušnih ili podlaktičnih štaka. Nosač štapa ima plastični utor (za donji dio) i čičak-steznik (za gornji dio).



OPREZ!

Opasnost od ozljede

Nepričvršćen štap za hodanje ili štakе tijekom transporta (primjerice na korisnikovom krilu) mogu uzrokovati ozljedu korisnika ili drugih osoba.
– Tijekom transporta, štapove za hodanje ili štakе uvijek trebate pričvrstiti pomoću držača za štap.

1. Otvorite čičak-steznik.
2. Postavite niži dio štapa za hodanje ili štakе u utor na dnu.
3. Štap za hodanje ili štakе možete učvrstiti u gornjem dijelu pomoću čičak-steznika.

4.3 Upotreba prilagodnika KLICKfix

Vaša invalidska kolica mogu se opremiti mini prilagodnikom iz sustava Rixen + Kaul KLICKfix. Na njega možete priključiti različiti dodatni pribor, primjerice, Invacareov držač za mobilni telefon, koji možete upotrijebiti za nošenje mobilnog telefona, sportskih naočala itd.



Rizik koji predstavlja neučvršćeni dodatni pribor

Dodatni pribor može pasti i zagubiti se ako nije pravilno pričvršćen.

- Svaki put kada se koristite invalidskim kolicima provjerite je li dodatni pribor pravilno pričvršćen i sigurno umetnut.

!

Opasnost od loma zbog prekomjernog opterećenja

Prilagodnik KLICKfix može se slomiti zbog prekomjernog opterećenja.

- Maksimalno dopušteno opterećenje prilagodnika KLICKfix iznosi 1 kg.

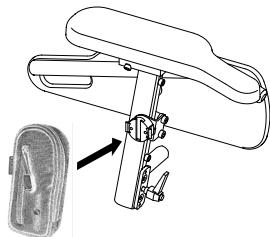


Fig. 4-1

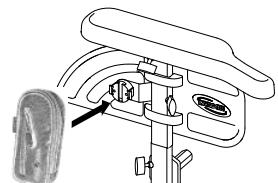


Fig. 4-2

Učvršćivanje dodatnog pribora

1. Gurnite dodatni pribor u prilagodnik KLICKfix.
Dodatni pribor mora čvrsto sjesti.

Uklanjanje dodatnog pribora

1. Pritisnite crveni gumb i izvadite dodatni pribor.

Prilagodnik se može zakretati u koracima od 90° te vam tako omogućuje da dodatni pribor učvrstite iz bilo kojeg od četiri smjera. Pogledajte upute za ugradnju koje su vam dostupne kod vašeg dobavljača proizvoda Invacare ili izravno od tvrtke Invacare.

Više informacija o sustavu KLICKfix dostupno je na <http://www.klickfix.com>.

4.4 Prilagodba i uklanjanje nosača za prtljagu

!

Opasnost od oštećenja kao rezultat sudara

Dijelovi uređaja za pomoć pri kretanju mogu se oštetiti ako se nosač za prtljagu sudari sa sjedalom prilikom prilagodbe naslona za leđa ili nagiba naslona sjedala.

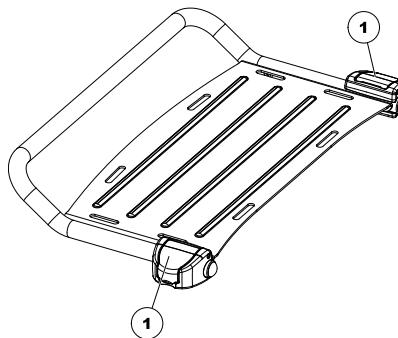
- Nosač za prtljagu mora biti izvan dosega prilagodbe naslona za leđa i nagiba naslona sjedala.

!

Opasnost od loma zbog prekomjernog opterećenja

Nosač za prtljagu može se slomiti uslijed prekomjernog opterećenja.

- Maksimalno dopušteno opterećenje nosača za prtljagu iznosi 10 kg.



1. Otvorite ručice stezaljke (1) na držaču nosača za prtljagu.
2. Nosač za prtljagu pomaknite prema naprijed, prema natrag ili ga uklonite.
3. Zatvorite ručice stezaljke na držaču nosača za prtljagu.

5 Postavljanje

5.1 Opće informacije o postavljanju



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Kontinuirana upotreba invalidskih kolica koja nisu postavljena točno u skladu sa specifikacijama može dovesti do nepredvidivog ponašanja invalidskih kolica koje može dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- Podešavanja performansi moraju provoditi samo zdravstveni djelatnici ili osobe koje su u potpunosti upoznate s tim postupkom i sposobnostima korisnika.
- Nakon postavljanja i podešavanja invalidskih kolica provjerite rade li invalidska kolica u skladu sa specifikacijama unesenim u postupku postavljanja. Ako invalidska kolica ne rade u skladu sa specifikacijama, ODMAH isključite invalidska kolica i ponovno unesite specifikacije za postavljanje. Kontaktirajte tvrtku Invacare ako invalidska kolica i dalje ne rade točno prema specifikacijama.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Postavljeni dijelovi koji su labavo učvršćeni ili nedostajanje dijelova mogu izazvati nestabilnost koja može dovesti do smrti, ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.

- Nakon BILO KOJIH podešavanja, popravka ili servisiranja i prije upotrebe provjerite jesu li svi postavljeni dijelovi na svojem mjestu i dobro pričvršćeni.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja

Neispravno postavljanje invalidskih kolica koje provedu korisnici/njegovatelji ili nekvalificirani serviseri može dovesti do ozljede ili oštećenja.

- NE pokušavajte postaviti invalidska kolica. Početno postavljanje invalidskih kolica MORA provesti kvalificirani serviser.
- Korisničko podešavanje preporučuje se samo nakon što se dobiju odgovarajuće upute zdravstvenog stručnjaka.
- Ako nemate navedene alate, NE pokušavajte izvršiti radove.



OPREZ!

Opasnost od oštećenja invalidskih kolica za kretanje i nezgode

Moguće su kolizije sastavnih dijelova invalidskih kolica zbog raznih kombinacija opcija podešavanja i njihovih pojedinačnih postavki.

- Invalidska kolica opremljena su pojedinačnim, višestruko prilagođljivim sustavom za sjedenje koji uključuje prilagođljive naslone za noge, naslone za ruke, naslone za glavu ili druge opcije. Te su opcije podešavanja opisane u poglavljima u nastavku. Koriste se za podešavanje sjedala fizičkim zahtjevima i stanju korisnika. Prilikom podešavanja sustava za sjedenje i funkcija sjedala korisniku pobrinite se da sastavni dijelovi invalidskih kolica ne kolidiraju.



VAŽNO!

Invalidska kolica proizvedena su i konfigurirana pojedinačno prema specifikacijama iz narudžbe. Procjenu mora odrediti zdravstveni stručnjak prema zahtjevima i zdravstvenom stanju korisnika.

- Savjetujte se sa zdravstvenim stručnjakom ako želite promijeniti konfiguraciju invalidskih kolica.
- Svaku promjenu mora izvršiti kvalificirani tehničar.



Početne postavke trebao bi uvijek postavljati zdravstveni stručnjak. Korisničko podešavanje preporučuje se samo nakon što se dobiju odgovarajuće upute zdravstvenog stručnjaka.

Opcije električnog podešavanja



Pogledajte korisnički priručnik za daljinski upravljač kako biste saznali više o upravljanju opcijama električnog prilagođavanja.

5.2 Mogućnost prilagođavanja daljinskog upravljača

Sljedeće informacije vrijede za sve sustave sjedala.



OPREZ!

Postoji opasnost da daljinski upravljač bude gurnut unatrag prilikom slučajnog sudara s preprekom, kao što je dovratak ili stol, ili da se upravljačka palica zaglavi na jastučiću za ruke ako je položaj daljinskog upravljača podešavan pa svi vijci nisu do kraja zategnuti

Invalidska će kolica uslijed toga jurnuti nekontrolirano prema naprijed i možda ozlijediti korisnika ili neku drugu osobu koja se nađe na putu.

- Kad podešavate položaj daljinskog upravljača, uvijek provjerite jeste li dobro zategnuli sve vijke.
- Ako se to slučajno dogodi, odmah isključite elektroniku invalidskih kolica na daljinskom upravljaču.

**OPREZ!****Opasnost od ozljede**

Ako se, primjerice, korisnik nasloni na daljinski upravljač prilikom sjedanja u invalidska kolica ili ustajanja iz njih, držač daljinskog može puknuti, a korisnik ispasti iz kolica.

- Ne naslanjajte se na daljinski upravljač, primjerice radi naslona tijekom prijevoza.

5.2.1 Prilagođavanje daljinskog upravljača prema duljini ruke korisnika

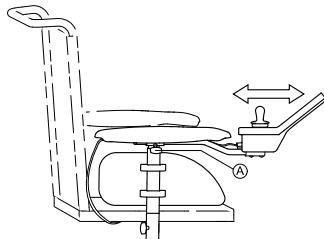


Fig. 5-1

1. Otpustite leptir-vijak ④.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnjite leptir-vijak.

5.2.2 Podešavanje visine daljinskog upravljača



- Imbus ključ od 3 mm

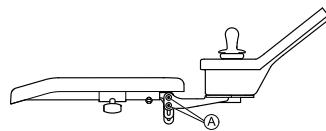


Fig. 5-2

1. Otpustite vijke ④.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnjite vijke.

5.2.3 Podešavanje visine daljinskog upravljača (samo za zakretne nosače daljinskog upravljača)



- imbus ključ od 6 mm

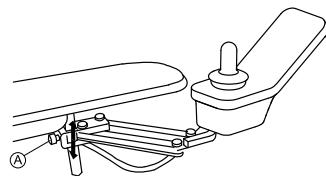


Fig. 5-3

1. Otpustite vijak ④.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnjite vijak.

5.2.4 Podešavanje odmaka daljinskog upravljača

Daljinski upravljač se može pomaknuti do 20 mm (0,8 in) u stranu.



- Imbus ključ od 3 mm

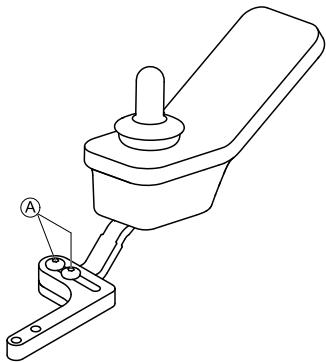


Fig. 5-4

1. Otpustite vijke ④.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite vijke.

5.2.5 Podešavanje položaja daljinskog upravljača



- Imbus ključ od 3 mm



Fig. 5-5

1. Otpustite vijke ④.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite vijke.

5.2.6 Okretanje daljinskog upravljača u stranu

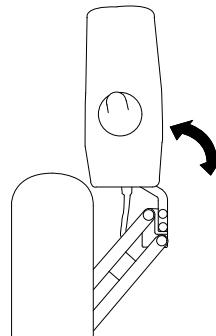


Fig. 5-6

Ako invalidska kolica imaju zakretni nosač daljinskog upravljača, znači da se daljinski upravljač može odmaknuti u stranu kako bi se prišlo blizu stola.

5.3 Mogućnosti prilagođavanja jedinice fiksnog sjedala

5.3.1 Prilagođavanje visine naslona za ruke



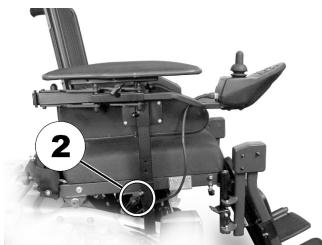
Alati:

- 1 x križni odvijač



Naslon za ruke na fiksnom sjedalu opremljen je vijkom (1) koji služi kao graničnik. Visina naslona za ruke prilagođava se tim graničnikom.

1.



Otpustite leptir-vijak (2).

2. Uklonite naslon za ruke s nosača.

3.



Uklonite vijak (1) križnim odvijačem.

4. Postavite visinu naslona za ruke odabirom više ili niže rupe za vijak.
5. Ponovno zategnjite vijak.
6. Ponovno stavite naslon za ruke na nosač. Zategnjite leptir-vijak.
7. Ponovite postupak na drugoj strani ako je potrebno.

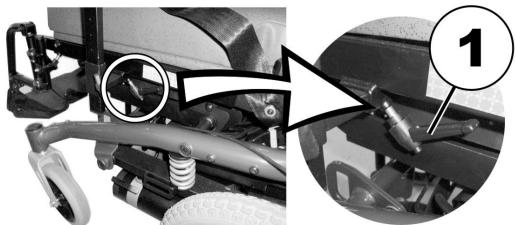
5.3.2 Prilagođavanje širine naslona za ruke



UPOZORENJE!

Ako jedan od naslona za ruku ispadne iz nosača postoji opasnost od ozbiljne ozljede jer je prilagođen na širinu koja premašuje dopuštenu vrijednost

- Prilagođavanje širine naslona za ruke za jedinicu fiksnog sjedala ograničeno je na obje strane klinom s oprugom. Taj granični klin može se pritisnuti unutra samo radi uklanjanja naslona za ruke u potpunosti (npr. radi sjedanja i ustajanja), ali nikad radi proširivanja prilagođavanja širine.



1. Otpustite steznu ručicu (1).
2. Postavite naslon za ruku u željeni položaj.
3. Ponovno zategnite steznu ručicu.
4. Ponovite taj postupak na drugom naslonu za ruku.

5.4 Mogućnosti prilagođavanja središnjeg držača glavnog nosača



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili smrti

Slobodni mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje koje može dovesti do ozljede ili smrti.

- Ne uklanjajte male dijelove osim u slučaju zamjene kotačića upravljačke palice.
- Ne ostavljajte uklonjeni kotačić upravljačke palice bez nadzora.
- Pažljivo nadzirite djecu, kućne ljubimce ili osobe smanjenih fizičkih/mentalnih sposobnosti.



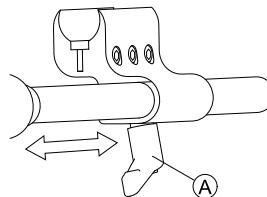
OPREZ!

Opasnost od ozljede i oštećenja

Oštri rubovi preostali nakon modifikacija šipki, primjerice skraćivanja šipki, te manjak čepova na rubovima mogu dovesti do ozljede ili oštećenja.

- Obradite rez nakon skraćivanja duljine.
- Ponovno postavite rubni čep nakon obrade ruba.
- Provjerite je li rubni čep čvrsto postavljen.

5.4.1 Prilagođavanje dubine držača Midline Holder



1. Otpustite ručicu **Ⓐ**.
2. Pomaknite držać Midline u željeni položaj.
3. Zategnite ručicu.

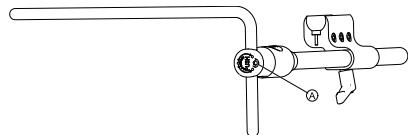
5.4.2 Prilagođavanje visine središnjeg držača glavnog nosača

Možete podesiti visinu središnjeg držača glavnog nosača na dva načina:

- Podesite ga zajedno s visinom naslona za ruke.
Pogledajte odgovarajuća poglavља o naslonima za ruke.
- Podesite samo visinu središnjeg držača glavnog nosača.
Pogledajte odjeljak u nastavku.



- Imbus ključ 3/16"



1. Otpustite vijak **Ⓐ**.
2. Podesite središnji držać na željenu visinu.
3. Zategnite vijak.

5.4.3 Podešavanje položaja upravljačke palice / zaslona na središnjem držaču glavnog nosača

DLX-REM110, DLX-REM2XX, DLX-REM400



- Imbus ključ od 4 mm
- 8-milimetarski ključ

Naginjanje daljinskog upravljača

1531145-Z

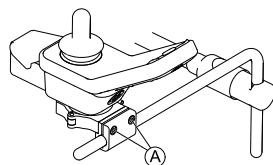


Fig. 5-7 Primjer prilagodbe za DLX-REM400, DLX-REM110, DLX-REM211 i DLX-REM216 prilagođavaju se na isti način.

1. Otpustite vijke **Ⓐ**.
2. Postavite daljinski na središnji držać.
3. Zategnjite vijke.

Rotiranje daljinskog upravljača

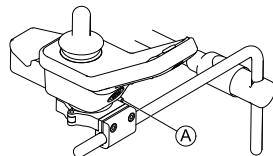


Fig. 5-8 Primjer prilagodbe za DLX-REM400, DLX-REM110, DLX-REM211 i DLX-REM216 prilagođavaju se na isti način.

1. Otpustite vijak **Ⓐ**.
2. Rotirajte daljinski upravljač u stezaljci u željeni položaj.
3. Zategnjite vijak.

DLX-REM500

- Imbus ključ od 3/16 inča

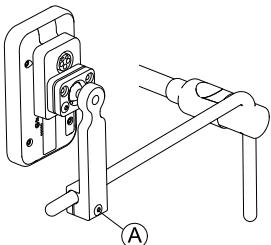


Fig. 5-9

1. Otpustite vijak **A**.
2. Postavite zaslон na središnji držač.
3. Zategnite vijak.

DLX-CR400 i DLX-CR400LF

Naginjanje daljinskog upravljača



- Imbus ključ od 4 mm

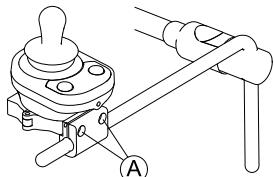


Fig. 5-10

1. Otpustite vijke **A**.
2. Postavite daljinski na središnji držač.
3. Zategnite vijke.

Rotiranje daljinskog upravljača



- Imbus ključ od 4 mm
- 8-milimetarski ključ

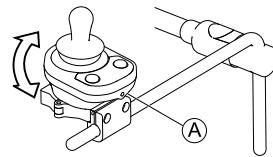


Fig. 5-11

1. Otpustite vijak **A** (nije prikazano na slici).
2. Rotirajte daljinski upravljač u stezaljci u željeni položaj.
3. Zategnite vijak.

ASL dijelovi na središnjem poslužavniku



- Imbus ključ od 3/16 inča

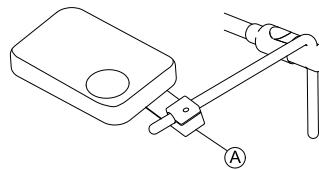


Fig. 5-12 Slika služi kao primjer.

1. Otpustite vijak **A**.
2. Postavite upravljačku palicu na središnji držač.
3. Zategnite vijak.

ASL dijelovi samo na središnjem držaču



- Imbus ključ od 5/32 inča

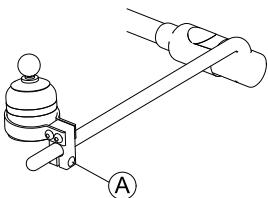


Fig. 5-13 Slika služi kao primjer.

1. Otpustite vijak **(A)**.
2. Postavite upravljačku palicu na središnji držač.
3. Zategnite vijak.

5.5 Podešavanje ručnog upravljača za upravljanje bradom



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili smrti

Mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje koje može dovesti do ozljede ili smrti.

- Nemojte uklanjati nikakve male dijelove.
- Pažljivo nadzirite djecu, kućne ljubimce ili osobe smanjenih fizičkih/mentalnih sposobnosti.



OPREZ!

Opasnost od ozljede i oštećenja

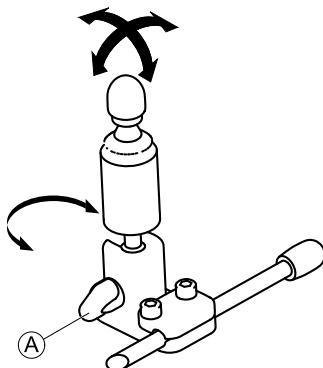
Oštri rubovi preostali nakon modifikacija šipki, primjerice skraćivanja šipki, te manjak čepova na rubovima mogu dovesti do ozljede ili oštećenja.

- Obradite rez nakon skraćivanja duljine.
- Ponovno postavite rubni čep nakon obrade ruba.
- Provjerite je li rubni čep čvrsto postavljen.

5.5.1 Prilagođavanje upravljačke palice ekstremiteta

Prilagođavanje smjera upravljačke palice

Upravljačka palica može se okretati za 360 stupnjeva. Utor na bočnoj strani omogućuje postavljanje upravljačke palice pod kutom od 90 stupnjeva.

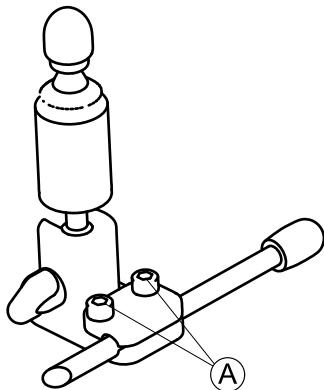


1. Otpustite ručni vijak **(A)**.
2. Okrenite donji dio upravljačke palice u utor položaja.
3. Prilagodite smjer upravljačke palice. Ako želite, blokirajte upravljačku palicu u utoru pod kutom od 90 stupnjeva.
4. Zategnite ručni vijak.

Podešavanje položaja na držaču



- Imbus ključ 5/32"



1. Otpustite vijke (A).
2. Postavite upravljačku palicu na držać
3. Zategnite vijke.

Prilagođavanje dubine i visine

Pogledajte 5.5.3 *Prilagođavanje zakretnog mehanizma, stranica 42.*

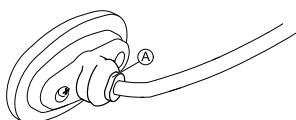
5.5.2 Podešavanje jajolikog prekidača

Prilagođavanje smjera prekidača

Jajoliki prekidač može se okretati za 360 stupnjeva.



- Ključ 7/16"



1. Otpustite maticu (A).
2. Podesite smjer jajolikog prekidača.
3. Zategnjite maticu.

Prilagođavanje dubine i visine

Pogledajte 5.5.3 *Prilagođavanje zakretnog mehanizma, stranica 42.*

5.5.3 Prilagođavanje zakretnog mehanizma



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili smrti

Mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje koje može dovesti do ozljede ili smrti.

- Nemojte uklanjati nikakve male dijelove.
- Pažljivo nadzirite djecu, kućne ljubimce ili osobe smanjenih fizičkih/mentalnih sposobnosti.



OPREZ!

Opasnost od ozljede i oštećenja

Oštiri rubovi preostali nakon modifikacija šipki, primjerice skraćivanja šipki, te manjak čepova na rubovima mogu dovesti do ozljede ili oštećenja.

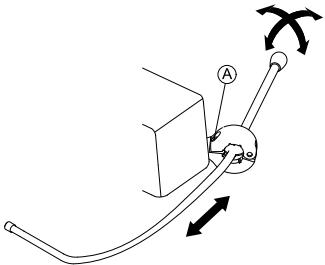
- Obradite rez nakon skraćivanja duljine.
- Ponovno postavite rubni čep nakon obrade ruba.
- Provjerite je li rubni čep čvrsto postavljen.

Zakretni mehanizam može se koristiti za različite opcije, primjerice:

- Krila elementa za glavu PROTON
- Upravljačku palicu ekstremiteta za upravljanje bradom
- Jajoliki prekidač



- Imbus ključ od 5/32 inča



Prilagođavanje dubine

1. Otpustite vijak A.
2. Postavite šipku na željenu dubinu.
3. Zategnite vijak.

Prilagođavanje položaja

Zakretni mehanizam može se okretati 360 stupnjeva.

1. Otpustite vijak A.
2. Postavite u željeni položaj.
3. Zategnite vijak.

5.6 Podešavanje električnog upravljača za upravljanje bradom



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili smrti

Mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje koje može dovesti do ozljede ili smrti.

- Nemojte uklanjati nikakve male dijelove.
- Pažljivo nadzirite djecu, kućne ljubimce ili osobe smanjenih fizičkih/mentalnih sposobnosti.



OPREZ!

Opasnost od ozljede i oštećenja

Oštri rubovi preostали nakon modifikacija šipki, primjerice skraćivanja šipki, te manjak čepova na rubovima mogu dovesti do ozljede ili oštećenja.

- Obradite rez nakon skraćivanja duljine.
- Ponovno postavite rubni čep nakon obrade ruba.
- Provjerite je li rubni čep čvrsto postavljen.

5.6.1 Prilagođavanje visine upravljačke palice ekstremiteta

Pogledajte "Prilagođavanje smjera upravljačke palice" u poglavlju 5.5.1 *Prilagođavanje upravljačke palice ekstremiteta, stranica 41.*

5.6.2 Prilagođavanje upravljačkih palica i prekidača na zglobnom spoju

Pozicioniranje upravljačkih palica / prekidača

! **Opasnost od oštećenja vijaka**

Ako zategnete vijke na neadekvatni zatezni moment, mogu se otpustiti ili oštetiti.
– Zategnjite vijke na zatezni moment od $3 \text{ Nm} \pm 10\%$.



- Imbus ključ od 4 mm

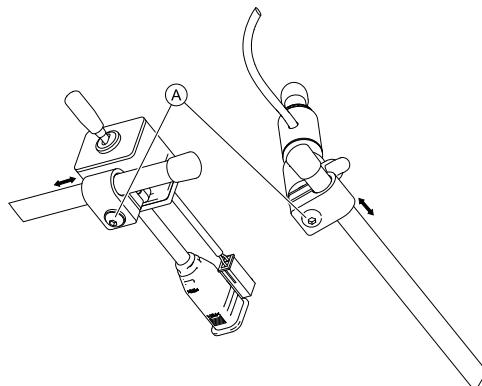


Fig. 5-14

1. Otpustite vijke **(A)**.
2. Pomaknite upravljačku palicu ili prekidač u željeni položaj na zglobnom spoju.
3. Zategnjite vijke.

Pozicioniranje Piko Buttons prekidača



Opasnost od oštećenja vijaka

Ako zategnete vijke na neadekvatni zatezni moment, mogu se otpustiti ili oštetiti.
– Zategnjite vijke na zatezni moment od $3 \text{ Nm} \pm 10\%$.



- Imbus ključ od 4 mm
- Ključ 7/16 in

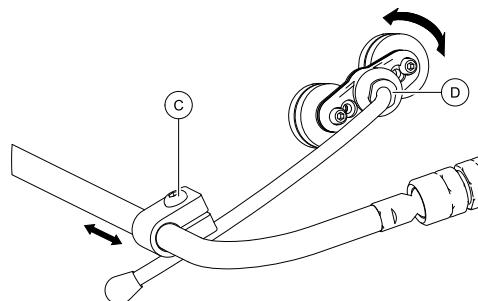


Fig. 5-15

1. Otpustite vijak **(C)**.
2. Pomaknite držač u željeni položaj.
3. Ako je potrebno, otpustite maticu **(D)**.
4. Prilagodite smjer držača.
5. Zategnjite vijak **(C)** i maticu **(D)**.

Prilagođavanje visine i dubine zglobnog spoja



- imbus ključ od 3 mm

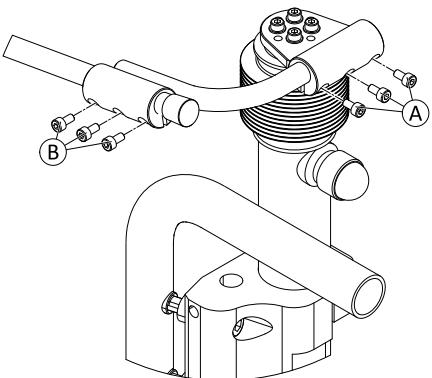


Fig. 5-16

1. Otpustite vijke **A** (prilagodba visine) ili **B** (prilagodba dubine).
2. Pomaknite zglobni spoj u željeni položaj.
3. Zategnjte vijke.

Prilagođavanje smjera zglobnog spoja

Ovaj odjeljak odnosi se samo na varijante s kuglastim zglobovima.

Položaj upravljačke palice i daljinskog upravljača možete dodatno podešiti putem kuglastih zglobova u zglobnom spaju. Kuglasti zglobovi mogu se slobodno pomicati i nude bezbroj mogućnosti podešavanja.



Opasnost od oštećenja kuglastih zglobova

Ako zategnete kuglaste zglobove na neodgovarajući zatezni moment, oni se mogu otpustiti ili oštetiti.

– Zategnjte kuglaste zglobove na zatezni moment od 35 Nm.



- ključ od 19 mm (2x)

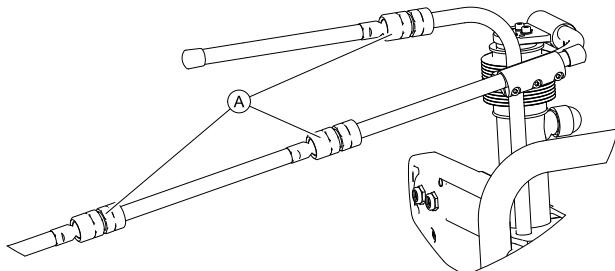


Fig. 5-17

1. Otpustite kuglasti zglob **A**.
2. Postavite zglobni spoj u položaj.
3. Zategnjte kuglasti zglob.

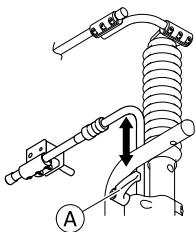
5.6.3 Prilagodba visine prekidača zakretanja



Opasnost od oštećenja stezne ručice

Ako zategnete steznu ručicu na neodgovarajući zatezni moment, ona se može otpustiti ili oštetiti.

– Rukom čvrsto zategnjte steznu ručicu.



1. Otpustite steznu ručicu A.
2. Prilagodite visinu prekidača zakretanja.
3. Zategnite steznu ručicu.

5.7 Mogućnosti prilagođavanja jedinice sjedala Modulite

5.7.1 Prilagođivanje visine naslona za ruke

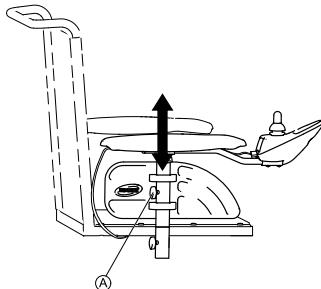


Fig. 5-18

1. Otpustite leptir-vijak A.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite leptir-vijak.

5.7.2 Podešavanje širine naslona za ruku



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od ozbiljne ozljede ako jedan od naslona za ruku ispadne iz nosača jer je prilagođen na širinu koja premašuje dopuštenu vrijednost

- Mehanizam za podešavanje širine ima male crvene oznake A i riječ "STOP". Nasloni za ruke nikad se ne smiju izvući više od točke na kojoj je riječ "STOP" potpuno čitljiva.
- Nakon što obavite podešavanja, uvijek dobro zategnjte vijke za učvršćivanje.

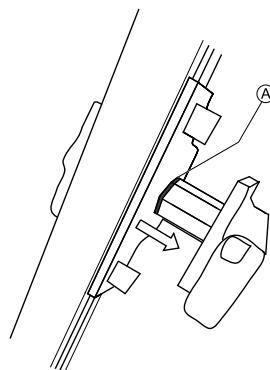


Fig. 5-19



Ovisno o strani, vijak se može dohvatiti sprijeda ili straga.



- imbus ključ od 8 mm

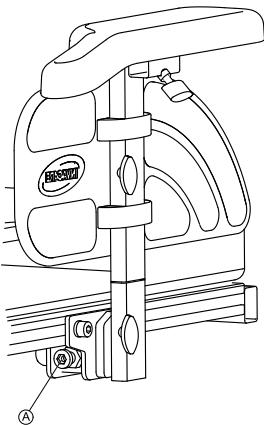


Fig. 5-20

1. Otpustite vijak Ⓐ.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnjte vijak.

5.7.3 Prilagođivanje dubine naslona za ruke



- imbus ključ od 6 mm

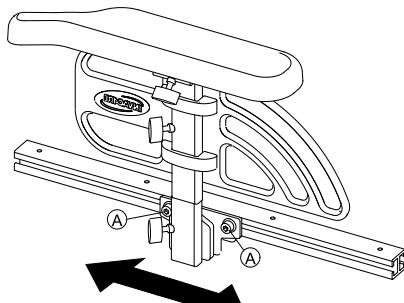


Fig. 5-21

1. Otpustite vijke Ⓐ.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnjte vijke.

5.7.4 Podešavanje širine sjedala

Teleskopski nosač sjedala može se podesiti u četiri faze. Širina sjedala tako se može podesiti s podesivom pločom sjedala ili podesivim trakastim naslonom za leđa.

Upute za prilagođavanje širine nalaze se u priručniku za servisiranje za ova invalidska kolica. Priručnik za servisiranje možete naručiti od tvrtke Invacare. Međutim, one sadrže upute za posebno obučene servisere i opisuju radove koje ne bi smjeli provoditi krajnji korisnici.

5.7.5 Podešavanje dubine sjedišta

-  Dubina sjedala uvelike utječe na odabir težišta sjedala. To utječe na dinamičku stabilnost. Ako napravite velike izmjene u dubini sjedala, potrebno je prilagoditi i težište sjedala. Pogledajte odjeljak "Prilagođavanje težišta sjedala" u priručniku za servisiranje za ova invalidska kolica. Priručnik za servisiranje možete naručiti od tvrtke Invacare. Imajte na umu da one sadrže upute za posebno obučene servisere i opisuju radove koje ne bi smjeli obavljati krajnji korisnici.
-  Brojevi na ljestvici na sjedalu služe kao vodič. Ne označavaju točne dimenzije, primjerice dubinu sjedala u centimetrima.
-
-  • imbus ključ od 6 mm
-

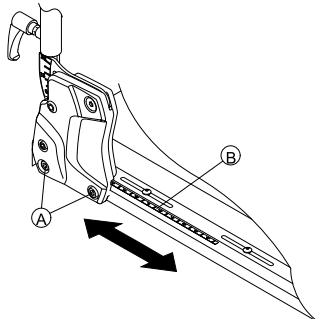


Fig. 5-22

- Otpustite donji vijak  naslona za leđa na obje strane.
 Nemojte vaditi vijke .
- Postavite dio u željeni položaj. Možete podesiti dubinu koraka u jednom koraku. Koristite ljestvicu  na sjedalu kao vodič. Pobrinite se da postavite istu dubinu sjedala na obje strane.
- Zategnite vijke.

5.8 Prilagođavanje nagiba sjedala



OPREZ!

Prilagođavanje nagiba sjedala ili naslona za leđa mijenja geometriju pomagala za kretanje i izravno utječe na njihovu dinamičku stabilnost!

– Za detaljnije informacije o dinamičkoj stabilnosti, savladavanju strmina i prepreka i ispravnom prilagođavanju nagiba sjedala ili naslona za leđa, pogledajte 6.6 Savladavanje prepreka, stranica 82 i 6.7 Uspon uz i silazak niz strmine, stranica 84.

5.8.1 Električna prilagodba nagiba

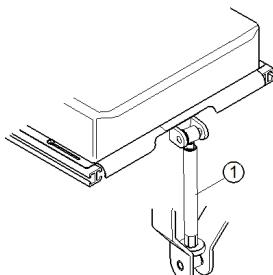
Informacije o električnom prilagođavanju potražite u korisničkom priručniku daljinskog upravljača.

5.8.2 Ručno korištenje vratila

Kut sjedala prilagođava se vratilom koje se nalazi na prednjoj strani, ispod okvira sjedala.

Pri prilagođavanju kuta sjedala treba paziti da najmanje 1 cm vijka s navojem uvijek ostane unutar vratila te da nije potpuno odvrnuto od vratila.

-  Lakše je prilagoditi kut sjedala kad nitko ne sjedi u invalidskim kolicima.



Slika pokazuje položaj vratila (1) za ručnu prilagodbu kuta sjedala.

5.9 Prilagođavanje naslona za leđa



OPREZ!

Prilagođavanje nagiba sjedala ili naslona za leđa mijenja geometriju pomagala za kretanje i izravno utječe na njihovu dinamičku stabilnost!

- Za detaljnije informacije o dinamičkoj stabilnosti, savladavanju strmina i prepreka i ispravnom prilagođavanju nagiba sjedala ili naslona za leđa, pogledajte *6.6 Savladavanje prepreka, stranica 82* i *6.7 Uspon uz i silazak niz strmine, stranica 84*.

5.9.1 Električna prilagodba nagiba

Informacije o električnom prilagođavanju potražite u korisničkom priručniku daljinskog upravljača.

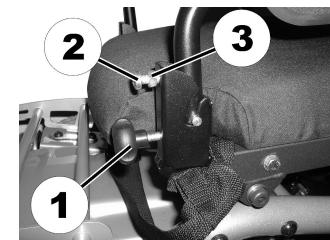
5.9.2 Namještanje naslona za leđa (fiksno sjedalo)

Kut ručno prilagođljivog naslona za leđa stalno je prilagođljiv između +2° i +22°.



Alati:

- 1 x ključ s otvorom od 13 mm
- 1 x križni odvijač



Nagib ručno prilagođljivog naslona za leđa prilagođava se na obje strane pomoću kotačića za prilagodbu (1) i graničnog vijka (2) koji ima protumaticu (3).

1. Otpustite kotačice (1) na obje strane.
2. Otpustite protumaticu (3) graničnog vijka (2) pomoću ključa s otvorom od 13 mm.
3. Prilagodite granične vijke (2) ravnomjerno na obje strane na željeni kut naslona za leđa pomoću križnog odvijača.
4. Zategnite protumaticu (3).
5. Ponovno zategnjte kotačice.

5.9.3 Podešavanje visine naslona za leđa

U sljedećem poglavljtu opisani su postupci za prilagođavanje visine ploče naslona za leđa.

 Trakasti naslon za leđa raspoloživ je u fiksnim visinama od 48 i 54 cm.



- imbus ključ od 5 mm

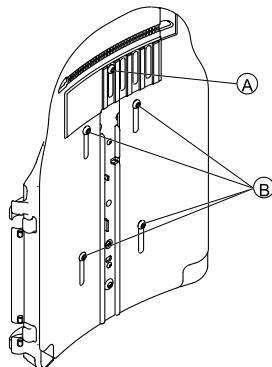


Fig. 5-23

1. Otpustite vijke ① i ②.

 Nemojte vaditi vijke ① i ②.

2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnjte vijke.

5.9.4 Podešavanje širine naslona za leđa

Možete prilagoditi širinu ploče naslona za leđa do određene mjeru tako da prilagodite prednju ploču, npr. da biste

prilagodili ploču naslona za leđa u skladu s jastučićem za sjedalo. Serviser mora napraviti relativno velika prilagođavanja stražnje ploče, a ta su prilagođavanja opisana u priručniku za servisiranje za ova invalidska kolica.

 Trakasti naslon za leđa dostupan je samo u dvije mjeru širine 38 – 43 cm i 48 – 53 cm te se u određenim okolnostima mora zamijeniti radi prilagođavanja širine. Upute za zamjenu potražite u priručniku za servisiranje za ova invalidska kolica. Priručnik za servisiranje možete naručiti od tvrtke Invacare. Međutim, one sadrže upute za posebno obučene servisere i opisuju radove koje ne bi smjeli provoditi krajnji korisnici.

Ako namještate širinu trakastog naslona za leđa, imajte na umu da je potrebno zamijeniti i jastučić naslona za leđa.



- imbus ključ od 5 mm

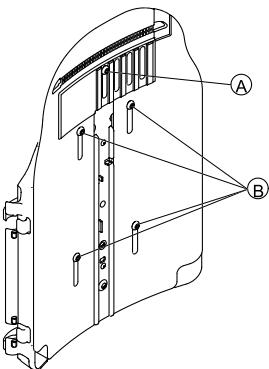


Fig. 5-24

1. Otpustite i uklonite vijak ①.
2. Otpustite vijke ②.

Nemojte vaditi vijke ③.

3. Postavite dio u željeni položaj.
4. Umetnите vijak ①.
5. Zategnite vijke.

5.9.5 Namještanje nagiba naslona za leđa



OPREZ!

Svaka promjena kuta sjedala i kuta naslona za leđa mijenja geometriju električnih invalidskih kolica i utječe na njihovu dinamičku stabilnost

- Dodatne informacije o stabilnosti, pravilnom svladavanju prepreka, vožnji uzbrdo i nizbrdo i pravilnom položaju kuta naslona za leđa i sjedala potražite u poglavljima 6.6 Savladavanje prepreka, stranica 82 i 6.7 Uspon uz i silazak niz strmine, stranica 84.



OPREZ!

Opasnost od ispadanja iz invalidskih kolica

Naslон za leđa mogao bi se prilikom prilagodbe neočekivano pomaknuti prema natrag i uzrokovati pad osobe iz invalidskih kolica.

- Ne naslanjajte se na naslon za leđa prilikom njegova namještanja.



Ako je naslon za leđa opremljen kotačićima, a ne imbus vijcima, nije vam potreban alat.

Naslon za leđa podesive širine



- imbus ključ od 6 mm

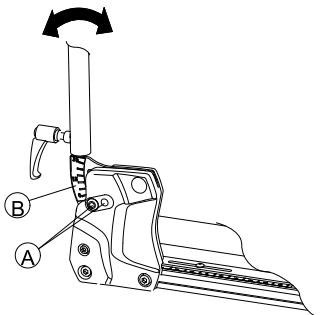


Fig. 5-25

1. Otpustite i izvadite gornji vijak **Ⓐ** naslona za leđa na obje strane.
2. Podesite željeni kut naslona za leđa u koracima od $3,8^\circ$. To učinite pomoću ljestvice **Ⓑ** na naslonu za leđa. Pazite da postavite isti kut na obje strane.
3. Umetnute i zategnjte vijak. Umetnute vijak u jednu od rupa na nosaču naslona za leđa. Vijak mora biti vidljiv na unutrašnjosti nosača, a glava vijka mora biti poravnata s nosačem.

Jednostavni naslon za leđa



- imbus ključ od 6 mm

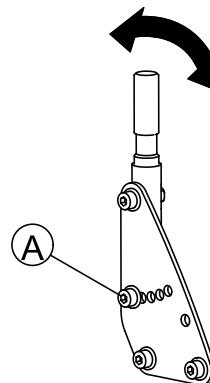


Fig. 5-26

1. Otpustite i izvadite srednji vijak **Ⓐ** naslona za leđa na obje strane.
2. Podesite željeni kut naslona za leđa u koracima od $7,5^\circ$. Pazite da postavite isti kut na obje strane.
3. Umetnute i zategnjte vijak.

5.9.6 Prilagođavanje presvlake naslona za leđa prilagodljive napetosti

1.



Fig. 5-27

Uklonite jastučić naslona za leđa (pričvršćenog trakama s kukom i petljom) povlačenjem prema gore da biste pristupili trakama za prilagođavanje.

2.



Fig. 5-28

Prilagodite napetost pojedinačnih traka prema potrebi.

3. Zamijenite jastučić naslona za leđa.

5.10 Prilagođavanje Rea naslona za glavu

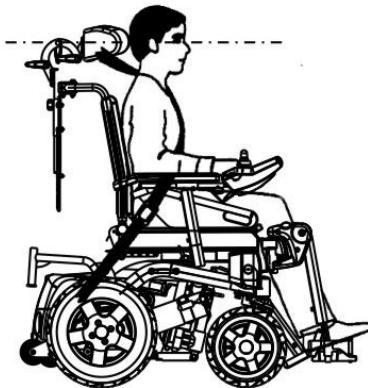


OPREZ!

Opasnost od ozljede tijekom upotrebe uređaja za pomoć pri kretanju kao sjedala u vozilu ako je naslon za glavu pogrešno prilagođen ili nije postavljen

To može dovesti do hiperekstenzije vrata ako dođe do sudara.

- Naslon za glavu mora se postaviti. Naslon za glavu tvrtke Invacare, dostupan kao opcija za ovaj uređaj za pomoć pri kretanju, savršeno je prikladan za upotrebu pri prijevozu.
- Naslon za glavu potrebno je prilagoditi visini ušiju korisnika.

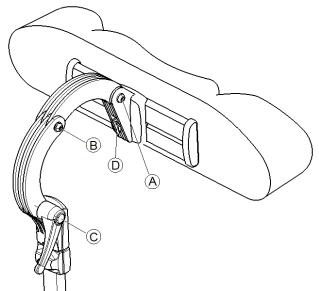


5.10.1 Prilagođavanje položaja Rea naslona za glavu ili naslona za vrat

Postupak prilagođavanja položaja je isti za sve Rea naslone za glavu i naslone za vrat.



- imbus ključ od 5 mm



1. Otpustite vijke **A** i **B** ili steznu ručicu **C**.
2. Podesite potrebnu visinu naslona za glavu ili naslona za vrat.
3. Ponovno zategnjte vijke i steznu ručicu.
4. Otpustite imbus vijak **D**.
5. Pogurajte naslon za glavu u lijevo ili desno do željenog položaja.
6. Ponovno zategnjte imbus vijak.

5.10.2 Prilagođavanje visine Rea naslona za glavu ili naslona za vrat

Postupak prilagođavanja visine je isti za sve Rea naslone za glavu i naslone za vrat.

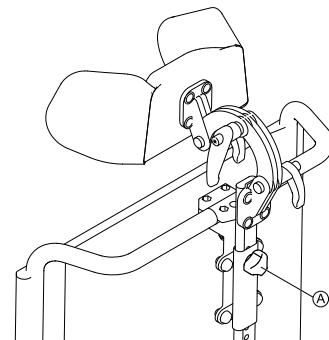


Fig. 5-29

1. Otpustite ručni vijak **A**.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnjte ručni vijak.

5.10.3 Prilagođavanje oslonaca za obraze



Fig. 5-30

1. Gurnite dijelove prema unutra ili ih dijelove na željeni položaj.

5.11 Namještanje naslona za glavu Elan

Dijelovi stezaljke naslona za glavu su dizajnirani za postavljanje na postojeće otvore za nosače na ploči naslona za leđa.



OPREZ!

Opasnost od ozljede tijekom upotrebe uređaja za pomoć pri kretanju kao sjedala u vozilu ako je naslon za glavu pogrešno prilagođen ili nije postavljen

To može dovesti do hiperekstenzije vrata ako dođe do sudara.

- Naslon za glavu mora se postaviti. Naslon za glavu tvrtke Invacare, dostupan kao opcija za ovaj uređaj za pomoć pri kretanju, savršeno je prikladan za upotrebu pri prijevozu.
- Naslon za glavu potrebno je prilagoditi visini ušiju korisnika.

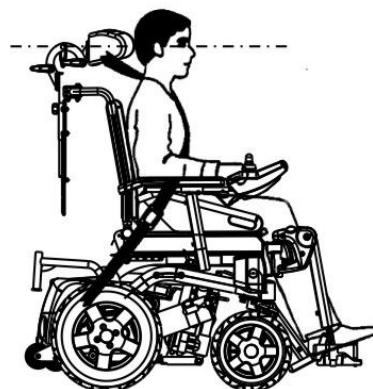


Fig. 5-31



- Možda će biti potrebno ukloniti i prilagoditi presvlaku jastuka za leđa kako biste mogli pristupiti otvorima za nosače naslona za glavu na ploči naslona za leđa.
- Dostupna je dodatna podloška. Može se postaviti između sklopa stezaljke i ploče naslona za leđa kako bi pružila dodatni razmak/otklon za naslone Posture Back i Deep Back.

5.11.1 Namještanje dijelova naslona za glavu Elan

Dijelovi naslona za glavu Elan su vrlo prilagodljivi. Ilustracija u nastavku prikazuje moguće raspone namještanja zglobova.

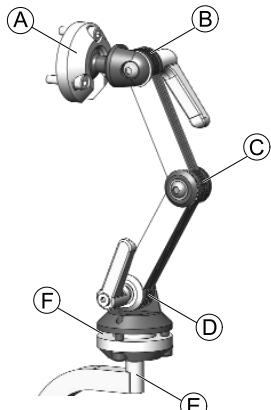


Fig. 5-32

Ⓐ	Gornji višekutni obrtni zglob	<ul style="list-style-type: none"> • Rotacija od 360° • Nagib od 80°
Ⓑ	Gornji zglobni spoj	<ul style="list-style-type: none"> • Rotacija od 180°
Ⓒ	Središnji zglobni spoj	<ul style="list-style-type: none"> • Rotacija od 100°
Ⓓ	Donji zglobni spoj	<ul style="list-style-type: none"> • Rotacija od 180°
Ⓔ	Nosivi stup	<ul style="list-style-type: none"> • Rotacija od 360° u koracima od 90°
Ⓕ	Donji višekutni obrtni zglob	<ul style="list-style-type: none"> • Rotacija od 360° • Nagib od 50°

Postavljanje



- imbus ključ od 2,5 mm
- Imbus ključ od 4 mm
- imbus ključ od 5 mm

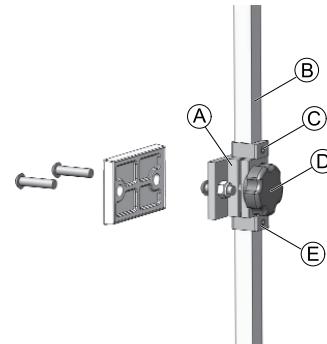


Fig. 5-33

1. Pomoću dobivenih dijelova postavite sklop stezaljke naslona za glavu u postojeće otvore za nosače na ploči naslona za leđa Ⓐ.
 2. Postavite jastučić naslona za glavu (nije prikazan) na stup naslona za glavu pomoću priloženih nosivih dijelova.
- Jastučić naslona za glavu se može prilagoditi na bilo koji željeni nagib putem kuglastog zgloba na kraju stupa naslona za glavu otpuštanjem nosivih dijelova.
3. Otpustite i uklonite donji D prsten Ⓥ s nosivih dijelova.

4. Gurnite okomiti nosivi stup **B** u sklop stezaljke i prilagodite ukupnu visinu jastučića naslona za glavu do željenog položaja. Stegnite kotačić **D**. Ispravno postavljen naslon za glavu bi trebao dosegnuti visinu ušiju korisnika.
5. Po potrebi prilagodite gornji D prsten **C**.
6. Kada postavite konačni položaj visine, prilagodite donji D prsten **E** tako da se točno poravnava s donjim dijelom sklopa stezaljke (kako bi se sprječilo proklizavanje).

Prilagođavanje dubine i kuta

Naslolu za glavu je moguće prilagoditi i dubinu i kut pomoću pokretnih dijelova.



- Imbus ključ od 4 mm
- imbus ključ od 5 mm

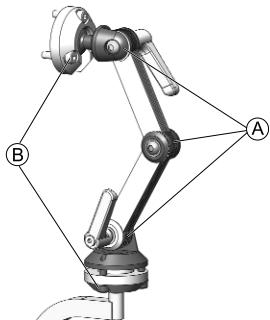


Fig. 5-34

1. Otpustite vijke i stezne ručice sklopa za prilagođavanje dvojnog spoja **A**, te vijke gornjeg i donjeg obrtnog zgloba **B**.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite vijke i stezne ručice.

5.12 Prilagođavanje/uklanjanje poslužavnika



OPREZ!

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete ako se pomagalo za kretanje opremljeno poslužavnikom prevozi u vozilu

– Ako je postavljen poslužavnik, morate ga uvijek ukloniti prije prijevoza pomagala za kretanje.



Fig. 5-35

5.12.1 Bočno prilagođavanje poslužavnika

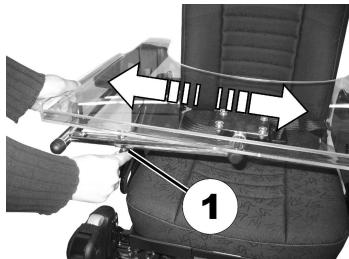


Fig. 5-36

1. Otpustite leptir-vijak (1).
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite leptir-vijak.

5.12.2 Prilagođavanje dubine poslužavnika / uklanjanje poslužavnika

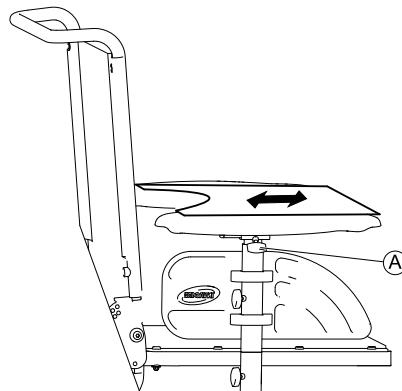


Fig. 5-37

1. Otpustite leptir-vijak (A).
2. Postavite dio u željeni položaj (ili ga potpuno uklonite).
3. Zategnite leptir-vijak.

5.12.3 Pospremanje poslužavnika u stranu

Poslužavnik se može okrenuti prema gore i u stranu kako bi korisnik ušao i izšao iz invalidskih kolica.



OPREZ!

Opasnost od ozljede! Kada se poslužavnik podigne, ne blokira se u mjestu!

- Nemojte okretati poslužavnik prema gore i ostaviti ga u tom položaju.
- Nikad ne pokušavajte voziti dok je poslužavnik okrenut prema gore.
- Uvijek kontrolirano spustite poslužavnik.

5.13 Oslonac za stopala Vari-F

5.13.1 Zakretanje oslonca za stopala/noge prema van i/ili uklanjanje

Mali gumb za deblokiranje nalazi se na gornjem dijelu oslonca za stopala/noge. Kad se oslonac za stopala/noge deblokira, može se rotirati prema unutra ili prema van pri ulasku u invalidska kolica, kao i sasvim ukloniti.



- Pritisnite gumb za deblokiranje (1) i zakrenite oslonac za stopala/noge prema van.
- Uklonite oslonac za stopala/noge prema gore.

5.13.2 Postavljanje nagiba


OPREZ!

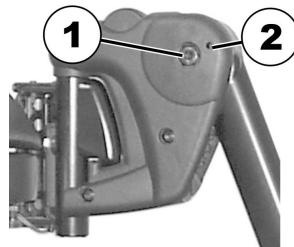
Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.



- 1 x imbus ključ od 6 mm

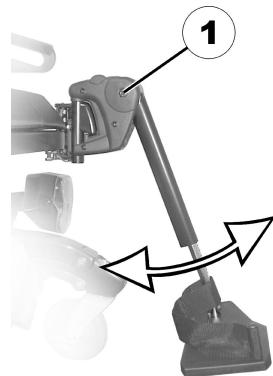
1.



Otpustite vijak (1) imbus ključem.

- Ako se oslonac za stopala ne može pomaknuti nakon otpuštanja vijka, postavite metalni klin u rupu (2) i čekićem ga lagano lupnite. Tako će se otpustiti mehanizam stezanja u unutrašnjosti oslonca za stopala. Ponovite postupak na drugoj strani oslonca za stopala ako je potrebno.

3.



Otpustite vijak (1) imbus ključem.

- Postavite željeni nagib.
- Ponovno zategnjte vijak.

5.13.3 Postavljanje krajnjeg položaja oslonca za stopala



- imbus ključ od 6 mm
- ključ s otvorom od 10 mm

1.



Fig. 5-38

Krajnji položaj oslonca za stopala određuje se pomoću gumenog odbojnika (1).

2.

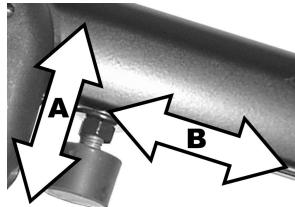


Fig. 5-39

Gumeni odbojnik moguće je zavrnuti ili odvrnuti, (A) odnosno gurnuti prema gore ili dolje (B).

3.

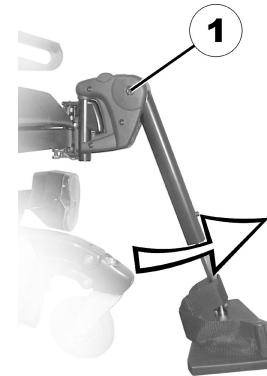


Fig. 5-40

Imbus ključem otpustite vijak (1) i rotirajte oslonac za stopala prema gore da biste pristupili gumenom odbojniku.

4.

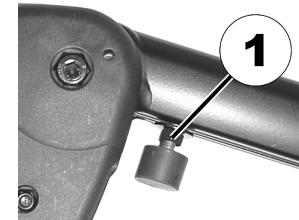


Fig. 5-41

Pomoću ključa s otvorom otpustite protumaticu (1).

5.

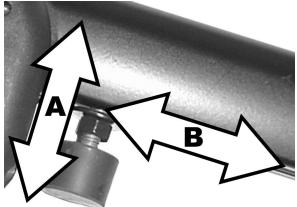


Fig. 5-42

Pomaknite gumeni odbojnik u željeni položaj.

6. Ponovno zategnjte protumaticu.
- 7.

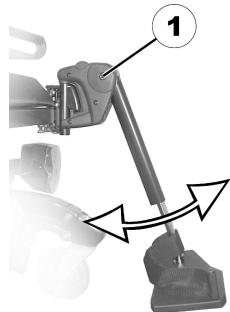


Fig. 5-43

Pomaknite oslonac za stopala u željeni položaj.

8. Ponovno zategnjte vijak.

5.13.4 Prilagođavanje dužine oslonca za stopala



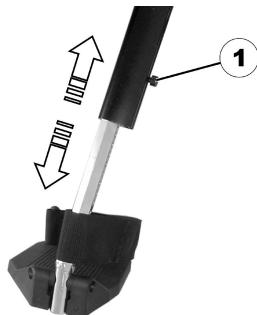
OPREZ!

Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.



- 1 x imbus ključ od 5 mm



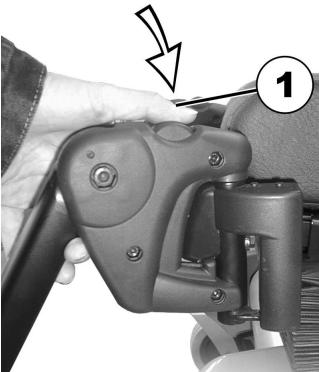
1. Otpustite vijke (1) ključem.
2. Postavite na željenu dužinu.
3. Ponovno zategnjte vijak.

5.14 Oslonci za noge Vari-A

5.14.1 Zakretanje oslonca za stopala/noge prema van i/ili uklanjanje

Mali gumb za deblokiranje nalazi se na gornjem dijelu oslonca za stopala/noge. Kad se oslonac za stopala/noge

deblokira, može se rotirati prema unutra ili prema van pri ulasku u invalidska kolica, kao i sasvim ukloniti.



1. Pritisnite gumb za deblokiranje (1) i zakrenite oslonac za stopala/noge prema van.
2. Uklonite oslonac za stopala/noge prema gore.

5.14.2 Postavljanje nagiba

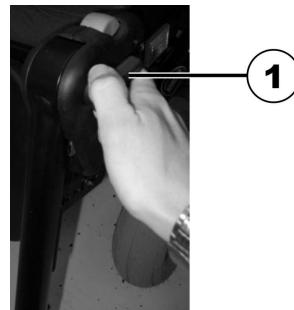


OPREZ!

Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.

1.



Otpustite kotačić za blokadu (1) u smjeru obrnutom od kazaljke na satu za barem jedan okretaj.

2.



Pritisnite kotačić da biste otpustili mehanizam za blokadu.

3.



Postavite željeni nagib.

4.



Zakrenite kotačić u smjeru kazaljke na satu da biste ga zategnuli.

5.14.3 Postavljanje krajnjeg položaja oslonca za noge



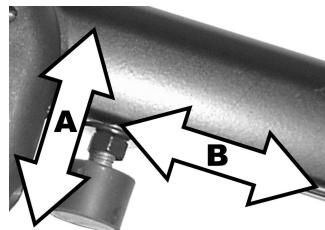
- 1 x ključ s otvorom od 10 mm

1.



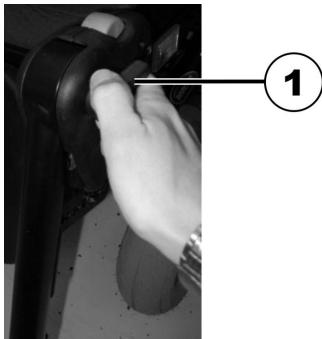
Krajnji položaj oslonca za noge određuje se pomoću gumenog odbojnika (1).

2.



Gumeni odbojnik moguće je zavrnuti ili odvrnuti Ⓛ, odnosno gurnuti prema gore ili dolje Ⓜ.

3.



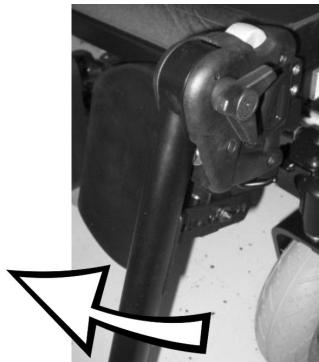
Otpustite kotačić za blokadu (1) u smjeru obrnutom od kazaljke na satu za barem jedan okretaj.

4.



Pritisnite kotačić da biste otpustili mehanizam za blokadu.

5.



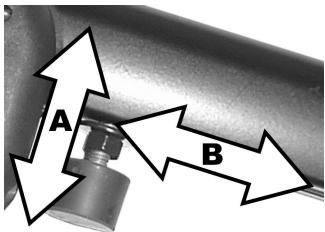
Da biste pristupili gumenom odbojniku, zakrenite oslonac za noge prema gore.

6.



Pomoću ključa s otvorom otpustite protumaticu (1).

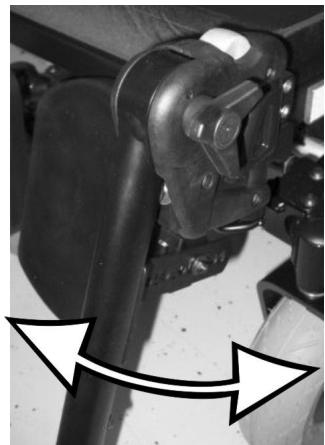
7.



Pomaknite gumeni odbojnik u željeni položaj.

8. Ponovno zategnite protumaticu.

9.



Pomaknite oslonac za noge u željeni položaj.

10. Ponovno zategnite kotačić za blokadu.

5.14.4 Prilagođavanje dužine oslonca za noge



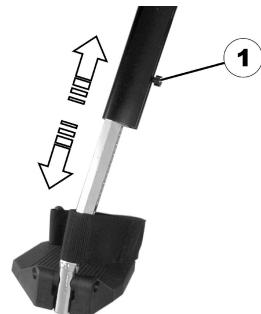
OPREZ!

Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.



- Imbus ključ od 5 mm



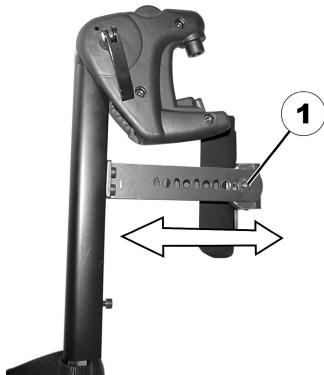
1. Otpustite vijke (1) ključem.
2. Postavite na željenu dužinu.
3. Ponovno zategnite vijk.

5.14.5 Prilagođavanje dubine jastučića za list

Dubina jastučića za list može se prilagoditi pomoću ploče nosača. Kombinacije rupa na ploči nosača omogućuju 5 različitih postavki dubine.



- Ključ s otvorom od 10 mm



1. Pomoću ključa s otvorom otpustite maticu (1) i uklonite je.
2. Postavite na željenu dubinu. Imajte na umu da su okrugle rupe namijenjene vijke za zadržavanje jastučića za list, a izdužene zakovici bez navoja.
3. Ponovno postavite maticu i zategnite je.

5.14.6 Prilagođavanje visine jastučića za list



- Imbus ključ od 4 mm



1. Otpustite vijke (1) imbus ključem.
2. Postavite u željeni položaj.
3. Ponovno zategnite vijke.

5.14.7 Deblokiranje i zakretanje jastučića za list unatrag pri silaženju.

- 1.



Pritisnite jastučić za list ravno prema dolje.

- 2.



Deblokirajte oslonac za noge i zakrenite ga prema van.
Jastučić za list sam se zakreće unatrag.

3.

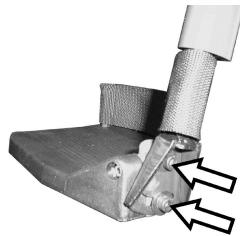


Podignite nogu preko trake za petu i stavite je na tlo.

5.14.8 Prilagođavanje ploče za stopala prilagodljivog nagiba



- Imbus ključ od 5 mm



1. Otpustite oba vijka na ploči za stopala imbus ključem.
2. Prilagodite željenom nagibu.
3. Ponovno zategnite vijke.

5.14.9 Prilagođavanje ploče za stopala prilagodljivog nagiba i dubine



- Imbus ključ od 5 mm



1. Otpustite vijak na ploči za stopala (1) imbus ključem.
2. Prilagodite ploču za stopala prema željenom nagibu ili dubini.
3. Ponovno zategnite vijak.

5.15 Električni oslonci za noge koji se mogu podignuti (oslonci za noge ADE)

5.15.1 Zakretanje oslonca za noge prema van i/ili njegovo uklanjanje

Mali gumb za deblokiranje nalazi se na gornjem dijelu oslonca za noge. Kad se oslonac za noge deblokira, može se rotirati prema unutra ili prema van pri ulasku u invalidsku kolicu, kao i sasvim ukloniti.



- Pritisnite gumb za deblokiranje (1) i zakrenite oslonac za noge prema van.
- Uklonite oslonac za noge prema gore.

5.15.2 Postavljanje nagiba



OPREZ!

Opasnost od prgnječenja

- Ne ulazite u raspon zakretanja oslonca za noge.



OPREZ!

Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.

Električno prilagodljivim osloncima za noge upravlja se daljinskim upravljačem. Više informacija potražite u zasebnom korisničkom priručniku za daljinski upravljač.

5.15.3 Prilagođavanje dužine oslonca za noge



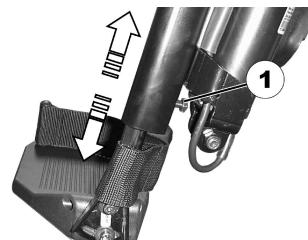
OPREZ!

Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.



- Ključ s otvorom od 10 mm



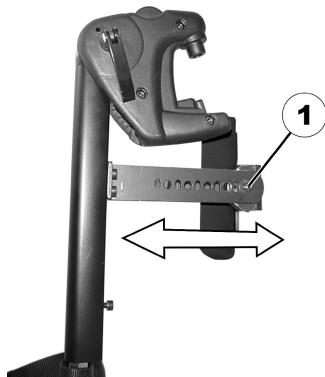
- Otpustite vijke (1) ključem.
- Postavite na željenu dužinu.
- Ponovno zategnite vijak.

5.15.4 Prilagođavanje dubine jastučića za list

Dubina jastučića za list može se prilagoditi pomoću ploče nosača. Kombinacije rupa na ploči nosača omogućuju 5 različitih postavki dubine.



- Ključ s otvorom od 10 mm



- Pomoću ključa s otvorom otpustite maticu (1) i uklonite je.
- Postavite na željenu dubinu. Imajte na umu da su okrugle rupe namijenjene vijke za zadržavanje jastučića za list, a izdužene zakovici bez navoja.
- Ponovno postavite maticu i zategnite je.

5.15.5 Prilagođavanje visine jastučića za list



- Imbus ključ od 4 mm



- Otpustite vijke (1) imbus ključem.
- Postavite u željeni položaj.
- Ponovno zategnite vijke.

5.15.6 Deblokiranje i zakretanje jastučića za list unatrag pri silaženju.

-



Pritisnite jastučić za list ravno prema dolje.

-



Deblokirajte oslonac za noge i zakrenite ga prema van.
Jastučić za list sam se zakreće unatrag.

3.

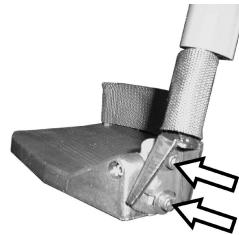


Podignite nogu preko trake za petu i stavite je na tlo.

5.15.7 Prilagođavanje ploče za stopala prilagodljivog nagiba



- Imbus ključ od 5 mm



1. Otpustite oba vijka na ploči za stopala imbus ključem.
2. Prilagodite željenom nagibu.
3. Ponovno zategnite vijke.

5.15.8 Prilagođavanje ploče za stopala prilagodljivog nagiba i dubine



- Imbus ključ od 5 mm



1. Otpustite vijak na ploči za stopala (1) imbus ključem.
2. Prilagodite ploču za stopala prema željenom nagibu ili dubini.
3. Ponovno zategnite vijak.

5.16 Standard 80° naslon za noge

5.16.1 Zakretanje i/ili uklanjanje naslona za noge (standardni naslon za noge od 80°)

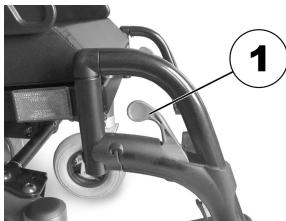


Fig. 5-44

Mala poluga za otpuštanje nalazi se u gornjem dijelu naslona za noge (1). Kada se naslon za noge otpusti može se rotirati prema unutra ili prema van kako bi se lakše ulazilo, a može se i sasvim ukloniti.



Fig. 5-45

1. Pritisnite polugu za otpuštanje prema unutra ili prema van.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Povucite prema gore za uklanjanje dijela.

5.16.2 Podešavanje duljine (standardni naslon za noge od 80°)



- imbus ključ od 5 mm



Fig. 5-46

1. Otpustite vijak (1).
-  Nemojte vaditi vijak (1).
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnjite vijak.

5.17 Ručno prilagođljiva visina naslona za noge

5.17.1 Zakretanje i/ili uklanjanje naslona za noge (visina se može podešiti ručno)

Mali gumb za deblokiranje nalazi se na gornjem dijelu naslona za noge. Kad se naslon za noge deblokira, može se rotirati prema unutra ili prema van kako bi se olakšao ulazak ili se može sasvim ukloniti.

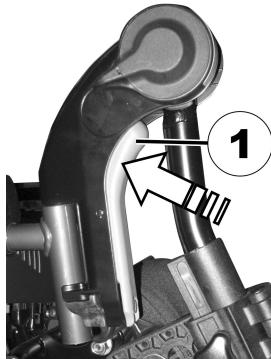


Fig. 5-47

1. Pritisnite gumb za deblokiranje (1) i uklonite naslon za noge prema gore.

5.17.2 Prilagođavanje kuta naslona za noge (visina se može podešiti ručno)



OPREZ!

Opasnost od prignjećenja

- Ne ulazite u raspon zakretanja naslona za noge.



OPREZ!

Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.

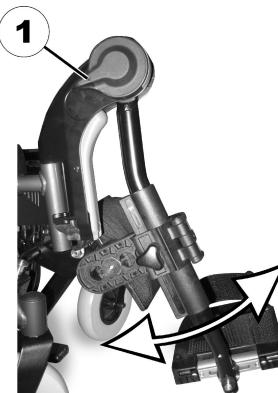


Fig. 5-48

1. Pritisnite polugu za deblokiranje (1) prema dolje.
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Otpustite ručicu za deblokiranje. Naslon za noge se učvršćuje.

5.17.3 Prilagođavanje duljine naslona za noge (visina se može podešiti ručno)


OPREZ!

Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.



- imbus ključ od 5 mm

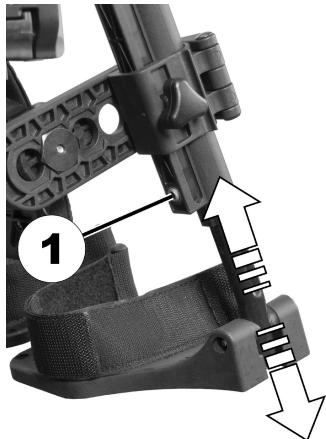


Fig. 5-49

1. Otpustite vijak (1).
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite vijak.

5.17.4 Prilagođavanje dubine jastučića za list (visina se može podešiti ručno)

Jastučić za list ima četiri postavke dubine.



- Imbus ključ od 4 mm



Fig. 5-50

1. Zakrenite jastučić za list prema naprijed.
2. Otpustite i uklonite vijak (1).
3. Postavite maticu na drugu stranu na željenu dubinu.
4. Podesite jastučić za list tako da odgovara dubini matice, vratite vijak i zategnjte ga.

5.17.5 Prilagođavanje visine jastučića za list (visina se može podešiti ručno)

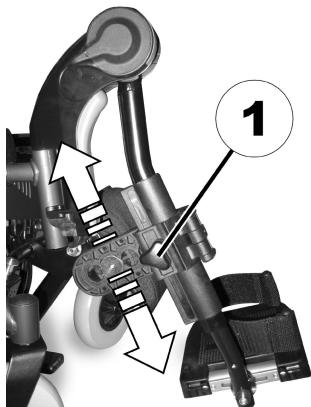


Fig. 5-51

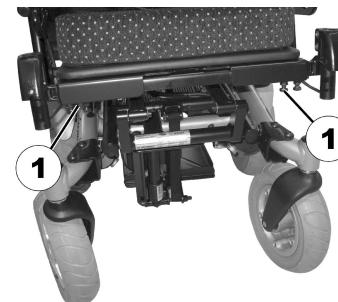
1. Otpustite ručni vijak (1).
2. Postavite dio u željeni položaj.
3. Zategnite ručni vijak.

5.18 Podešavanje širine bočno postavljenih naslona za noge



Alati:

- 13-milimetarski ključ



Vijci koji omogućuju podešavanje širine bočno učvršćenih naslona za noge nalaze se ispod sjedala (1). (1).

1. Otpustite vijke ključem.
2. Namjestite naslon za noge u željeni položaj.
3. Ponovno zategnjte vijke.

5.19 Oslonci za noge za fiksno sjedalo

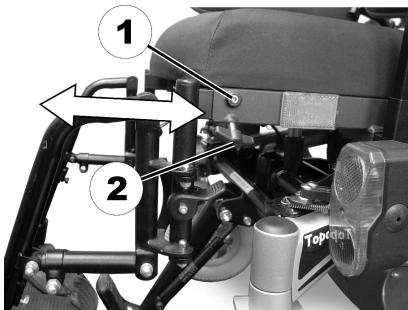
5.19.1 Mijenjanje prednje dubine sjedala prilagođavanjem nosača potpore oslonca za noge

Dubina sjedala sprijeda može se mijenjati prilagođavanjem položaja nosača potpore oslonca za noge. Prilagođavanje položaja nosača potpore naslona za noge isto je za sve vrste oslonca za noge.



Alati:

- 1 x imbus ključ od 4 mm



1. Otpustite uvrtnе vijke (1) imbus ključem.
2. Otpustite leptir-vijak (2).
3. Postavite nosač potpore oslonca za noge na željenu dubinu.
4. Ponovno stegnite vijke.

5.19.2 Prilagođavanje dužine oslonca za noge – modeli oslonca za noge Standard/Junior/Mini (fiksno sjedalo)



OPREZ!

Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.



Alati:

- 1 x ključ s otvorom od 13 mm



1. Uklonite plastičnu pokrivnu kapicu s vijka za prilagođavanje (1).
2. Otpustite vijak pomoću ključa s otvorom od 13 mm.
3. Postavite oslonac za noge na željenu dužinu. Pazite da ne zakrenete donji dio oslonca za noge u potpornoj cijevi.
4. Ponovno stegnite vijke.
5. Ponovno postavite plastičnu pokrivnu kapicu.

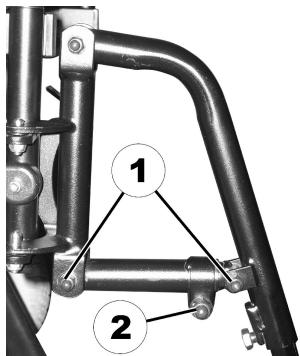
5.19.3 Prilagođavanje nagiba oslonca za noge – oslonac za noge prilagodljivog nagiba



Alati:

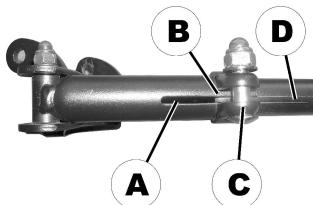
- 1 x ključ s otvorom od 13 mm
- 1 x ključ s otvorom od 10 mm
- 1 x imbus ključ od 4 mm

1.



- Otpustite vijke za učvršćivanje (1) na zakretnim točkama mehanizma za prilagođavanje nagiba pomoću ključa s otvorom od 10 mm i imbus ključa od 4 mm.
2. Otpustite stezni vijak (2) mehanizma za prilagođavanje nagiba pomoću ključa s otvorom od 13 mm.

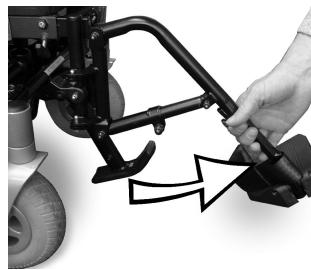
!



Na podnožju nosača oslonca za noge nalazi se otvor **Ⓐ** na vanjskoj cijevi koji omogućuje vizualnu provjeru.

Pri prilagodbi nagiba unutarnju cijev **Ⓓ** treba povući van samo toliko da njezin kraj bude poravnat s rubom **Ⓑ** stezaljke **Ⓒ**.

3.



Oslonac za noge namjestite u skladu sa željenim nagibom.

4. Provjerite preostalu dužinu unutarnje cijevi u vanjskoj cijevi kroz otvor za vizualnu provjeru.
5. Ponovno zategnite sve vijke.

5.19.4 Prilagođavanje dužine oslonca za noge – oslonac za noge prilagodljivog nagiba



OPREZ!

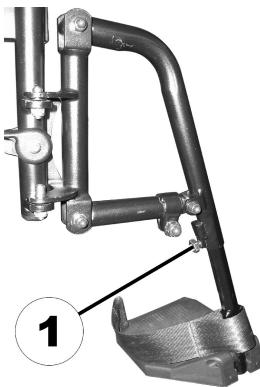
Rizik od ozljede zbog neispravnog prilagođavanja oslonaca za stopala i noge

- Prije i tijekom svake vožnje važno je da oslonci za noge ne budu u kontaktu ni s kotačićima ni s podlogom.



Alati:

- 1 x ključ s otvorom od 13 mm



1. Otpustite vijak (1).
2. Postavite oslonac za noge na željenu dužinu. Pazite da ne zakrenete donji dio oslonca za noge u potpornoj cijevi.
3. Ponovno zategnite vijak.

5.20 Grafikon preračunavanja iz imperijalnog u metrički sustav mjera

Taj grafikon može vam poslužiti kao smjernica za traženje alata odgovarajuće veličine.

IMPERIJALNE JEDINICE	METRIČKE JEDINICE
inč	mm
5/64	1,9844
3/32	2,3813
7/64	2,7781

IMPERIJALNE JEDINICE	METRIČKE JEDINICE
inč	mm
1/8	3,1750
9/64	3,5719
5/32	3,9688
11/64	4,3656
3/16	4,7625
13/64	5,1594
7/32	5,5563
15/64	5,9531
1/4	6,3500
17/64	6,7469
9/32	7,1438
19/64	7,5406
5/16	7,9375
21/64	8,3344
11/32	8,7313
23/64	9,1281
3/8	9,5250
25/64	9,9219
13/32	10,3188

IMPERIJALNE JEDINICE	METRIČKE JEDINICE
inč	mm
27/64	10,7156
7/16	11,1125
29/64	11,5094
15/32	11,9063
31/64	12,3031
1/2	12,7000
33/64	13,0969
17/32	13,4938
35/64	13,8906
9/16	14,2875
37/64	14,6844
19/32	15,0813
39/64	15,4781
5/8	15,8750
41/64	16,2719
21/32	16,6688
43/64	17,0656
11/16	17,4625
45/64	17,8594

IMPERIJALNE JEDINICE	METRIČKE JEDINICE
inč	mm
23/32	18,2563
47/64	18,6531
3/4	19,0500
49/64	19,4469
25/32	19,8438
51/64	20,2406
13/16	20,6375
53/64	21,0344
27/32	21,4313
55/64	21,8281
7/8	22,2250

6 Upotreba

6.1 Vožnja



OPREZ!

Rizik od neočekivanog voznog ponašanja zbog zaključanih kotačića

Ako je vaše pomagalo za kretanje opremljeno kotačićima koji se mogu zaključati i oni su zaključani, kotačići se ne mogu slobodno kretati i zbog toga pomagalo za kretanje neće reagirati na vaše upravljanje onako kako bi trebalo.

– Prije vožnje provjerite jesu li kotačići otključani.



Sve kontrole moraju dobiti prolaznu ocjenu prije korištenja invalidskih kolica. Pogledajte odjeljak *9.2 Kontrola, stranica 104*



Maksimalni kapacitet nosivosti naveden u tehničkim podacima samo navodi da je sustav dizajniran za tu ukupnu težinu. Međutim, to ne znači da osoba te težine može sjesti u invalidska kolica bez ikakvih ograničenja. Mora se obratiti pozornost na tjelesne proporcije, kao što je visina, distribucija težine, trbušni pojasi, remenje oko nogu i lista te dubina sjedala. Ti faktori imaju snažan utjecaj na značajke vožnje kao što su stabilnost pri naginjanju i povlačenju. Dopuštena opterećenja osovina moraju se poštovati (pogledajte *11 Tehnički Podaci, stranica 111*). Možda će biti potrebno prilagoditi sustav sjedišta.

6.2 Prije prve vožnje

Prije prve vožnje trebate se dobro upoznati s radom invalidskih kolica i svim radnim komponentama. Ne žurite se ispitivanjem svih funkcija i načina vožnje.



Ako je postavljen pojas za pravilno držanje, pravilno ga namjestite i koristite svaki put kad koristite invalidska kolica.

Udobno sjedenje = sigurna vožnja

Prije svake vožnje provjerite:

- Možete li lako dohvati sve kontrole za upravljanje?
- je li akumulator dovoljno napunjen za put koji namjeravate preći
- je li pojas za pravilno držanje (ako je ugrađen) potpuno ispravan
- Je li retrovizor (ako je ugrađen) postavljen tako da u svakom trenutku možete pogledati iza sebe bez naginjanja ili mijenjanja sjedećeg položaja?

6.3 Parkiranje i mirovanje

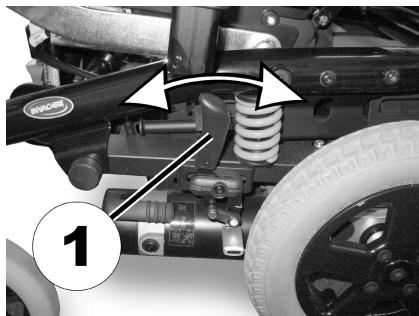
Pri parkiranju invalidskih kolica ili ako invalidska kolica miruju dulje vrijeme:

1. Isključite napajanje invalidskih kolica (tipka za uključivanje/isključivanje).
2. Aktivirajte blokadu protiv krađe, ako je dio opreme.

6.3.1 Aktivacija i deaktivacija ručne blokade kotača

Motori invalidskih kolica opremljeni su automatskim kočnicama koje sprječavaju nekontrolirano kretanje invalidskih kolica kad se isključi jedinica upravljačke palice.

Osim motornih kočnica, invalidska kolica mogu imati i parkirne kočnice. One sprječavaju ljuštanje invalidskih kolica tijekom transporta, primjerice u slučaju pokretanja prijenosa.



Aktivacija ručne blokade kotača

1. Gurnite ručicu (1) prema naprijed.

Deaktivacija ručne blokade kotača

1. Povucite ručicu (1) unatrag.

6.4 Sjedanje u invalidska kolica i ustajanje iz njih



– Da biste u invalidska kolica sjeli ili iz njih ustali bočno, skinite naslon za ruku ili ga zakrenite prema gore.

6.4.1 Uklanjanje standardnog naslona za ruku za bočni prijenos



Ovo se poglavljje odnosi na standardni naslon za ruke. Više informacija o ostalim naslonima za ruke potražite u korisničkom priručniku sustava sjedala.

Ovisno o verziji, naslon za ruke pričvršćen je jednim od nekoliko opcija steznika:

- Stezna ručica
- Ručni vijak
- Klin za blokadu
- Vijak za blokadu

Sljedeća slika služi kao primjer.

Ovisno o tome na kojoj je strani instaliran daljinski upravljač, morate odspojiti kabel daljinskog upravljača prije uklanjanja naslona za ruku.

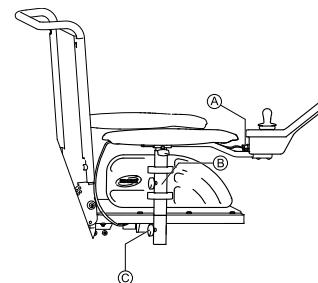


Fig. 6-1

1. Povucite priključak **A** kabela daljinskog upravljača da biste odspojili daljinski upravljač.
2. Ako je potrebno, uklonite kopču kabela daljinskog upravljača **B**.
3. Otpustite steznik **C**.
4. Uklonite naslon za ruku iz držača.

6.4.2 Informacije o sjedanju i ustajanju



Fig. 6-2



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilne tehnike premještanja mogu dovesti do ozbiljne ozljede ili oštećenja

- Prije pokušaja premještanja savjetujte se sa zdravstvenim stručnjakom da biste utvrdili pravilne tehnike prijenosa za korisnika i vrstu invalidskih kolica.
- Slijedite upute u nastavku.



Ako nemate dovoljno snage u mišićima, zamolite nekoga da vam pomogne. Ako je moguće, upotrijebite kliznu dasku.

Sjedanje u invalidska kolica:

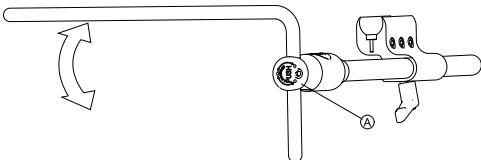
1. Postavite invalidska kolica što bliže sjedalu. To će možda morati učiniti pratitelj.
2. Poravnajte pomoćne kotačice paralelno s pogonskim kotačima da biste poboljšali stabilnost tijekom premještanja.
3. Uvijek isključite invalidska kolica.
4. Uvijek primijenite obje kočnice/poluge motora i oslobođite osovine kotača (ako je uređaj njima opremljen) da biste sprječili kretanje kotača.

5. Ovisno o vrsti naslona za ruke invalidskih kolica, odvojite naslon za ruke ili ga okrenite prema gore.
6. Sada skliznite u invalidska kolica.

Ustajanje iz invalidskih kolica:

1. Postavite invalidska kolica što bliže sjedalu.
2. Poravnajte pomoćne kotačice paralelno s pogonskim kotačima da biste poboljšali stabilnost tijekom premještanja.
3. Uvijek isključite invalidska kolica.
4. Uvijek primijenite obje kočnice/poluge motora i oslobođite osovine kotača (ako je uređaj njima opremljen) da biste sprječili kretanje kotača.
5. Ovisno o vrsti naslona za ruke invalidskih kolica, odvojite naslon za ruke ili ga okrenite prema gore.
6. Sada kliznite u novo sjedalo.

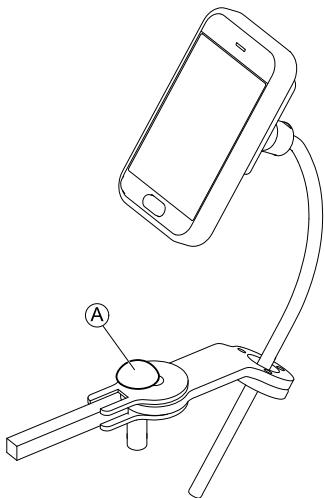
6.4.3 Zakretanje držača Nucleus Midline na stranu



1. Pritisnite tipku A i zakrenite Nucleus gore ili dolje.

6.4.4 Zakretanje zakretnog zaslona na stranu

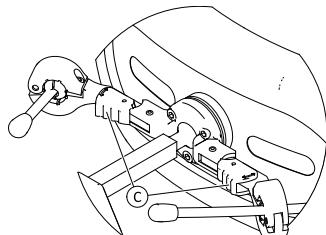
- Držač zakretnog zaslona učvršćuje se samo ako se zakrene u svoj zadani položaj.



1. Pritisnite gumb **Ⓐ** i zakrenite držać zaslona na stranu.

6.4.5 Zakretanje upravljača Chin Control na stranu

1.



Pritisnite element za fiksiranje **Ⓒ** (pored naslona za glavu) i zakrenite upravljačku palicu ili jajoliki prekidač prema unutra ili van dok ne škljocne na svoje mjesto.

6.5 Sklapanje/otpuštanje nožice za penjanje na rubnik

Nožica za penjanje na rubnik može se skloputi da bi se olakšao prijenos s prednje strane. Može se sklopiti i prilikom transporta invalidskih kolica da bi se smanjila veličina prekopljene osnove.

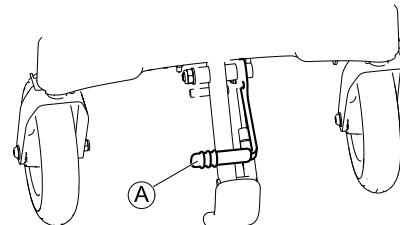


Fig. 6-3

Sklapanje nožice za penjanje na rubnik

1. Povucite polugu **Ⓐ** nožice za penjanje na rubnik da biste je sklopili.

Otpuštanje nožice za penjanje na rubnik

1. Da biste je otpustili, polugu nožice za penjanje na rubnik povucite prema dolje.

6.6 Savladavanje prepreka

6.6.1 Maksimalna visina prepreke

Informacije o maksimalnoj visini prepreke mogu se pronaći u poglavljju pod naslovom *11 Tehnički Podaci, stranica 111*

6.6.2 Sigurnosne informacije za savladavanje prepreka



OPREZ!

Postoji opasnost od prevrtanja

- Preprekama prilazite isključivo pod pravim kutom kao što je prikazano u nastavku.
- Oprezno prilazite preprekama iza kojih se nalazi kosina. Ako niste sigurni je li kosina prestrma, odmaknite se od prepreke i pokušajte pronaći drugo mjesto.
- Preprekama nikad ne prilazite na neravnom i/ili sirkom tlu.
- Nemojte nikad voziti s nedovoljnim tlakom u gumama.
- Prije uspinjanja preko prepreke naslon za leđa vratite u uspravan položaj.



OPREZ!

Postoji opasnost od ispadanja iz invalidskih kolica te oštećivanja kolica, kao što je lom kotačića

- Ne približavajte se preprekama koje su više od maksimalno dopuštene visine za penjanje.
- Pazite da nasloni za stopala / nasloni za noge ne dodiruju tlo dok se spuštate s prepreke.
- Ako niste sigurni možete li prijeći prepreku, odmaknite se od nje i pokušajte pronaći drugo mjesto.

6.6.3 Pravilan način za savladavanje prepreka



Sljedeće upute o načinu savladavanja prepreka odnose se i na pratitelje ako su invalidska kolica opremljena modulom za upravljanje od strane pratitelja.

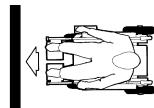


Fig. 6-4 Pravilno



Fig. 6-5 Nepravilno

Uspinjanje

1. Prepreci ili rubniku približavajte se polako, izravno i pod pravim kutom.
2. Ovisno o vrsti pogona na kotače zaustavite se u jednom od sljedećih položaja:
 - a. Za invalidska kolica sa središnjim pogonom: 5 – 10 cm prije prepreke.
 - b. Za sve ostale pogone: pribl. 30 – 50 cm ispred prepreke.
3. Provjerite položaj prednjih kotača. Moraju biti usmjereni u pravcu vožnje i pod pravim kutom u odnosu na prepreku.
4. Približavajte se polako i održavajte istu brzinu sve dok i stražnji kotači ne prijeđu prepreku.

Uspinjanje preko prepreka pomoću nožice za penjanje na rubnik

1. Prepreci ili rubniku približavajte se polako, izravno i pod pravim kutom.
2. Zaustavite se u sljedećem položaju: 30 – 50 cm ispred prepreke.
3. Provjerite položaj prednjih kotača. Moraju biti usmjereni u pravcu vožnje i pod pravim kutom u odnosu na prepreku.
4. Približite se punom brzinom dok nožica za penjanje na rub ne dodirne prepreku. Moment sile oba će prednja kotača podignuti preko prepreke.
5. Održavajte istu brzinu sve dok i stražnji kotači ne prijeđu prepreku.

Spuštanje

Način spuštanja niz prepreku jednak je onome pri uspinjanju, osim što se prije spuštanja ne morate zaustaviti.

1. Niz prepreku se spuštajte srednjom brzinom.

 Ako se niz prepreku spuštate presporo, može se dogoditi da se kotačići protiv prevrtanja zaglave i podignu pogonske kotače s tla. U tom slučaju više nećete moći upravljati kolicima.

6.7 Uspon uz i silazak niz strmine

Da biste saznali informacije o maksimalnom nagibu koji je siguran za vožnju, pogledajte *11 Tehnički Podaci, stranica 111*



OPREZ!

Postoji opasnost od prevrtanja

- Nizbrdo se vozite brzinom koja iznosi 2/3 od maksimalne. Izbjegavajte nagle promjene smjera kretanja ili naglo kočenje na kosinama.
- Prije uspinjanja po kosini naslon za leđa ili nagib sjedala (ako je vozilo opremljeno podesivim nagibom sjedala) uvijek vratite u uspravan položaj. Preporučujemo da prije spuštanja niz kosinu naslon za leđa ili nagib sjedala nagnete blago unatrag.
- Uvijek spustite podizač sjedala (ako su kolica njime opremljena) u najniži položaj prije uspinjanja uz kosinu ili spuštanja niz nju.
- Nikad se ne pokušavajte uspinjati uz i spuštati niz kosinu na skliskim površinama ili ondje gdje postoji opasnost od proklizavanja (poput mokrog pločnika, leda itd).
- Izbjegavajte izlazak iz invalidskih kolica na uzbrdici ili strmini.
- Uvijek vozite ravno cestom ili putem kojim idete, umjesto da pokušavate krivudati.
- Nikad ne pokušavajte zaokrenuti na uzbrdici ili strmini.



OPREZ!

Kočiona udaljenost puno je veća na nizbrdici nego na ravnom.

- Nikada ne vozite nagibom koji prelazi nazivni nagib (pogledajte *11 Tehnički Podaci, stranica 111*).

6.8 Upravljanje značajkom blokade vožnje

Značajka blokade vožnje osmišljena je da bi se spriječila vožnja invalidskih kolica kad se sustav sjedenja nagne izvan sigurnog ukupnog nagiba u odnosu na okomiti položaj. Ukupni nagib može biti bilo koja kombinacija nagiba sjedala, nagiba naslona za leđa i/ili nagiba površine.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Blokada vožnje reagira samo kad nagib prilagodite u mirovanju. Značajka NE može utvrditi promjene nagiba tijekom vožnje, na primjer pri prilasku kosini.

- Zaustavite invalidska kolica prije vožnje na kosini, postavite ukupni nagib na vrijednost koja uključuje nagib kojem želite pristupiti. Počnite voziti. Ako blokada vožnje dopušta vožnju, sigurno je voziti kosinom s prvotnim postavkama nagiba sjedala i naslona za leđa.



Kad postavite nagib sjedala i naslona za leđa u skladu s našim preporukama prije vožnje na kosini, možete sigurno voziti kosinama. Pogledajte 2 *Sigurnost, stranica 10*.

Ovisno o vrsti daljinskog upravljača, dogodit će se nešto od sljedećeg kad se aktivira značajka blokade vožnje:

- Na daljinskom upravljaču prikazuje se simbol minusa
- Na daljinskom upravljaču prikazuje se prekriženi broj profila vožnje
- Pomak slijeva nadesno na prikazu baterije

- Pomak slijeva nadesno na prikazu baterije smjenjuje se s fiksnim prikazom

Pojedinosti o prikazu na daljinskom upravljaču potražite u korisničkom priručniku daljinskog upravljača.

Provjera blokade vožnje na kosini

Ako niste sigurni da je postavka nagiba invalidskih kolica u sigurnom rasponu pri vožnji na kosini, napravite sljedeće:

1. Zaustavite invalidska kolica i prijeđite u način prilagođavanja te natrag u način vožnje.
2. Počnite voziti.
Ako je ukupni nagib izvan sigurnog raspona, blokada vožnje onemogućit će vožnju. Prilagodite nagib kako je opisano u nastavku.

Prilagođavanje ukupnog nagiba radi omogućivanja vožnje

1. Smanjite nagib sjedala i/ili naslona za leđa da biste postavili ukupni nagib na vrijednost unutar sigurnog raspona.
2. Počnite voziti.
Ako je ukupni nagib unutar sigurnog raspona, invalidska kolica pokrenut će se.

6.9 Korištenje na javnim cestama

Ako invalidska kolica želite koristiti na javnim cestama i ako je prema nacionalnim zakonima obavezno osvjetljjenje, invalidska kolica potrebno je opremiti odgovarajućim svjetlosnim sustavom.

Ako imate pitanja, obratite se dobavljaču tvrtke Invacare.

6.10 Guranje invalidskih kolica u načinu slobodnog okretanja kotača

Motori invalidskih kolica opremljeni su automatskim kočnicama koje sprječavaju nekontrolirano kretanje invalidskih kolica kad se isključi daljinski upravljač.

Magnetske kočnice moraju biti isključene kad se invalidska kolica guraju u načinu slobodnog okretanja kotača.

§ Ručno guranje invalidskih kolica može zahtijevati više fizičke sile no što se očekuje (više od 100 N). Nužna sila bez obzira na navedeno u skladu je s normom ISO 7176-14.

§ Namjena načina slobodnog okretanja kotača rukovanje je invalidskim kolicima na kratkim udaljenostima. Ručke ili poluge za guranje podržavaju tu funkciju, no uzmite u obzir da stražnja strana invalidskih kolica možda neće biti prilagođena stopalima pratitelja.

6.10.1 Isključivanje motora (standardni motori)



OPREZ!

Opasnost od ozljede zbog vrućih površina u motoru

- Izbjegavajte dodirivanje površina motora pri uključivanju i isključivanju.



OPREZ!

Postoji rizik od pokretanja uređaja za pomoć pri kretanju

- Ako su motori isključeni (radi guranja vozila kad je u načinu slobodnog kretanja kotača), elektromagnetske kočnice motora su deaktivirane. Ako je uređaj za pomoć pri kretanju parkiran, ručice za uključivanje i isključivanje motora moraju obavezno biti čvrsto blokirane u položaju za vožnju (elektromagnetske kočnice motora su aktivirane).



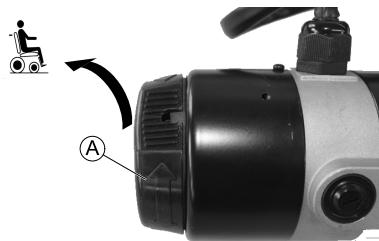
Motore smije isključiti samo pratitelj, a ne korisnik.

Na taj se način jamči da će motori biti isključeni samo ako pratitelj može pričvrstiti invalidska kolica i spriječiti nehotično pomicanje.

Svaki motor opremljen je kotačićem za uključivanje koji se okreće, a služi za uključivanje i isključivanje motora.

Isključivanje motora:

1. Isključite daljinski upravljač.
2. Okrenite kotačić za uključivanje koji se okreće **A** u smjeru kazaljke na satu.
Motor je isključen.

Uključivanje motora:

1. Okrenite kotačić za uključivanje koji se okreće **A** u suprotnom smjeru od kazaljke na satu.
Motor je uključen.

 Oba motora moraju biti uključena prije vožnje!

7 Upravljački sustav

7.1 Zaštita upravljačkog sustava

Upravljački sustav invalidskih kolica ima zaštitu od preopterećenja.

Ako je pogon duže vrijeme preopterećen (primjerice, prilikom strmog uspona) i posebice kada je okolna temperatura visoka, upravljački sustav se može pregrijati. U tom slučaju učinak invalidskih kolica postupno se smanjuje dok ne dođe do zastoja. Status na zaslonu pokazuje odgovarajući kod pogreške (pogledajte korisnički priručnik za daljinski upravljač). Isključivanjem napajanja i ponovnim uključivanjem, kod pogreške se briše i ponovno se uključuje upravljački sustav. Moguće je da će biti potrebno pričekati pet minuta da se upravljački sustav dovoljno ohladi kako bi pogon ponovo postigao punu izvedbu.

Ako je vožnja prekinuta zbog nesavladive prepreke, primjerice ivičnjaka ili slične prepreke koja je previšoka, a vozač pokuša pokrenuti pogon duže od 20 sekundi kako bi prešao tu prepreku, upravljački sustav automatski se isključuje kako bi se spriječilo oštećenje motora. Status na zaslonu pokazuje odgovarajući kod pogreške (pogledajte korisnički priručnik za daljinski upravljač). Isključivanjem i ponovnim uključivanjem, kod pogreške se briše i ponovno se uključuje upravljački sustav.

 Neispravan osigurač može se zamijeniti samo nakon provjere cijelog upravljačkog sustava. Specijalizirani dobavljač tvrtke Invacare mora provesti zamjenu. Za informacije o vrsti osigurača pogledajte *11 Tehnički Podaci, stranica 111*

7.2 Akumulatori

Napajanje vozila strujom preuzimaju dva 12-voltna akumulatora. Ovi akumulatori ne zahtijevaju nikakvo održavanje i potrebno ih je samo redovito puniti.

U nastavku ćete naći informacije o načinima punjenja, rukovanja, prijevoza, skladištenja, održavanja i upotrebe akumulatora.

7.2.1 Opće informacije o punjenju

Nove akumulatore uvijek treba jednom napuniti prije prvog korištenja. Novi akumulatori bit će u punom kapacitetu nakon približno 10 – 20 ciklusa punjenja (razdoblje uhodavanja). Razdoblje uhodavanja obavezno je za potpuno aktiviranje akumulatora za maksimalne radne karakteristike i dug vijek trajanja. Prema tome, doseg i vrijeme rada vaših invalidskih kolica može se inicijalno povećati s upotrebom.

Gel/AGM olovni akumulatori nemaju memorijski učinak kao NiCd akumulatori.

7.2.2 Opće upute za punjenje

Slijedite dolje navedene upute kako biste osigurali sigurnu upotrebu i dugi vijek trajanja akumulatora:

- Punite 18 sati prije prve upotrebe.
- Preporučujemo svakodnevno punjenje akumulatora nakon svakog pražnjenja, čak i djelomičnog, kao i punjenje svake noći preko noći. Ovisno o razini pražnjenja, može potrajati do 12 sati do potpunog ponovnog punjenja akumulatora.

- Kada pokazivač napunjenosti akumulatora stigne do crvenog dijela LED dioda, stavite akumulator na punjenje najmanje 16 sati, zanemarujući prikaz da je punjenje dovršeno!
- Pokušajte omogućiti 24-satno punjenje jednom tjedno kako biste bili sigurni da su oba akumulatora u potpunosti napunjena.
- Nemojte dozvoliti da akumulatori rade na niskoj razini napunjenosti, bez redovitog punjenja do kraja.
- Nemojte puniti akumulatore pri ekstremnim temperaturama. Visoke temperature iznad 30 °C nisu preporučljive za punjenje, kao ni niske temperature ispod 10 °C.
- Koristite samo uređaje za punjenje Klase 2. Punjači te klase mogu se ostaviti bez nadzora tijekom punjenja. Svi uređaji za punjenje koje isporučuje Invacare u skladu su s tim zahtjevima.
- Ne možete previše napuniti akumulatore ako upotrebljavate punjač isporučen s invalidskim kolicima ili punjač koji je odobrila tvrtka Invacare.
- Zaštitite punjač od izvora topline kao što su grijачi i izravna sunčeva svjetlost. Ako se punjač akumulatora pregrije, struja punjenja bit će reducirana, a postupak punjenja usporen.

7.2.3 Punjenje akumulatora

Pogledajte korisničke priručnike za punjač daljinskog i akumulator za položaj utičnice za punjenje i dodatne informacije o punjenju akumulatora.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od eksplozije i oštećenja akumulatora ako se upotrebljava neispravan punjač akumulatora

- Upotrebljavajte samo punjač akumulatora koji je isporučen s invalidskim kolicima ili punjač koji je odobrila tvrtka Invacare.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja punjača akumulatora ako se smoči

- Zaštitite punjač akumulatora od vode.
- Uvijek punite akumulator na suhom mjestu.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od kratkog spoja i strujnog udara ako je punjač akumulatora oštećen

- Ne upotrebljavajte punjač akumulatora ako ste ga ispustili ili ako je oštećen.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja akumulatora

- NIKAD ne pokušavajte puniti akumulatore tako da kabele priključite izravno na priključne polove akumulatora.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od požara i strujnog udara ako se upotrebljava oštećeni produžni kabel

- Produžni kabel upotrebljavajte samo ako je to krajnje nužno. U slučaju da ga morate upotrijebiti, provjerite je li u dobrom stanju.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede u slučaju upotrebe invalidskih kolica tijekom punjenja

- NE pokušavajte istodobno puniti akumulatore i rukovati invalidskim kolicima.
- NE sjedite u invalidskim kolicima tijekom punjenja akumulatora.

1. Isključite invalidska kolica.
2. Priključite punjač akumulatora u utičnicu za punjač.
3. Priključite punjač akumulatora na mrežu za napajanje.

7.2.4 Odvajanje invalidskih kolica nakon punjenja

1. Kad je punjenje završeno, najprije isključite punjač akumulatora iz izvora napajanja, a potom izvucite utikač iz daljinskog upravljača.

7.2.5 Skladištenje i održavanje

Slijedite dolje navedene upute kako biste osigurali sigurnu upotrebu i dugi vijek trajanja akumulatora:

- Uvijek skladištite potpuno napunjene akumulatore.
- Ne ostavljajte slabo napunjene akumulatore duže razdoblje. Napunite ispraznjeni akumulator što je prije moguće.

- U slučaju da duže razdoblje nećete upotrebljavati pomagalo za kretanje (to znači dulje od dva tjedna), akumulatore morate puniti najmanje jednom mjesечно kako bi ostali potpuno napunjeni i uvjek ih morate napuniti prije upotrebe.
- Tijekom skladištenja izbjegavajte visoke i niske temperaturne ekstreme. Preporučujemo da akumulatore pohranjujete na temperaturi od 15 °C.
- Gel i AGM akumulatore nije potrebno održavati. Probleme u radnim karakteristikama mora rješavati isključivo odgovarajuće osposobljen tehničar za pomagala za kretanje.

7.2.6 Upute o upotrebi akumulatora



OPREZ!

Opasnost od oštećenja akumulatora.

- Izbjegavajte pražnjenje do kraja i nikada nemojte do kraja ispušтati tekućinu iz akumulatora.

- Obratite pozornost na pokazivač punjenja akumulatora! Punite akumulator kada pokazivač punjenja akumulatora pokazuje da je vrijednost punjenja niska. Brzina potrošnje akumulatora ovisi o mnogo faktora poput temperature okoline, stanju cestovne podloge, tlaka u gumama, težini vozača, načinu vožnje i upotrebi osvjetljenja, ako postoji.
- Nastojite uvijek puniti akumulatore prije nego što dosegnete crveni LED raspon. Zadnje 3 LED vrijednosti (dvije crvene i jedna narančasta) znače da preostali kapacitet iznosi 15%.

- Vožnja s blještećim crvenim LED diodama predstavlja izuzetno opterećenje za akumulator i u normalnim uvjetima moralo bi se izbjegavati.
- Kada bliješti samo jedna LED dioda, omogućena je funkcija za zaštitu akumulatora Battery Safe. Od tog su trenutka brzina i ubrzanje drastično smanjeni. Ta funkcija omogućuje invalidskim kolicima da izađu iz opasne situacije prije konačnog isključivanja elektronike. To je potpuno pražnjenje i ono se mora izbjegavati.
- Imajte na umu da se pri temperaturama ispod 20 °C nominalni kapacitet akumulatora počinje smanjivati. Na primjer, pri -10 °C kapacitet se smanjuje na otprilike 50% nominalnog kapaciteta akumulatora.
- Kako biste izbjegli oštećenje akumulatora, nikada nemojte dopustiti da se potpuno isprazne. Nemojte voziti s jako ispraznjenim akumulatorima ako nije prijevozno potrebno budući da će to prekomjerno opteretiti akumulatore i skratiti njihov rok trajanja.
- Što ranije napunite akumulator, bit će mu duži vijek trajanja.

- Razina ispraznenosti utječe na trajanje ciklusa. Što teže akumulator radi, to je njegov očekivani vijek trajanja kraći.

Primjeri:

- Jedno potpuno pražnjenje jednako je opterećenje kao 6 normalnih ciklusa (zeleno/narančasti zaslon je isključen).
- Vijek trajanja akumulatora je otprilike 300 ciklusa s pražnjenjem do 80 % (prvih 7 LED dioda je isključeno) ili otprilike 3000 ciklusa s pražnjenjem do 10 % (jedna LED dioda je isključena).

 Broj LED dioda može biti različit, ovisno o vrsti daljinskog upravljača.

- U normalnim uvjetima rada akumulator se mora isprazniti jednom mjesечно do razine isključivanja svih zelenih i narančastih LED dioda. Do toga mora doći u jednom danu. Nakon toga je za ponovno osposobljavanje akumulatora potrebno 16-satno punjenje.

7.2.7 Prijevoz akumulatora

Akumulatori isporučeni s invalidskim kolicima nisu opasna roba. Ta se klasifikacija temelji na njemačkim propisima za cestovni prijevoz opasne robe GGVS, i željeznički/zračni prijevoz opasne robe IATA/DGR. Akumulatori se mogu transportirati bez ograničenja cestovnim, željezničkim ili zračnim putem. Međutim, pojedine tvrtke za transport imaju pravila koja možda ograničavaju ili zabranjuju neke načine prijevoza. Za informacije se obratite dotičnoj tvrtki za transport.

7.2.8 Opće upute o rukovanju akumulatorima

- Ne upotrebljavajte kombinacije akumulatora ili tehnologija različitih proizvođača ili akumulatora koji nemaju slične datumske kôdove.
- Ne upotrebljavajte akumulatore s gelom zajedno s akumulatorima AGM.
- Vijek trajanja akumulatora je pri kraju kad je opseg vožnje znatno kraći od uobičajenog. Za pojedinosti kontaktirajte dobavljača ili servisno osoblje.
- Akumulatore smije postavljati isključivo odgovarajuće osposobljen tehničar za vozila ili osoba s odgovarajućim znanjem. Oni imaju potrebnu obuku i alate za sigurno i pravilno obavljanje posla.

7.2.9 Ispravno rukovanje oštećenim akumulatorima



OPREZ!

Korozija i opeklane od curenja kiseline ako se akumulator ošteti

- Odmah skinite odjeću koja se namočila kiselinom.

Nakon kontakta s kožom:

- Odmah obilno vodom isperite zahvaćeno područje.

Nakon kontakta s očima:

- Odmah nekoliko minuta ispirite oči tekućom vodom; posavjetujte se s liječnikom.

- Uvijek nosite zaštitne naočale i odgovarajuću zaštitnu odjeću pri rukovanju oštećenim akumulatorima.
- Oštećene akumulatore postavite u spremnik otporan na kiselinu odmah nakon vađenja.

- Oštećene akumulatore prevozite isključivo u odgovarajućem spremniku otpornom na kiselinu.
- Obilno vodom operite sve predmete koji su došli u dodir s kiselinom.

Pravilno odlaganje istrošenih ili oštećenih akumulatora

Istrošeni ili oštećeni akumulatori mogu se vratiti dobavljaču ili izravno tvrtki Invacare.

8 Prijevoz

8.1 Opće informacije o prijevozu



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od smrti ili ozbiljnih ozljeda korisnika invalidskih kolica i za sve korisnike vozila u blizini ako invalidska kolica koja su osigurana korištenjem sustava za učvršćivanje u 4 točke dostupne od nabavljača treće strane i masa rasterećenih invalidskih kolica premašuju maksimalnu težinu za koju je certificiran sustav učvršćivanja

- Pobrinite se da težina invalidskih kolica ne premašuje težinu za koju je certificiran sustav učvršćivanja. Pogledajte dokumentaciju proizvođača o sustavu učvršćivanja.
- Ako niste sigurni koliku vaša invalidska kolica imaju masu, morate ih izvagati kalibriranim vagonom.



OPREZ!

Opasnost od ozljeda ili materijalne štete ako se pomagalo za kretanje opremljeno poslužavnikom prevozi u vozilu

- Ako je postavljen poslužavnik, morate ga uvijek ukloniti prije prijevoza pomagala za kretanje.

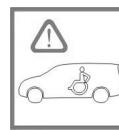


Fig. 8-1

8.2 Premještanje invalidskih kolica u vozilo



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od prevrtanja invalidskih kolica ako ih se premješta u vozilo dok u njim sjedi korisnik

- Kad god je to moguće, invalidska kolica premještajte bez korisnika.
- Ako se invalidska kolica moraju premjestiti u vozilo pomoću rampe, provjerite prelazi li rampa nazivni nagib.
- Ako je invalidska kolica potrebno premjestiti u vozilo pomoću rampe čiji je nagib veći od nazivnog nagiba, morate upotrijebiti vitlo. Tada pratitelj može sigurno pratiti postupak premještanja i sudjelovati u njemu.
- Može se upotrijebiti i platformsko dizalo.
- Provjerite prelazi li ukupna težina invalidskih kolica s korisnikom maksimalnu dopuštenu ukupnu težinu za rampu ili platformsko dizalo.
- Invalidska kolica se uvijek trebaju premještati u vozilo s podignutim naslonom za leđa, spuštenim podizačem sjedala i nagibom u uspravnom položaju (pogledajte 6.7 Uspon uz i silazak niz strmine, stranica 84).



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja invalidskih kolica i vozila

Postoji opasnost od prevrtanja ili nekontroliranih pokreta invalidskih kolica ako se premještaju u vozilo pomoću rampe koja prelazi nazivni nagib.

- Premjestite invalidska kolica u vozilo bez korisnika.
- Pratitelj mora sudjelovati u postupku premještanja.
- Provjerite razumiju li svi njegovatelji priručnik za rampu i vitlo.
- Provjerite je li vitlo prikladno za vaša invalidska kolica.
- Koristite samo primjerene točke za vezivanje. Ne koristite uklonjive ili pokretne dijelove invalidskih kolica kao točke za vezivanje.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja vozila

Ako se invalidska kolica moraju prenesti u vozilo putem dizala dok je daljinski upravljač uključen, postoji opasnost da će se uređaj ponašati nepredvidivo i pasti s dizala.

- Prije premještanja invalidskih kolica dizalom, isključite ih i odspojite sabirnički kabel iz daljinskog upravljača ili akumulator iz sustava.

1. Uvezite ili ugurajte invalidska kolica u transportno vozilo koristeći odgovarajuću rampu.

8.3 Korištenje invalidskih kolica kao sjedala u vozilu



Sljedeće poglavje ne odnosi se na modele i konfiguracije koje se ne mogu koristiti kao sjedalo u vozilu. Oni se prepoznaju po sljedećim oznakama na invalidskim kolicima:



ISO 7176-19



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede

Sigurnosni sustavi za vezanje smiju se upotrebljavati samo ako korisnik pomagala za kretanje 22 kg ili više.

- Ne upotrebljavajte pomagalo za kretanje kao sjedalo u vozilu ako korisnik teži manje od 22 kg.



OPREZ!

Ako se upotrebljava naslon za leđa koji nije prikladan za prijevoz putnika, može doći do ozljede

- Nasloni za leđa prilagodljivog nagiba koji se ručno prilagođavaju pomoću brzog isključivanja sa samozadržavanjem NISU odobreni za prijevoz putnika.

**OPREZ!**

Postoji opasnost od ozljede ako invalidska kolica koja se koriste kao sjedalo u vozilu nisu odgovarajuće učvršćena.

- Ako je moguće, korisnik bi uvijek umjesto invalidskih kolica trebao koristiti sjedalo u vozilu i sigurnosne pojaseve u vozilu.
- Invalidska kolica trebala bi biti učvršćena u smjeru vožnje vozila u kojem se prevoze.
- Invalidska kolica moraju uvijek biti učvršćena u skladu s korisničkim priručnikom proizvođača invalidskih kolica i sustava za učvršćivanje.
- Uvijek uklonite i zaštite sve dodatne dijelove pričvršćene na invalidska kolica, kao što su uređaji za kontrolu brade ili stolići.
- Ako su invalidska kolica opremljena prilagodljivim naslonom za leđa, uvijek ga postavite u uspravan položaj.
- Potpuno spustite podignite naslone za noge ako postoje.
- Potpuno spustite podizač sjedala ako postoji.

**OPREZ!**

Ako se u vozilu prevoze invalidska kolica koja nisu opremljena akumulatorom sa zaštitom od curenja, postoji opasnost od ozljede

- Uvijek koristite akumulatore sa zaštitom od curenja.

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede ako akumulatori nisu pravilno učvršćeni

- Pojas akumulatora učvrstite sigurnosnom kopčom (pogledajte 8. *Posebne informacije o ponovnom sastavljanju, stranica 103*).

**OPREZ!**

Ako su nasloni za noge podignuti dok se invalidska kolica koriste kao sjedalo u vozilu, postoji opasnost od ozljede ili oštećenja invalidskih kolica ili vozila za prijevoz

- Uvijek potpuno spustite prilagodljive naslone za noge ako postoje.



Da bi se invalidska kolica upotrebljavala kao sjedalo u motornom vozilu, ona moraju imati točke za učvršćivanje kako bi se omogućilo učvršćivanje u motornom vozilu. Ta je dodatna oprema možda uključena u standardnoj seriji narudžbe i dostave invalidskih kolica u nekim zemljama (npr. u Ujedinjenom Kraljevstvu), ali može se naručiti i od tvrtke Invacare, što je mogućnost za druge zemlje.

Ova invalidska kolica ispunjavaju uvjete norme ISO 7176-19 i mogu se koristiti kao sjedalo u vozilu pomoću sustava učvršćivanja koje je provjeroeno i odobreno u skladu s normom ISO 10542. Transportno vozilo mora biti stručno prilagođeno kako bi se invalidska kolica mogla učvrstiti. Za dodatne informacije обратите se proizvođaču vozila.

Invalidska kolica prošla su test sudara u kojem su bila učvršćena u smjeru vožnje transportnog vozila. Druge

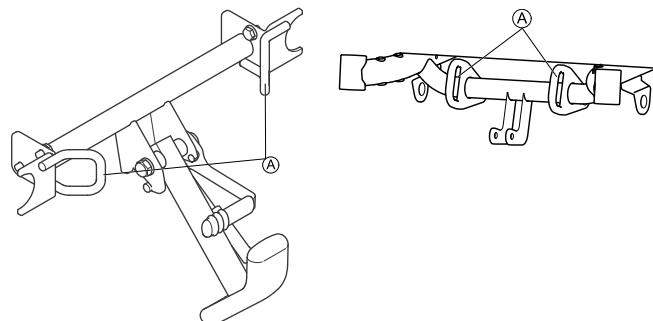
konfiguracije nisu testirane. Lutka u testu sudara bila je osigurana karličnim pojasmom i pojasmom za gornji dio tijela. Obje vrste pojasa trebale bi se koristiti kako bi se smanjila opasnost od ozljeda glave ili gornjeg dijela tijela.

- i Invacare testovi sa sustavom učvršćivanja u 4 točke tvrtke BraunAbility® Safety Systems.**
- Kontaktirajte BraunAbility za više informacija o tome kako nabaviti takav sustav u vašoj zemlji ili za vašu vrstu vozila. Informacije o masi invalidskih kolica u neopterećenom stanju potražite u odjeljku *11 Tehnički Podaci, stranica 111*

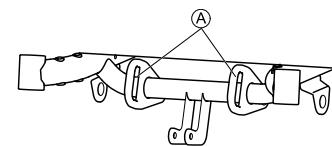
Važno je da ovlašteni dobavljač provjeri invalidska kolica prije ponovne upotrebe nakon sudara. Izmjene točaka učvršćivanja invalidskih kolica ne smiju se izvoditi bez dozvole proizvođača.

8.3.1 Kako se invalidska kolica učvršćuju u vozilu

Invalidska kolica imaju četiri točke za učvršćivanje. Za fiksiranje se mogu upotrebljavati samozatvarajuće kuke ili petlje za pojaseve. Ako je invalidska kolica moguće koristiti kao sjedalo u vozilu, te su točke za učvršćivanje označene simbolom prikazanom zdesna.



Prednja strana (s nožicom za penjanje na rubnik)



Prednja strana (bez nožice za penjanje na rubnik)

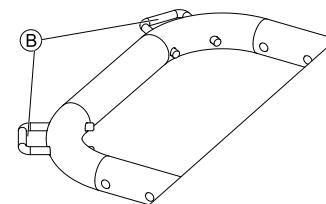


Fig. 8-2 Stražnja strana

1. Učvrstite pomagalo za kretanje s prednje (A) i stražnje (B) strane pomoću pojaseva za učvršćivanje. Nožica za penjanje na rubnik ne mora se ukloniti.
2. Učvrstite invalidska kolica zatezanjem pojaseva u skladu s uputama proizvođača sustava za učvršćivanje.

8.3.2 Osiguranje korisnika u invalidskim kolicima



OPREZ!

Postoji opasnost od ozljede ako korisnik nije pravilno osiguran u uređaju za pomoć pri kretanju

- Čak i ako pomagalo za kretanje ima pojaz za držanje, on nije zamjena za pravi sigurnosni pojaz koji udovoljava normi ISO 10542 u vozilu za prijevoz. Uvijek upotrebljavajte sigurnosni pojaz koji se nalazi u vozilu za prijevoz.
- Sigurnosni pojasevi moraju biti u dodiru s korisnikovim tijelom. Sigurnosni pojasevi ne smiju se odjeljivati od korisnikova tijela dijelovima invalidskih kolica, primjerice naslonima za ruke ili kotačima.
- Sigurnosni pojasevi morali bi biti što čvršće zategnuti, a da korisniku pritom ne izazivaju neugodu.
- Sigurnosni pojasevi ne smiju se postavljati uvijeni.
- Pobrinite se da treća točka za učvršćivanje sigurnosnog pojaza ne bude pričvršćena izravno za pod vozila, već za jednu od vertikala u vozilu.



OPREZ!

Opasnost od ozljede tijekom upotrebe uređaja za pomoć pri kretanju kao sjedala u vozilu ako je naslon za glavu pogrešno prilagođen ili nije postavljen

To može dovesti do hiperekstenzije vrata ako dođe do sudara.

- Naslon za glavu mora se postaviti. Naslon za glavu tvrtke Invacare, dostupan kao opcija za ovaj uređaj za pomoć pri kretanju, savršeno je prikladan za upotrebu pri prijevozu.
- Naslon za glavu potrebno je prilagoditi visini ušiju korisnika.

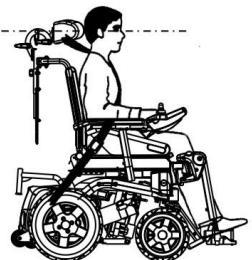


Fig. 8-3



Fig. 8-4

Sigurnosni pojasevi ne smiju se odjeljivati od korisnikova tijela dijelovima invalidskih kolica, primjerice naslonima za ruke ili kotačima.

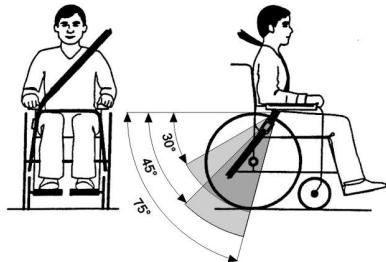


Fig. 8-5

Zdjelični pojas treba postaviti u područje između korisnikove zdjelice i bedara, tako da ne bude blokiran i ne bude suviše labav. Idealan kut zdjeličnog pojasa vodoravno je između 45° i 75° . Maksimalni dopušteni kut je između 30° i 75° . Kut nikad ne smije biti manji od 30° !

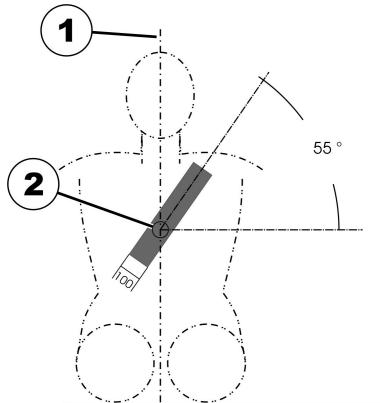


Fig. 8-6

Sigurnosni pojasi koji se nalazi u vozilu za prijevoz mora se postaviti kako je prikazano na slici iznad.

- 1) središnja linija tijela
- 2) središte prsne kosti

8.4 Prijevoz invalidskih kolica bez korisnika



OPREZ!

Opasnost od ozljede

- Ako invalidska kolica ne možete u vozilu učvrstiti na siguran način, Invacare preporučuje da ga ne prevozite.

Moguće je da ćete invalidska kolica moći transportirati bez ograničenja cestovnim, željezničkim ili zračnim putem. Međutim, pojedine tvrtke za transport imaju pravila koja

možda ograničavaju ili zabranjuju neke načine prijevoza. Za informacije se obratite dotičnoj tvrtki za transport.

- Prije prijevoza invalidskih kolica pazite da motori budu uključeni, a daljinski upravljač isključen.
Invacare preporučuje i da odvojite ili uklonite akumulator. Pogledajte odjeljak Uklanjanje akumulatora.
- Invacare preporučuje da se invalidska kolica učvrste za pod transportnog vozila.

8.4.1 Priprema invalidskih kolica za prijevoz bez korisnika

Da biste pripremili invalidska kolica za prijevoz, postupite kako slijedi:

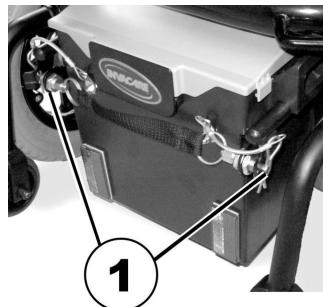
- uklonite oslonce za noge (pogledajte poglavlje o osloncima za noge)
- uklonite akumulator (nije provedivo za verzije s pokrovom i pričvršćenim baterijama)
- nagnite naslon za leđa prema naprijed
- uklonite sjedalo ako je potrebno (nije provedivo za verzije s pokrovom i pričvršćenim baterijama)

Invalidska kolica sastavljaju se obrnutim redoslijedom od navedenog.

8.4.2 Uklanjanje kutija s akumulatorom

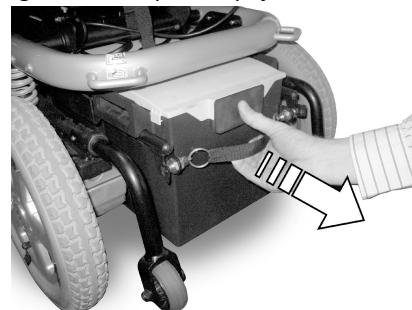
(nije provedivo za verzije sa stražnjim pokrovom i pričvršćenim baterijama)

1.



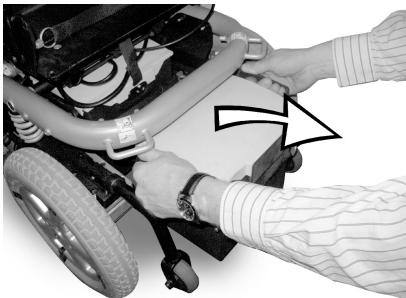
Uklonite sigurnosnu kopču za pojaz za akumulator (1).

2.



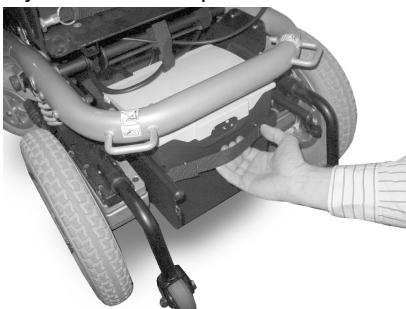
Povucite kutiju stražnjeg akumulatora unatrag pomoću pojasa. Sustav za blokadu automatski se otvara kad to napravite.

3.



Izvucite kutije akumulatora pomoću bočnih ručki.

4.



Povucite prednju kutiju akumulatora unatrag pomoću pojasa i izvucite ga van pomoću ručki.

8.4.3 Uklanjanje sjedala

(nije moguće za verzije s podizačem)



Opasnost od oštećenja invalidskih kolica ako se sjedalo ne može sklopiti ili preklopiti naprijed bez sudara

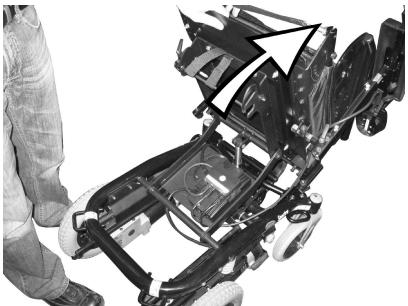
- Prvo uklonite naslone za noge.
- Pobrinite se da nastavci naslona za noge ne stoje na putu sjedalu kad se sklapa. Ako je potrebno, promijenite nagib sjedala.

1.



Deblokirajte sjedalo (pojas za deblokiranje nalazi se ispod sjedala, straga).

2.



Sklopite sjedalo prema gore.

3.



Iskopčajte kabel priključka daljinskog upravljača iz elektroničkog sustava.

4.



Uklonite sjedalo prema gore. Ovisno o vrsti, sjedalo može težiti između 16 i 23 kg. Zatražite pomoć druge osobe ako je sjedalo preteško da biste ga sami podignuli.

8.4.4 Sastavljanje invalidskih kolica

Invalidska kolica sastavljaju se obrnutim redoslijedom od navedenog.

8.4.5 Posebne informacije o sastavljanju

(Koraci 6 – 8 nisu provedivi za verzije sa stražnjim pokrovom i pričvršćenim baterijama)

1.



Pri sastavljanju pazite da vilice vodilice sjedala (1) budu postavljenje točno na zaustavnu šipku sprijeda.

2.



Pazite da oko stražnje zaustavne šipke (1) nema kabela da bi se izbjeglo oštećivanje kabela.

3.



- Provedite kabel daljinskog upravljača ispod nosača sjedala i priključite ga u elektronički sustav.
4. Preklopite sjedalo dolje. Mora se zvučno zakočiti.



OPREZ!

Opasnost od ozljede ako se sustav za blokadu sjedala ne priključi do kraja

- Provjerite je li sustav za blokadu sigurno ispravno priključen. Da biste to napravili, povucite sjedalo gore. Mora biti potpuno nepomično

5. Ako naslon za leđa ima mehanizam za električno naginjanje, ponovno pričvrstite motor za poleđinu.



OPREZ!

Opasnost od ozljede ako osigurač motora mehanizma za električno naginjanje nije ispravno učvršćen

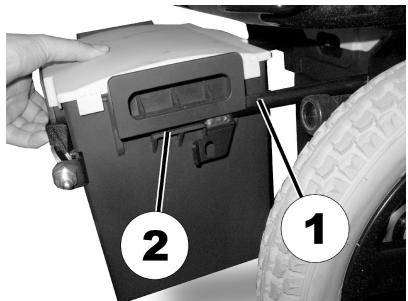
Neispravno pričvršćen osigurač može ispasti, a naslon za leđa može se neočekivano preklopiti unatrag, što može dovesti do ozljede.

- Provjerite jeste li sigurno umetnuli sigurnosni klin R da biste ispravno pričvrstili osigurač. Klin mora čvrsto sjesti oko osigurača. Pogledajte slike u nastavku:



Fig. 8-7

- 6.



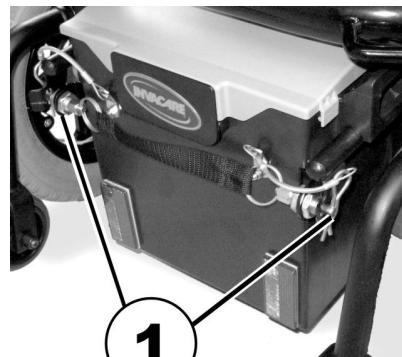
Pri umetanju kutija akumulatora provjerite pristaju li šipke vodilice (1) točno u kanale vodilice (2) na bočnoj strani kutija akumulatora te da nisu ispod njih.

7. Da biste to napravili, prvo postavite prednji dio kutije akumulatora na šipke vodilice, a zatim ugurajte sklop.



Kad sastavite invalidska kolica, morate provjeriti je li sustav za blokadu na stražnjoj kutiji akumulatora potpuno priključen. Provjerite jesu li klinovi za fiksiranje ispravno sjeli. Provjerite i izvor napajanja. Da biste to napravili, uključite invalidska kolica na daljinskom upravljaču. Ako električna invalidska kolica nisu spremna za vožnju, provjerite je li kutija akumulatora ispravno postavljena.

- 8.



Osigurajte pojaz akumulatora sigurnosnim klinom (1).

9 Održavanje

9.1 Uvod u održavanje

Izraz "Održavanje" odnosi se na sve zadatke koji se provode kako bi se osiguralo da medicinsko pomagalo ispravno radi te da je spremno za svoju namjenu. Održavanje obuhvaća različita područja, primjerice svakodnevnu njegu i čišćenje, pregledе, popravke i obnavljanje.

- Neka vozilo jednom godišnje provjeri ovlašteni dobavljač tvrtke Invacare kako bi se osigurala sigurnost vožnje i tehnička ispravnost.

9.2.1 Prije svakog korištenja invalidskih kolica

Predmet	Kontrola	Ako ne prođe kontrolu
Vijčane veze	Provjerite sve spojeve, primjerice naslone za leđa i kotače.	Obratite se dobavljaču.
Signalna truba	Provjerite ispravnost funkcije.	Obratite se dobavljaču.
Sustav rasvjete	Provjerite rade li sva svjetla, kao što su pokazivači smjera, prednja i stražnja svjetla, ispravno.	Obratite se dobavljaču.
Sustav za blokadu kutije akumulatora	Provjerite radi li sustav za blokadu kutije akumulatora ispravno. Klinovi za fiksiranje moraju biti sasvim uvučeni u rupe koje su im namijenjene (pogledajte poglavje 8.4 <i>Prijevoz invalidskih kolica bez korisnika, stranica 98</i>).	Obratite se dobavljaču.
Akumulatori	Provjerite jesu li akumulatori napunjeni. Opis pokazivača napunjenosti akumulatora potražite u korisničkom priručniku isporučenom uz daljinski upravljač.	Napunite akumulatore (pogledajte poglavje 7.2.3 <i>Punjjenje akumulatora, stranica 89</i>).

9.2 Kontrola

U sljedećim tablicama navedene su kontrole i intervali u kojima ih korisnik mora izvršavati. Ako invalidska kolica ne prođu neku od kontrola, više informacija potražite u naznačenom poglavju ili kontaktirajte ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare. Potpuniji popis kontrola i uputa za postupke održavanja možete pronaći u servisnom priručniku za ovaj uređaj, a koji možete dobiti od tvrtke Invacare. No taj je priručnik namijenjen obučenim i ovlaštenim serviserima te se u njemu opisuju zadaci koje korisnik ne bi smio izvoditi.

9.2.2 Tjedno

Predmet	Kontrola	Ako ne prođe kontrolu
Nasloni za ruke/bočni dijelovi	Provjerite jesu li nasloni za ruke čvrsto pričvršćeni u držaćima tako da se ne klimaju.	Zategnite vijak ili steznu ručicu koja drži naslon za ruke (pogledajte poglavje 5.2 <i>Mogućnost prilagođavanja daljinskog upravljača, stranica 34</i>). Obratite se dobavljaču.
Gume (pneumatske)	Provjerite jesu li gume neoštećene.	Obratite se dobavljaču.
	Ponovno provjerite jesu li gume napuhane na pravilan tlak.	Napušite gumu na pravilan tlak (pogledajte poglavje 9.3 <i>Kotači i gume, stranica 106 i 11 Tehnički Podaci, stranica 111</i>).
Gume (otporne na bušenje)	Provjerite jesu li gume neoštećene.	Obratite se dobavljaču.
Zaštitni kotačići protiv prevrtanja	Provjerite jesu li zaštitni kotačići protiv prevrtanja čvrsto pričvršćeni u držaćima i ne klimaju se. Provjerite jesu li elastične kopče zaštitnih kotačića protiv prevrtanja u dobrom stanju i dobro učvršćuju zaštitne kotačice protiv prevrtanja.	Obratite se dobavljaču.

9.2.3 Mjesečno

Predmet	Kontrola	Ako ne prođe kontrolu
Svi presvućeni dijelovi	Provjerite oštećenja i istrošenost.	Obratite se dobavljaču.
Uklonjivi nasloni za noge	Provjerite mogu li nasloni za noge sigurno učvrstiti i mehanizam za otpuštanje ispravno.	Obratite se dobavljaču.
	Provjerite funkcioniraju li sve mogućnosti prilagodbe ispravno.	Obratite se dobavljaču.

Predmet	Kontrola	Ako ne prođe kontrolu
Pomoćni kotačići	Provjerite okreću li se pomoćni kotačići neometano.	Obratite se dobavljaču.
Pogonski kotači	Provjerite okreću pogonski kotači bez klimanja. To je najlakše napraviti tako netko stoji iza invalidskih kolica i promatra kotače dok vozite i udaljavate se.	Obratite se dobavljaču.
Elektronika i spojni kabeli	Provjerite jesu li kabeli oštećeni i pristaju li priključci čvrsto.	Obratite se dobavljaču.

9.3 Kotači i gume

Rješavanje oštećenja na kotačima

U slučaju oštećenja kotača, obratite se dobavljaču. Kotač zbog sigurnosti nemojte sami popravljati i nemojte ga давати на popravak neovlaštenim osobama.

Postupanje s pneumatskim gumama

- ! **Opasnost od oštećenja gume i naplatka**
Nikad nemojte voziti s preslabim tlakom u gumama jer na taj način može doći do oštećenja gume.
Ako se tlak prekorači, moguća su oštećenja naplatka.
– Napumpajte gume na preporučeni tlak.

- ! Provjerite tlak u gumama pomoću mjerača za gume.

Tjedno provjerite jesu li gume napuhane na pravilan tlak, pogledajte poglavlje 9.2 *Kontrola, stranica 104*

Preporučeni tlak guma naveden je na gumi/naplatku ili za taj podatak kontaktirajte Invacare. Usporedite donju tablicu za konverziju.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Kratkotrajna pohrana

U invalidska kolica ugrađeni su brojni sigurnosni mehanizmi koji će ih zaštititi u slučaju ozbiljnog oštećenja. Modul napajanja spriječit će vožnju invalidskih kolica.

Kada se invalidska kolica nalaze u takvom stanju i dok čekate popravak:

1. Isključite napajanje.
2. Odspojite akumulator.
Ovisno o modelu invalidskih kolica, možete ukloniti akumulatore ili ih isključiti iz modula napajanja. Pogledajte odgovarajuće poglavlje o odspajanju akumulatora.
3. Obratite se dobavljaču.

9.5 Dugotrajna pohrana

Ako invalidska kolica nećete duže vrijeme koristiti, morate ih pripremiti za pohranu kako biste osigurali duži vijek trajanja kolica i akumulatora.

Pohrana invalidskih kolica i akumulatora

- Preporučujemo vam da invalidska kolica čuvate na temperaturi od 15 °C te da radi što dužeg radnog vijeka invalidskih kolica i akumulatora izbjegavate iznimno visoke i niske temperature.
- Dijelovi su ispitani i odobreni za šire raspone temperature kako je navedeno u nastavku:
 - Dopušten raspon temperature za pohranu invalidskih kolica je od -40 °C do 65 °C.
 - Dopušten raspon temperature za pohranu akumulatora je od -25 °C do 65 °C.

- Akumulatori se prazne čak i kada nisu u upotrebi. Ako invalidska kolica pohranjujete na duže od dva tjedna, najbolje je isključiti akumulator iz modula napajanja. Ovisno o modelu pomagala za kretanje, možete ukloniti akumulatore ili ih isključiti iz modula napajanja. Pogledajte odgovarajuće poglavlje o odspajanju akumulatora. Ako niste sigurni koji kabel isključiti, obratite se svom dobavljaču.
- Akumulatore potpuno napunite prije pohrane.
- Ako invalidska kolica pohranjujete na duže od četiri tjedna, jednom mjesecu provjerite akumulatore te ih po potrebi dopunite (prije nego što budu na pola ispraznjeni) kako biste izbjegli oštećenja.
- Čuvajte na suhom i dobro prozračenom mjestu zaštićenom od vanjskih utjecaja.
- Pneumatske gume napušte malo više nego što je potrebno.
- Invalidska kolica postavite na pod koji u dodiru s gumama kotača neće izgubiti boju.

Pripremanje invalidskih kolica za upotrebu

- Ponovno priključite akumulator na modul napajanja.
- Akumulatori se moraju napuniti prije upotrebe.
- Pregledajte invalidska kolica kod ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare.

9.6 Čišćenje i dezinfekcija

9.6.1 Općenite informacije o sigurnosti



OPREZ!

Opasnost od kontaminacije

- Poduzmite mjere opreza za vlastitu zaštitu i upotrijebite odgovarajuću zaštitnu opremu.



OPREZ!

Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja proizvoda

- Isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja ako je to moguće.
- Pri čišćenju elektroničkih dijelova u obzir uzmite klasu zaštite od prodora vode.
- Voda ne smije dospijeti na utikače ili utičnicu.
- Ne dodirujte utičnicu mokrim rukama.



VAŽNO!

Upotreboom pogrešnih tekućina ili načina čišćenja proizvod se može oštetiti.

- Sva sredstva za čišćenje i sredstva za dezinfekciju moraju biti učinkovita, međusobno usklađena i moraju štititi materijale za čije se čišćenje upotrebljavaju.
- Nikad ne upotrebljavajte nagrizajuće tekućine (lužine, kiselinu itd.) ili abrazivna sredstva za čišćenje. Preporučujemo uobičajeno kućansko sredstvo za čišćenje kao što je tekući deterdžent za suđe, ako u uputama za čišćenje nije navedeno nešto drugo.
- Nikada ne upotrebljavajte otapalo (celulozni razrjeđivač, aceton itd.) koje mijenja strukturu plastike ili otapa pričvršćene oznaake.
- Uvijek provjerite je li se proizvod potpuno osušio prije ponovne upotrebe.



Za čišćenje i dezinfekciju u okruženjima za kliničku ili dugotrajnu skrb slijedite postupke svoje ustanove.

9.6.2 Intervali za čišćenje

! VAŽNO!

Redovito čišćenje i dezinfekcija pospješuje pravilan rad, produljuje vijek trajanja i sprječava kontaminaciju.

Čistite i dezinficirajte proizvod

- redovito dok se upotrebljava,
- prije i poslije svakog servisnog zahvata,
- kada je bio u dodiru s tjelesnim tekućinama,
- prije upotrebe s novim korisnikom.

9.6.3 Čišćenje

! VAŽNO!

- Proizvod ne podnosi čišćenje u automatskim postrojenjima za pranje, visokotlačnom opremom za čišćenje ili parom.

! VAŽNO!

Prljavština, pjesak i morska voda mogu oštetiti ležajeve, a čelični dijelovi mogu zahrđati ako je njihova površina oštećena.

- Invalidska kolica nemojte dugotrajno izlagati pjesku i morskoj vodi i čistite ih nakon svakog odlaska na plažu.
- Ako se invalidska kolica zaprljavaju, prljavštinu što prije obrišite vlažnom krpom i pažljivo ih osušite.

1. Uklonite svu postavljenu dodatnu opremu (samo dodatnu opremu za koju nije potreban alat).
2. Prebrišite pojedinačne dijelove koristeći krpnu ili meku četku, uobičajena kućna sredstva za čišćenje (pH = 6 – 8) i toplu vodu.
3. Isperite dijelove topлом vodom.
4. Temeljito osušite dijelove suhom krpom.

! Sredstvo za poliranje za automobile i mekani vosak mogu se koristiti na obojanim metalnim površinama za uklanjanje abrazija i vraćanje sjaja.

Čišćenje presvlaka

Za čišćenje presvlaka pogledajte upute na oznakama sjedala, jastuka i presvlake naslona za leđa.

9.6.4 Dezinfekcija

! Informacije o preporučenim sredstvima za dezinfekciju i metodama dezinfekcije možete pronaći na <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Obrišite sve opće dostupne površine mekom krpom i uobičajenim kućnim sredstvom za dezinfekciju.
2. ostavite proizvod da se osuši na zraku.

10 Nakon upotrebe

10.1 Priprema za ponovnu upotrebu

Ovaj je proizvod prikladan za ponovnu upotrebu. Prilikom pripreme proizvoda za novog korisnika provedite sljedeće radnje:

- Provjera u skladu sa servisnim ugovorom. Pogledajte priručnik za servisiranje koji možete dobiti od tvrtke Invacare.
- Čišćenje i dezinfekcija. Pogledajte *9 Održavanje, stranica 104*
- Prilagođavanje novom korisniku. Pogledajte *5 Postavljanje, stranica 33*.

Korisnički priručnik obavezno predajte s proizvodom.

Ako pronađete oštećenje ili kvar, ne koristite proizvod.

10.2 Odlaganje otpada



UPOZORENJE!

Opasnost za okoliš

Uređaj ima akumulator.

Ovaj proizvod može sadržavati tvari koje mogu štetiti okolišu ako se odlazu na mjestima (odlagalištima otpada) koja ne odgovaraju zakonskim propisima.

- Akumulatore NEMOJTE odlagati u običan kućanski otpad.
- Akumulatore MORATE odložiti na odgovarajućem odlagalištu. Povrat je zakonski obavezan i besplatan.
- Odlažite samo ispravnjene akumulatore.
- Prije odlaganja prekrijte polove litijskih akumulatora.
- Informacije o vrsti akumulatora potražite na naljepnici na akumulatoru ili u poglavlju *11 Tehnički Podaci, stranica 111*

Budite ekološki osviješteni i reciklirajte ovaj proizvod u centru za reciklažu kad mu istekne vijek trajanja.

Rastavite proizvod i njegove dijelove kako biste razdvojili različite materijale i reciklirali ih zasebno.

Odlaganje i recikliranje korištenih proizvoda i ambalaže mora biti u skladu sa zakonima i propisima za zbrinjavanje otpada u pojedinoj zemlji. Informacije možete dobiti od lokalne tvrtke za zbrinjavanje otpada.

11 Tehnički Podaci

11.1 Tehničke specifikacije

Tehnički podaci navedeni u nastavku primjenjuju se na standardnu konfiguraciju ili predstavljaju maksimalne dostižne vrijednosti. One se mogu promijeniti ako se dodaje dodatna oprema. Precizne izmjene tih vrijednosti podrobno su navedene u odjelicima za odgovarajuću dodatnu opremu.

 Imajte na umu da u nekim slučajevima može doći do odstupanja u izmjerenim vrijednostima do ± 10 mm.

Dozvoljeni uvjeti rada i skladištenja	
Raspon radne temperature prema normi ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> • -25 °C ... +50 °C
Preporučena temperatura pohrane:	<ul style="list-style-type: none"> • 15 °C
Raspon temperature za pohranu prema normi ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> • -25 °C ... +65 °C s akumulatorom • -40 °C ... +65 °C bez akumulatora

Električni sustav	
Motori	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x 250 W • 2 x 340 W (Heavy Duty)
Akumulatori	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x 12 V / 50 Ah (C20) sa zaštitom od curenja/AGM • 2 x 12 V / 40 Ah (C20) sa zaštitom od curenja/gel • 2 x 12 V/50 Ah (C20) sa zaštitom od curenja / gel (verzija sa stražnjim pokrovom i fiksnim postoljem za akumulator)
Glavni osigurač	<ul style="list-style-type: none"> • Trakasti osigurač od 50 A za svaku kutiju akumulatora
Stupanj zaštite	IPX4 ¹

Uređaj za punjenje	
Izlazna struja	<ul style="list-style-type: none"> • $8 \text{ A} \pm 8\%$ • 10 A
Izlazni napon	• 24 V nominalno (12 ćelija)
Gume pogonskih kotača	
Vrsta gume	<ul style="list-style-type: none"> • $317 (12 \frac{1}{2}'' \times 2 \frac{1}{4}'')$ pneumatska ili puna
Tlak u gumama	<p>Najveći preporučeni tlak u gumama u barima ili kPa naveden je na bočnoj stijenci gume ili na naplatku. Ako je navedeno više vrijednosti, primjenjuje se ona niža u odgovarajućoj mjernoj jedinici.</p> <p>(Dozvoljeno odstupanje = -0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)</p>
Gume pomoćnih kotačića	
Vrste gume	<ul style="list-style-type: none"> • 200×45 puna • 200×50 puna • $230 \times 60 (2,80/2,50-4)$ pneumatska ili puna
Tlak u gumama	<p>Najveći preporučeni tlak u gumama u barima ili kPa naveden je na bočnoj stijenci gume ili na naplatku. Ako je navedeno više vrijednosti, primjenjuje se ona niža u odgovarajućoj mjernoj jedinici.</p> <p>(Dozvoljeno odstupanje = -0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)</p>

Vozne karakteristike	
Brzina	<ul style="list-style-type: none"> • 3 km/h • 6 km/h • 10 km/h
Min. kočiona udaljenost	<ul style="list-style-type: none"> • 500 mm (3 km/h) • 1000 mm (6 km/h) • 2100 mm (10 km/h)
Nazivni nagib ²	
bez podizača	<ul style="list-style-type: none"> • 10° (18 %) prema specifikacijama proizvođača uz opterećenje 130 kg, nagib sjedala od 4°, nagib naslona za leđa od 20°
	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10.5 %) prema specifikacijama proizvođača uz opterećenje 130 kg, nagib sjedala od 4°, nagib naslona za leđa od 20°
Maks. dopuštena visina prepreke	<ul style="list-style-type: none"> • 60 mm (100 mm s nožicom za penjanjem na rubnik)
Promjer okretanja	<ul style="list-style-type: none"> • 1600 mm (bez podizača) • 1630 mm (s podizačem)
Širina okretanja	<ul style="list-style-type: none"> • 1250 mm
Širina vrtnje	<ul style="list-style-type: none"> • 1450 mm • 1600 mm (Heavy Duty)
Domet vožnje u skladu s normom ISO 7176-4 ³	<ul style="list-style-type: none"> • 30 km (akumulatori od 50 Ah) • 25 km (akumulatori od 40 Ah)

Dimenzijs u skladu s normom ISO 7176-15	Vrsta sjedala		
	Fiksno sjedalo	Modulite	
		Standard	HD
Ukupna visina (bez podizača)	<ul style="list-style-type: none"> 1050 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 930 mm (jednodijelna ploča sjedala) 960 – 1060 mm (teleskopski okvir sjedala, pomicanje ploče naslona za leđa) 	<ul style="list-style-type: none"> 1080 mm (teleskopski okvir sjedala)
Ukupna visina (s podizačem)	<ul style="list-style-type: none"> 1060 – 1360 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 960 – 1395 mm (teleskopski okvir sjedala, pomicanje ploče naslona za leđa) 	<ul style="list-style-type: none"> 1095 – 1395 mm (teleskopski okvir sjedala)
Maks. ukupna širina (najširi dio naveden je u zagradama)	<ul style="list-style-type: none"> 590 mm (pomoćni kotačić 200 x 45) 600 mm (mjereno od vanjskog ruba naslona za ruku pri širini sjedala 39) 620 mm (pomoćni kotačić 230 x 60) 640 mm (mjereno od vanjskog ruba naslona za ruku pri širini sjedala 43) 	<ul style="list-style-type: none"> 620 mm (pomoćni kotačić 230 x 60) 640 mm (mjereno od vanjskog ruba naslona za ruke pri širini sjedala 48) 690 mm (mjereno od vanjskog ruba naslona za ruke pri širini sjedala 53) 	<ul style="list-style-type: none"> 690 mm (mjereno od vanjskog ruba naslona za ruke pri širini sjedala 53) 710 mm (mjereno od vanjskog ruba naslona za ruke pri širini sjedala 55)
Ukupna dužina (ukl. standardne naslone za noge)	<ul style="list-style-type: none"> 1160 mm (bez podizača) 1210 mm (s podizačem) 		

Dimenzijs u skladu s normom ISO 7176-15	Vrsta sjedala		
	Fiksno sjedalo	Modulite	
		Standard	HD
Ukupna dužina (bez standardnih naslona za noge)	<ul style="list-style-type: none"> • 820 mm (bez podizača) • 840 mm (s podizačem) 		
Duljina složenih invalidskih kolica	• 755 mm	• 800 mm	
Širina složenih invalidskih kolica	• 625 mm	• 620 mm	
Visina složenih invalidskih kolica	• 530 mm	• 715 mm	
Razmak od tla	• 60 mm		
Visina sjedala ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 460 mm (bez podizača) • 480 – 780 mm (s podizačem) 	<ul style="list-style-type: none"> • 450 mm (bez podizača) 	
		• 450 – 750 mm (s podizačem)	• 465 – 765 mm (s podizačem)
Širina sjedala (raspon prilagodbe naslona za ruke u zagradama)	<ul style="list-style-type: none"> • 430 mm (440 – 480 mm⁵) • 390 mm (400 – 440 mm⁵) • 330 mm (340 – 370 mm⁵) 	<ul style="list-style-type: none"> • 380 mm (380 – 430 mm⁵) • 430 mm (430 – 480 mm⁵) • 480 mm (480 – 530 mm⁵) • 530 mm (530 – 580 mm⁵) 	<ul style="list-style-type: none"> • 530 mm (530 – 580 mm⁵) • 550 mm (550 – 600 mm⁵)
Dubina sjedišta	<ul style="list-style-type: none"> • 300/330/350/380/440/480 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • 410 – 510 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • 510 – 580 mm

Dimenzijs u skladu s normom ISO 7176-15	Vrsta sjedala		
	Fiksno sjedalo	Modulite	
		Standard	HD
Visina naslona za leđa ⁴	<ul style="list-style-type: none"> 430/570 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 480/540 mm (trakasti naslon za leđa) 560 – 660 mm (teleskopski okvir sjedala, pomicanje ploče naslona za leđa) 	<ul style="list-style-type: none"> 540 mm (trakasti naslon za leđa)
Debljina jastučića za sjedalo	<ul style="list-style-type: none"> 70 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 50/75/100 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 90 mm
Nagib naslona za leđa ⁶	<ul style="list-style-type: none"> 90° ... 120° (električni) 90°... 112° (ručni) 		
Visina naslona za ruke	<ul style="list-style-type: none"> 190 – 320 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 245 – 310 / 295 – 360 mm (teleskopski okvir sjedala s T-naslonom za ruke) 230 – 360 mm (produženi/preklopivi naslon za ruke) 275 – 340 / 325 – 390 mm (jednodijelna ploča sjedala s T-naslonom za ruke) 	<ul style="list-style-type: none"> - -
Dubina naslona za ruke ⁷	<ul style="list-style-type: none"> 375 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 325 mm 	
Vodoravan položaj osovine ⁸	<ul style="list-style-type: none"> 35 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 140 mm 	

Dimenzijs u skladu s normom ISO 7176-15	Vrsta sjedala		
	Fiksno sjedalo	Modulite	
		Standard	HD
Nagib sjedala, električno podešavanje	<ul style="list-style-type: none"> • 0° ... + 20° (bez podizača) • 0° ... + 28° (podizač)⁶ 	<ul style="list-style-type: none"> • 0° ... + 20° (bez podizača) • 0° ... + 30° (s pomakom težišta)⁶ 	
Prilagodba sjedala, ručno podešavanje	<ul style="list-style-type: none"> • 0° ... + 20° 		
Nagib sjedala, fiksni	-	<ul style="list-style-type: none"> • 4° 	

Nasloni za stopala i noge		Vrsta sjedala	
Vrsta		Fiksno sjedalo	Modulite / Modulite HD
Junior 70	Dužina	<ul style="list-style-type: none"> • 200 – 250 mm 	-
	Nagib	<ul style="list-style-type: none"> • 70° 	-
Mini 90	Dužina	<ul style="list-style-type: none"> • 200 – 250 mm 	-
	Nagib	<ul style="list-style-type: none"> • 90° 	-
Standard 70	Dužina	<ul style="list-style-type: none"> • 320 – 390 mm 	-
	Nagib	<ul style="list-style-type: none"> • 70° 	-
Standard 80	Dužina	<ul style="list-style-type: none"> • 350 – 450 mm 	
	Nagib	<ul style="list-style-type: none"> • 80° 	
Vari F	Dužina	<ul style="list-style-type: none"> • 290 – 460 mm 	
	Nagib	<ul style="list-style-type: none"> • 70° – 0° 	

Nasloni za stopala i noge		Vrsta sjedala	
Vrsta		Fiksno sjedalo	Modulite / Modulite HD
Vari A	Dužina	• 290 – 460 mm	
	Nagib	• 70° – 0°	
ADE (električni)	Dužina	• 290 – 460 mm	
	Nagib	• 80° – 0°	
Podesivi nagib (ručno)	Dužina	• 340 – 440 mm	-
	Nagib	• 50 - 65°	-
Podesiva visina (ručno)	Dužina	• 350 – 450 mm	
	Nagib	• 70° – 0°	

Težina⁹	Fiksno sjedalo	Modulite / Modulite HD
Masa u neopterećenom stanju (bez podizača)	• 91 kg	• 98 kg
Masa u neopterećenom stanju (s podizačem)	• 123 kg	• 130 kg

Težina sastavnih dijelova	Modulite / Modulite HD / Fiksno sjedalo
Jedinica sjedala	• pribl. 23 kg
Okvir	• pribl. 45 kg
Akumulatori	• pribl. 15 kg po akumulatoru

Opterećenje	Fiksno sjedalo	Modulite / Modulite HD
Maks. opterećenje	<ul style="list-style-type: none"> • 60 kg (dubina sjedala 30) • 65 kg (dubina sjedala 33) • 70 kg (dubina sjedala 35) • 75 kg (dubina sjedala 38) • 130 kg (dubina sjedala 44) • 130 kg (dubina sjedala 48) 	<ul style="list-style-type: none"> • 130 kg • 160 kg (Heavy Duty)

Opterećenje osovina	
Maks. opterećenje prednje osovine	<ul style="list-style-type: none"> • 110 kg • 135 kg (Heavy Duty)
Maks. opterećenje stražnje osovine	<ul style="list-style-type: none"> • 140 kg • 160 kg (Heavy Duty)

- 1 Klasifikacija IPX4 znači da je električni sustav zaštićen od prskanja vodom.
- 2 Statička stabilnost prema normi ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Dinamička stabilnost prema normi ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 3 Napomena: domet vožnje invalidskih kolica uvelike ovisi o vanjskim čimbenicima poput postavke brzine invalidskih kolica, napunjenošći akumulatora, temperature okoline, lokalne topografije, karakteristika cestovne podlage, tlaka u gumama, težine korisnika, stila vožnje i upotrebe akumulatora za osvjetljenje, servo sustav itd.
Navedene vrijednosti teoretski su maksimumi dostižnih vrijednosti mjerениh prema normi ISO 7176-4.
- 4 Mjereno bez jastučića za sjedalo
- 5 Širina prilagodljiva za prilagodbu bočne ploče
- 6 Čim se podizač podigne iznad određene točke, možete prilagoditi nagib sjedala i naslona za leđa samo na ukupno maks. 15° .

- 7 Udaljenost između referentne ploče naslona za leđa i najistaknutije točke naslona za ruke
- 8 Vodoravna udaljenost osovine kotača od točke u kojoj se spajaju opterećeno sjedište i referentne ploče naslona za leđa
- 9 Stvarna masa u neopterećenom stanju ovisi o opremi postavljenoj na invalidskim kolicima. Sva invalidska kolica tvrtke Invacare važu se prije izlaska iz tvornice. Na natpisnoj pločici pogledajte izmjerenu masu u neopterećenom stanju (uključujući akumulatore).

12 Servis

12.1 Izvršene kontrole

Potvrđuje se pečatom i potpisom da su svi poslovi navedeni u rasporedu pregleda iz uputa o servisu i popravku pravilno izvršeni. Popis potrebnih pregleda možete pronaći u servisnom priručniku koji je dostupan u tvrtki Invacare.

Pregled isporuke	Prvi godišnji pregled
Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis	Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis
Drugi godišnji pregled	Treći godišnji pregled
Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis	Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis

Četvrti godišnji pregled	Peti godišnji pregled
Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis	Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis

Bilješke

Invacare prodajno društvo

Eastern Europe, Middle East & CIS:

Invacare EU Export

Am Achener Hof 8

D-88316 Isny

Tel: (49) (0)7562 700 397

eu-export@invacare.com

www.invacare-eu-export.com



Proizvođač:

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Germany

1531145-Z 2020-01-09



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.